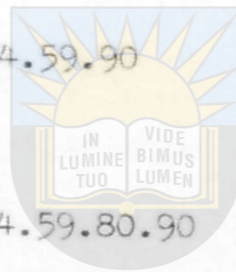


Polysius double-flap valve - other industrial mechanical appliance, other	84.59.80.90	26
Hydrocobra roadmaking machine - a machine for road building, other	84.59.40.90	27
Hobart foodwaste disposer - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	28
Auto-Champion Mark IV pistol ammunition reloading machine - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	29
Martin UCV-19 and UCV-32 pneumatic vibrators for bulk material handling - other industrial machinery, other	84.59.80.90	30
CAV spring starter for starting engines - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	31
Gurl rubber injection moulding machine - other industrial machinery, other	84.59.80.90	32
Polysius Rotary Air-Lock feeders for bulk material handling - other industrial machinery, other	84.59.80.90	33
Royal Flush-O-Matic toilet - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	34
Envirolet ecological toilet - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	35
Passport portable toilet - a mechanical appliance having an individual function - other	84.59.90	36



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Polysius-dubbelskarnierklep - ander industriële meganiese toestel, ander
Hydrocobra-padmaakmasjien - 'n masjien vir padbou, ander
Hobart-kosafvalwegdoener - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Auto-Champion Merk IV pistoolammunisieherlaaimasjien - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Martin UCV-19 en UCV-32 pneumatiese vibreerders vir die hanteer van stowwe in grootmaat - ander industriële masjinerie, ander
CAV-veeraansitter vir die aanskakel van enjins - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Gurl-rubberinspuitvormmasjien - ander industriële masjinerie, ander
Polysius Rotary Air-Lock-voerders vir die hantering van stowwe in grootmaat - ander industriële masjinerie, ander
Royal Flush-O-Matic-toilet - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Envirolet ekologiese toilet - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Passport verplaasbare toilet - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Mucon Bridge Breakers for bulk material handling - other industrial appliances, other	84.59.80.90	37	Mucon Bridge Breakers vir grootmaat= materiaalhantering - ander industriële toestelle, ander
Mucon Northern vibrators (pneumatic) for bulk material handling - other industrial appliances, other	84.59.80.90	38	Mucon Northern-vibreerders (pneumaties) vir grootmaatmateriaalhantering - ander industriële toestelle, ander
Sypho-Pig for dewatering and drying natural gas pipelines - a mechanical appliance having an individual function	84.59.90	39	Sypho-Pig vir ontwatering en droogmaak van pypleidinge vir natuurlike gas - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Centralube 2G high pressure lubricator - other industrial machine, other	84.59.80.90	40	Centralube 2G hoëdruk smeertoestel - ander industriële masjien, ander
Nilco vacuum cleaner GS 1700 - a vacuum cleaner, electrical, non-domestic	84.59.25	41	Nilco-stofsuier GS 1700 - 'n stofsuier, elektries, nie-huishoudelik
Perma-Trans PT-80 press for applying transfers to garments - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	42	Perma-Trans PT-80-pers vir die heg van oordraers aan kledingstukke - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Vetaphone treater for the high frequency treatment of plastics - other industrial machinery, portable or mobile	84.59.80.10	43	Vetaphone-bewerker v. . die hoëfrekwensie behandeling van plastieke- ander industriële masjinerie, verplaasbaar of mobiel
Photo-Pack machine set for mounting photographs - a press, other, portable or mobile	84.59.70.50	44	Fotopakmasjienstel vir die montering van fotos - 'n pers, ander, verplaasbaar of mobiel
Bailey series 300 flow controller (turnstile) - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	45	Bailey reeks 300 vloeibeheerder (draaihek) - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
IGT printability tester model AIC2E for testing the printing properties of paper - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	46	IGT-drukbaarheidstoetsers model AIC2E om die drukbaarheidseienskappe van papier te toets - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Reckitt Industrial Ensign vacuum cleaner - a vacuum cleaner, electrical, non-domestic	84.59.25	47	Reckitt Industrial Ensign-stofsuier - 'n stofsuier, elektries, nie-huishoudelik
Bye Bye Rat ultrasonic rat stamper and expeller - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	48	Bye Bye Rat ultrasoniese rotafskrikker en uitdruyer - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Silverson in-line mixers for mixing, emulsifying, suspending, disintegrating and homogenising liquids and solids - other industrial machinery, other	84.59.80.90	49	Silverson-in-lynmengers vir die menging, emulsifisering, suspensering, disintegre-ring en emulgering van vloeistowwe en vaste stowwe - ander industriële masjinerie, ander
Atlantec electronic fishing machine - a line fishing machine	84.59.25.10	50	Atlantec elektroniese visvangmasjien - 'n lynvisvangmasjien
Silverson multi-purpose mixer/emulsifier, immersion or batch type - other industrial machine, portable or mobile	84.59.80.10	51	Silverson meerdoelige menger/emulgeerder, dompel- of paktipe - ander industriële masjien, verplaasbaar of mobiel
Aquatherm water bath shaker for continuous agitation of microbial cultures and chemical solutions in a temperature-controlled water bath - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	52	Aquatherm-waterbadskuddeut vir voortdurende roering van mikrobiële kweking en chemiese oplossings in 'n temperatuurbeheerde waterbad - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Balzers high vacuum coating plant for preparing specimens for electron microscopy - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	53	Balzers hoë-vacuumbestrykingsaanleg vir die voorbereiding van monsters vir elektronemikroskopie - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Varistain 24 automatic stainer for processing microscope slides - a machine having an individual function, other	84.59.90	54	Varistain 24 outomatiese beitser vir die verwerking van mikroskoopplaatjies - 'n masjien wat 'n afsonderlike funksie het, ander



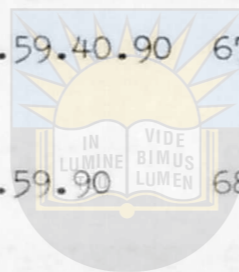
University of Fort Hare  
Together in Excellence

Crammer group type CTR 8/76 feeding device, for feeding extruders - other industrial machinery, other	84.59.80.90	55	Crammer-groep tipe CTR 8/76 toevoer=toestel vir die voer van uitpersers - ander industriële masjinerie, ander
Alcoa decapper, for decapping bottles - other industrial machinery, portable	84.59.80.10	56	Alcoa-ontdopper, vir die ontdopping van bottels - ander industriële masjinerie, verplaasbaar
Pascall centrifugal seed divider for seed testing - an appliance having an individual function, other	84.59.90	57	Pascall sentrifugale saadverdelers vir saadtoetsing - 'n toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Mato Ultra lacing tool for joining conveyor belts - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	58	Mato Ultra-inryggereedskap vir die las van vervoerbande - 'n meganiese toestel wat 'n individuele funksie het, ander
Vögele Senior concrete paving train - machinery or appliances for road building:- spreader paver and finishing screeds	84.59.40.10 84.59.40.90	59	Vögele Senior-betonplaveiseldraer - masjinerie of toestelle vir padbou:- spreier plaveier en gidspleisterafwerkers
Stern-Powr marine propulsion system models 60 and 80 - machines having individual functions, other	84.59.90	60	Stern-Powr-skeepsaandryfstelsel modelle 60 en 80 - masjiene wat afsonderlike funksies het, ander
Fette Perfecta 2 tabletting machine - a moulding press, other	84.59.70.20	61	Fette Perfecta 2-tabletmasjien - 'n vormpers, ander
Eirich mixer model R7 MPM-system for the processing of materials by mixing, homogenising, kneading, etc. - other industrial machinery, portable	84.59.80.10	62	Eirich-menger model R7 MPM-stelsel vir die verwerking van stowwe deur vermenging, homogenisering, kneed, ens. - ander industriële masjinerie, verplaasbaar
Shandon Southern automatic tissue processor, for processing human and animal tissue - a machine having an individual function, other	84.59.90	63	Shandon Southern outomatiese weefselverwerker, vir die verwerking van menslike en dierlike weefsel - 'n masjien wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Russell Cascade Finex sieving and straining machine - other industrial machine, portable	84.59.80.10	64	Russell Cascade Finex-sif- en deursyngmasjien - ander industriële masjinerie, verplaasbaar



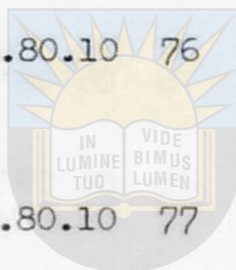
University of Fort Hare  
Excellence

Beech PCA unit for removing dust from machine tools, foundry sand moulds, etc. - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	65	Beech PCA-eenheid vir verwydering van stof van masjiengereedskap, gietsandvorms, ens. - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Compactorette household garbage compactor - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	66	Compactorette huishoudelike vulliskompakter - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Haigh Filtramatic sewage macerating equipment - appliances for public works, other	84.59.40.90	67	Haigh Filtramatic-rioolvullis-weektoerusting - toestelle vir openbare werke, ander
Computer-Link tape cleaner/rewinder models 101 and 1011 - mechanical appliances having individual functions other	84.59.90	68	Computer-Link-bandskoonmaker/terugdraaier modelle 101 en 1011 - meganiese toestelle wat afsonderlike funksies het, ander
Computer-Link tape evaluator/cleaner series 1000 - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	69	Computer-Link-bandevalueerder/skoonmaker reeks 1000 - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Clos-o-Mat Samoa water closet - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	70	Clos-o-Mat Samoa-waterkloset - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Evans C.P.T. 8"-12" model 212 Tapeater for cleaning and tape-wrapping pipes - a machine having and individual function, other	84.59.90	71	Evans C.P.T. 8"-12" model 212 Tapeater vir die skoonmaak van pype en die toedraai daarvan met band - 'n masjien wat 'n afsonderlike funksie het, ander
BIF Omega volumetric dry materials feeder ref. 25.20-1 for delivering dry materials from hoppers - other industrial machinery, other	84.59.80.90	72	BIF Omega volumetriese droëstofvoerder verw. 25.20-1 vir lewering van droë stowwe vanaf stortbakke - ander industriële masjinerie, ander
Trans-Vac model FY automatic syringe disposer - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	73	Trans-Vac model FY outomatiese spuitwegdoener - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Schenck type DF3 directed force exciter for driving a vibratory conveyor - other industrial machinery, other	84.59.80.90	74	Schenck tipe DF3 gerigtekragopwekker vir die aandryf van 'n vibreervervoerstoestel - ander industriële masjinerie, ander
Pilgrim system jacking tool for tightening nuts - other machinery having an individual function, other	84.59.90	75	Pilgrim-stelselhefgereedskap vir die vasdraai van moere - ander masjinerie wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Diesel air eliminator used in conjunction with the measuring unit for bulk milk reception - other industrial machinery, portable	84.59.80.10	76	Diesellugverwyderaar gebruik tesame met 'n meeteenheid vir melkontvangste in grootmaat - ander industriële masjinerie, verplaasbaar
XYKE Pantarei washing machine for cleaning mechanical and electrical parts - other industrial machine, portable	84.59.80.10	77	XYKE Pantarei-wasmasjien vir die skoonmaak van meganiese en elektriese onderdele - ander industriële masjien, verplaasbaar
Alfa-Laval macerator for pumping agricultural sewage with a high proportion of solid substances - other industrial appliance, other	84.59.80.90	78	Alfa-Laval-weektoestel vir die pomp van landboukundige rioolvullis met 'n hoë persentasie van vaste stowwe - ander industriële toestel, ander
Curbmaster spreader/finisher model CMSF - a mechanical spreading machine for road surface material	84.59.40.10	79	Curbmaster-spreier/afwerker model CMSF - 'n meganiese spreimasjien vir padvlakmateriaal
PMF heat-sealing film laminator types F-32H and F-42H - other industrial machinery, portable	84.59.80.10	80	PMF-hitteverseëlingsfilmlamineerder tipes F-32H en F-42H - ander industriële masjinerie, verplaasbaar
Allis-Chalmers gyratory screen model CS1 for sizing of dry, free flowing materials - other industrial machinery, other	84.59.80.90	81	Allis-Chalmers-draaiskerm model CS1 vir die sortering van droë, vryvloeiende stowwe - ander industriële masjinerie, ander
Fine Bubble Dome Diffuser for treatment of domestic sewage and trade wastes - part of machinery for public works, other	84.59.40.90	82	Fine Bubble Dome Diffuser vir behandeling van rioolvullis en handelsafval - onderdeel van masjinerie vir openbare werke, ander



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Cosmo G-3000 tyre customizing unit for whitewalling, colour striping, etc. of tyres - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	83	Cosmo G-3000-buitebandgebruikseenheid vir die aanbring van witwande, kleurstrepe, ens. op buitebande - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Eskimo model 131350 personal cooler and model 131620 room cooler - portable air coolers	84.59.10	84	Eskimo model 131350 persoonlike verkoeler en model 131620 kamerverkoeler - verplaasbare lugkoelers
Assembly station 650 ITT 45410 for printed circuit boards - other industrial apparatus, portable	84.59.80.10	85	Samestellingspunt 650 ITT 45410 vir gedrukte kringborde - ander industriële toestel, verplaasbaar
Allat Allpaver C-300 - a spreading machine for road surface material	84.59.40.10	86	Allat Allpaver C-300 - 'n spreimasjien vir padvlakmateriaal
Vögele roadfinisher super 164 - a spreading machine for road surface material	84.59.40.10	87	Vögele-padafwerker super 164 - 'n spreimasjien vir padvlakmateriaal
Dowty Duke 20 and 25 ton pitprops - other industrial appliances, portable	84.59.80.10	88	Dowty Duke 20 en 25 ton mynstutte - ander industriële toestelle, verplaasbaar
Hayden Nilos portable zipper belt machine for joining conveyor and transmission belts - a machine having an individual function, other	84.59.90	89	Hayden Nilos verplaasbare ritssluitbandmasjien vir die las van vervoer- en dryfbande - 'n masjien wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Oku screw driving machine - other industrial machine, other	84.59.80.90	90	Oku-skroefdraaiermasjien - ander industriële masjien, ander
Clarkson stainless steel reagent feeder model E-1 - other industrial machinery, other	84.59.80.90	91	Clarkson vlekvrystaal reageermiddelvoerder model E-1 - ander industriële masjinerie, ander
Etnyre chip spreader - a spreading machine for road surface material	84.59.40.10	92	Etnyre-gruisspreier - 'n spreimasjien vir padvlakmateriaal
Vac-All vacuum cleaning units models E7 and E250 imported without cabs or chassis (not electrical) - machines having individual functions, other	84.59.90	93	Vac-All-vakuumskoonmaakeenhede modelle E7 en E250 ingevoer sonder kappe of onderstelle (nie elektries nie) - masjiene wat afsonderlike funksies het, ander



Readmaster reading training apparatus - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	94	Readmaster-leesopleidingsapparaat - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Aqua-Jet aerator for the treatment of waste - an appliance for public works, other	84.59.40.90	95	Aqua-Jet-belugter vir die behandeling van afval - 'n toestel vir openbare werke, ander
Schaefer edge cementer used in the manufacture of leather goods, etc. - other industrial machine, portable	84.59.80.10	96	Schaefer-randsementeerder gebruik in die vervaardiging van leergoedere, ens. - ander industriële masjien, verplaasbaar
Platen cleaning machine for cleaning the platens of vulcanizing units - other industrial machine, portable	84.59.80.10	97	Drukrol-skoonmaakmasjien vir die skoonmaak van drukrolle van vulkaniseereenhede - ander industriële masjien, verplaasbaar
Microscal spinning riffler model SR 40 used for powder sampling - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	98	Microscal-tolriffelaar model SR 40 gebruik vir die neem van poeiermonsters - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Lödige mixers for batch mixing - other industrial machines, other	84.59.80.90	99	Lödige-mengers vir lotmenging - ander industriële masjiene, ander
Hutt briquetting machines L200/50 and L200/50P - other industrial machines, other	84.59.80.90	100	Hutt briketteringmasjiene L200/50 en L200/50P - ander industriële masjiene, ander
Electro-hydraulic servo positioning valve type ESS - other industrial appliance, other	84.59.80.90	101	Elektro-hidrouliese servoplasingsklep tipe ESS - ander industriële toestel, ander
Branson ultrasonic plastic welding machine - other industrial machine, portable	84.59.80.10	102	Branson ultrasoniese plastieksweismasjien - ander industriële masjien, verplaasbaar
Branson ultrasonic plastic welding hand tool - other industrial machine, portable	84.59.80.10	103	Branson ultrasoniese plastieksweishandgereedskap - ander industriële toestel, verplaasbaar

University of Fort Hare  
Together in Excellence

Branson ultrasonic metal welding machine - other industrial machine, portable	84.59.80.10	104	Branson ultrasoniese metaalsweismasjien - ander industriële masjien, verplaasbaar
Branson ultrasonic sewing machine - other industrial machine, portable	84.59.80.10	105	Branson ultrasoniese naaimasjien - ander industriële masjien, verplaasbaar
Branson ultrasonic soldering machine - other industrial machine, portable	84.59.80.10	106	Branson ultrasoniese soldeermasjien - ander industriële masjien, verplaasbaar
Branson ultrasonic laboratory emulsifying machine - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	107	Branson ultrasoniese laboratorium emulgerende masjien - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Branson ultrasonic quilting machine - other industrial machine, other	84.59.80.90	108	Branson ultrasoniese deurstikmasjien - ander industriële masjien, ander
Branson ultrasonic industrial cleaning machine - other industrial machine, portable	84.59.80.10	109	Branson ultrasoniese industriële skoonmaakmasjien - ander industriële masjien, verplaasbaar
Branson Bransonic ultrasonic cleaning tank - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	110	Branson Bransonic ultrasoniese skoonmaaktank - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Branson ultrasonic booster and horn - other industrial machinery, portable	84.59.80.10	111	Branson ultrasoniese aanjaer en toeter - ander industriële masjinerie, verplaasbaar
Centralized automatic lubricating unit for draglines - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	112	Gesentraliseerde outomatiese smeereenheid vir sleepgrawe - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het
Idesco Economy 6 laminator - other industrial machine, portable	84.59.80.10	113	Idesco Economy 6-lamelleerder - ander industriële masjien, verplaasbaar
Reifenhäuser extruders RH and RT for extruding plastic film - other industrial machines, other	84.59.80.90	114	Reifenhäuser-uitpersers RH en RT vir die uitpers van plastiekfilm - ander industriële masjiene, ander
Airnesco Mighty Midget vacuum cleaner - a vacuum cleaner, electrical, non-domestic	84.59.25	115	Airnesco Mighty Midget-stofsuier - 'n stofsuier, elektries, nie-huishoudelik



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Kiekens models C651, C1071 and C1571 vacuum cleaners - vacuum cleaners, electrical, non-domestic

84.59.25 116

Kiekens modelle C651, C1071 en C1571 stofsuiers - stofsuiers, elektries, nie-huishoudelik

Chemko model 44 vacuum cleaner - a vacuum cleaner, electrical, non-domestic

84.59.25 117

Chemko model 44 stofsuier - 'n stofsuier, elektries, nie-huishoudelik

Manutair Huglo vacuum cleaners types MTMO, TUM 250, TEI M, TET M and TEN - vacuum cleaners, electrical, non-domestic

84.59.25 118

Manutair Huglo-stofsuiers tipes MTMO, TUM 250, TEI M, TET M en TEN - stofsuiers, elektries, nie-huishoudelik

Krupp-Koppers mechanical coke oven door and jamb cleaner - other industrial machinery, other

84.59.80.90 119

Krupp-Koppers meganiese kooksoonddeur- en wangskoonmaker - ander industriële masjinerie, ander

Varian automatic sample dispenser for use in atomic absorption spectroscopy - a mechanical appliance having an individual function, other

84.59.90 120

Varian outomatiese monsteruitdeler vir gebruik in atoomabsorpsiespektroskopie - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Ceccato vehicle washing machine - a mechanical appliance having an individual function, other

84.59.90 121

Ceccato-voertuigwasmassjien - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Ceccato coin-operated vehicle vacuum cleaner - a vacuum cleaner, electrical, non-domestic

84.59.25 122

Ceccato muntbediende voertuigstofsuier - 'n stofsuier, elektries, nie-huishoudelik

Clark hydraulic telescopic masts for supporting radio antennae - mechanical appliances having individual functions, other

84.59.90 123

Clark hidrouliese teleskopiese maste vir die stut van radiolugdrade - meganiese toestelle wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Merris Spinmix for mixing paint - a mechanical appliance having an individual function, other

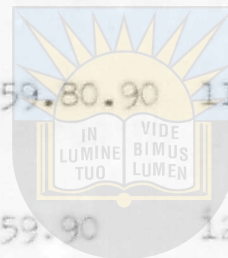
84.59.90 124

Merris Spinmix vir die meng van verf - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Nilfisk GA 70, GA 71 and GA 73 vacuum cleaners - vacuum cleaners, electrical, non-domestic

84.59.25 125

Nilfisk GA 70, GA 71 en GA 73 stofsuiers - stofsuiers, elektries, nie-huishoudelik



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Loadstar No. 2003 comprehensive maintenance kit, 20 ton - workshop machinery ordinarily used in a motor garage	84.59.65	126	Loadstar No. 2003 omvattende instandhoudingsstel, 20 ton - werkwinkelmasjinerie gewoonlik gebruik in 'n motorgarage
PCI RT type dry feeder for feeding dry pulverised or granular materials - other industrial machine, other	84.59.80.90	127	PCI RT-tipe droë voerder vir die voer van droë verpoëierde of gekorrelde stowwe - ander industriële masjien, ander
Winkworth model 2Z chemical mixing machine - a machine having an individual function, other	84.59.90	128	Winkworth model 2Z chemiese mengmasjien - 'n masjien wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Rotating tube divider PKZ No. 392 for sorting and screening bulk materials - a machine having an individual function, other	84.59.90	129	Roteerbuisverdelers PKZ No. 392 vir die sortering en sif van grootmaatstowwe - 'n masjien wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Sample divider PTZ No. 362 for sorting and screening samples - a machine having an individual function, other	84.59.90	130	Monsterverdelers PTZ No. 362 vir die sortering en sif van monsters - 'n masjien wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Vetaphone model GT 1003 generator for E-treatment of plastic film to make the surface receptive to printing ink - other industrial machinery, portable	84.59.80.10	131	Vetaphone model GT 1003 generator vir E-behandeling van plastiekfilm om die oppervlak ontvanklik te maak vir drukkersink - ander industriële masjinerie, verplaasbaar
Atlas Copco multiple nutrunners for tightening nuts - other industrial machinery, portable	84.59.80.10	132	Atlas Copco veelvoudige moerlopers vir die vasdraai van moere - ander industriële masjinerie, verplaasbaar
Martin Big Blaster Cannon used in the discharging of bulk materials with compressed air - other industrial machinery, other	84.59.80.90	133	Martin Big Blaster Cannon gebruik vir die aflaa van stowwe in grootmaat met saamgeperste lug - ander industriële masjinerie, ander
Red Devil paint conditioner model No. 5100 used for blending paint - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	134	Red Devil-verfopknapper model No. 5100 gebruik vir vermenging van verf - meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander



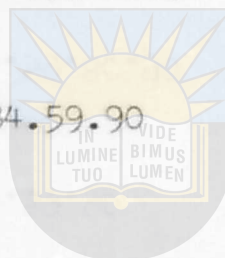
University of Fort Hare  
Together in Excellence

Randomex automatic cleaners for disk packs and cartridges - machines having individual functions, other	84.59.90	135	Randomex outomatiese skoonmakers vir skyf-pakke en patrone - masjiene wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Dorst powder compactor type TPA - other moulding press	84.59.70.20	136	Dorst-poeierkompakter tipe TPA - ander vormpers
M.S.R. ultrasonic oil/water emulsification unit - other industrial machinery, other	84.59.80.90	137	M.S.R. ultrasoniese olie-/wateremulsifiseer-eenheid - ander industriële masjinerie, ander
Crane PBS automatic packaged booster sets for the supply of pressurised cold water - machines having individual functions, other	84.59.90	138	Crane PBS outomatiese pakaanjaerstelle vir die verskaffing van drukvaste kouewater - masjiene wat afsonderlike funksies het, ander
Lubro-Star maintenance device for pneumatic tools - a mechanical device having an individual function, other	84.59.90	139	Lubro-Star-instandhoudingstoestel vir pneumatiese gereedskap - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Magnus Aja Lif cleaning machine for cleaning dirty parts - other industrial machine, other	84.59.80.70	140	Magnus Aja Lif-skoonmaakmasjien vir die skoonmaak van vuil onderdele - ander industriële masjien, ander
Falcon compressed air boat horns - mechanical appliances having individual functions, other	84.59.90	141	Falcon-drukflugboottoeters - meganiese toestelle wat afsonderlike funksies het, ander
Krauss-Maffei injection moulding machines KM 580-3750 and KM 580-5000 - other industrial machines, other	84.59.80.90	142	Krauss-Maffei-inspuitvormmasjiene KM 580-3750 en KM 580-5000 - ander industriële masjiene, ander
Koehring Master Tripl trowel model RF3B3 for levelling large areas of concrete - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	143	Koehring Master Tripl trowel model AF3B3 vir die gelykmaak van groot oppervlaktes van beton - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
VAR-SPE hydrostatic speed variator - other industrial machinery, other	84.59.80.90	144	VAR-SPE hidrostatiese spoedwisselaar - ander industriële masjinerie, ander
Bidwell concrete finisher for laying concrete slabs, etc. - a machine for public works, other	84.59.40.90	145	Bidwell-betonafwerker vir die lê van beton-blaaie, ens. - 'n masjien vir openbare werke, ander



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Barth-Holland drain cleaner L90 for cleaning soil drainage pipes - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	146	Barth-Holland-rioolskoonmaker L90 vir die skoonmaak van rioleringspype - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Automatic Injector model 725 for injecting samples in liquid chromatography - a machine having an individual function, other	84.59.90	147	Outomatiese inspuiter model 725 vir die inspuiting van monsters in vloeibare chromatografie - 'n masjien wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Fife guiding system for winding flat materials - other industrial machinery, other	84.59.80.90	148	Fife-rigstelsel vir oprol van plat stowwe - ander industriële masjinerie, ander
Belford motorised coiler for coiling cables, hose, rope, etc. - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	149	Belford gemotoriseerde haspelaar vir die oprol van kables, tuinslang, tou, ens. - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Belford hand-operated coiler type CM 4 for coiling cables, hose, rope, etc. - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	150	Belford handbediende haspelaar CM 4 vir die oprol van kables, tuinslang, tou, ens. - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Belford reelers types P, MQ and K for winding cables, etc. - mechanical appliances having individual functions, other	84.59.90	151	Belford-oprollers tipes P, MQ en K vir die oprol van kables, ens. - meganiese toestelle wat afsonderlike funksies het, ander
Dehydration filling unit model BVF 180 for evacuating and injecting gas in refrigerator systems - other industrial machinery, other	84.59.80.90	152	Ontwateringsvullingseenheid model BVF 180 vir die uit- en inpomp van gas in koelkastelsels - ander industriële masjinerie, ander
Mapelli Presse Gum O model 150 tons for moulding shoe soles - other industrial machinery, other	84.59.80.90	153	Mapelli Presse Gum O model 150 ton vir die vorm van skoensole - ander industriële masjinerie, ander
Ultraflex kit K8 steering equipment for boats - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	154	Ultraflex-stel K8-stuurtoerusting vir bote - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Mist-O-Matic film coater for coating seeds with fungicide prior to planting - other industrial machinery, portable or mobile	84.59.80.10	155	Mist-O-Matic-filmbestryker vir bestryking van sade met 'n swamdoder voor planting - ander industriële masjinerie, verplaasbaar of mobiel
Vac-U-Matic turbine liquid mixing system for mixing fertilizers - other industrial machinery, other	84.59.80.90	156	Vac-U-Matic-turbinevloeistofmengstelsel vir die meng van bemestingstowwe - ander industriële masjinerie, ander
CPM Densifier pelleting machine - a press, other, not portable or mobile	84.59.70.90	157	CPM Densifier-korrelmaakmasjien - 'n pers, ander, nie verplaasbaar of mobiel nie
Profi-Mat 2000 automatic whipped cream dispenser - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	158	Profi-Mat 2000 outomatiese geklitste room-uitdeler - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Polymark Transtator presses types P.1 and WP.1 for applying labels to fabrics - mechanical appliances having individual functions, other	84.59.90	159	Polymark Transtator-perses tipes P.1 en WP.1 vir die aanbring van etikette op tekstielstowwe - meganiese toestelle wat wat afsonderlike funksies het, ander
CFG Exactamatic liquid dosers for the treatment of drinking water - mechanical appliances having individual functions, other	84.59.90	160	CFG Exactamatic vloeibare dosistoedieners vir die behandeling van drinkwater - meganiese toestelle wat afsonderlike funksies het, ander
Micro Dismembrator for specimen preparation - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	161	Micro Dismembrator vir monstervoorbereiding - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Tree bicycle for climbing mature trees for the picking of seed - other portable industrial appliance	84.59.80.90	162	Boomfiets om volgroeide bome te klim vir die pluk van saad - ander verplaasbare industriële toestel
John Lewis stick stacking machine for ice cream sticks - other portable industrial machine	84.59.80.10	163	John Lewis-stokstapelmasjien vir roomysstokkies - ander verplaasbare industriële masjien
Centiline cement/mortar lining machine - a machine for public works, other	84.59.40.90	164	Centiline-sement-/mortelvoeringmasjien - 'n masjien vir openbare werke, ander



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Celco vibrating unit - electric vibrator for use with machinery or appliances	84.59.75	165	Celco-vibreereenheid - elektriese triller vir gebruik met masjinerie of toestelle
Holland tablet punches and dies - interchangeable tools for tablet - moulding presses, other	84.59.70.20	166	Holland-tabletponse en -snyblokke - uitruilbare gereedskap vir tabletvormperse, ander
Aqua Sonic hull tender for preventing barnacles and marine growth on ships' hulls - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	167	Aqua Sonic-rompversorger vir die voorkoming van eendmossel en seegroei aan skeepsrompe - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Galvi electro-hydraulic thruster brake - other industrial machinery, other	84.59.80.90	168	Galvi-elektro-hidrouliese drukrem - ander industriële masjinerie, ander
Hanseaten Perfecta 1 rotary tablet machine - other moulding press	84.59.70.20	169	Hanseaten Perfecta 1-rotasietabletmasjien - ander vormpers
San-1-Mat 117 Mk III sanitary napkin disposal unit - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	170	San-1-Mat 117 Mk III sanitêre maandoekwegdoeneenheid - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Tollemache vertical shaft refuse pulveriser - a machine having an individual function, other	84.59.90	171	Tollemache vertikale as vullisverpoeier - 'n masjien wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Derrick vibrating screens models J and K - electric vibrators for use with machinery or appliances	84.59.75	172	Derrick-vibreerskerms modelle J en K - elektriese trillers vir gebruik met masjinerie of toestelle
Berco CMC mechanical impact wrench for loosening or tightening track bolts - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	173	Berco CMC meganiese slagskroefsleutel vir die los- of vasdraai van spoorboute - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Neumade RW-1 rewinder for rewinding films - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	174	Neumade RW-1-heroproller vir die heroprol van films - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Gullick Dobson 6 leg mine roof support units, hydraulic - other industrial machinery, portable or mobile	84.59.80.10	175	Gullick Dobson 6-been-myndakstuteenhede, hidroulies - ander industriële masjinerie, verplaasbaar of mobiel



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Thyssen light metal pit props, hydraulic - other industrial machinery, portable or mobile	84.59.80.10	176	Thyssen-mynstutte van ligte metaal, hidroulies - ander industriële masjinerie, verplaasbaar of mobiel
Thumm hydraulic extractor unit for extracting the rotors of electric motors - other industrial machinery, other	84.59.80.90	177	Thumm hidrouliese uittrekeenheid vir die uittrek van die rotors van elektriese motore - ander industriële masjinerie, ander
Hy-Jax hydraulic telescopic pit prop sets - other industrial machinery, portable	84.59.80.10	178	Hy-Jax hidrouliese teleskopiese mynstutstelle - ander industriële masjinerie, verplaasbaar
Hopkinsons external type whistle alarms for high and low water, used in water-tube boilers - other industrial appliances, other	84.59.80.90	179	Hopkinsons eksterne-tipe fluitalarms vir hoog- en laagwater, gebruik in waterbuis-ketels - ander industriële toestelle, ander
Greenberg model 312 S cable stripper - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	180	Greenberg model 312 S kabelstroper - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Double turnstile gate unit operating by means of coded cards - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	181	Dubbel draaihekeenheid wat deur middel van gekodeerde kaarte funksioneer - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Tyre buffing and peeling machine - other industrial machinery, portable	84.59.80.10	182	Bandafskuur en -afstroopmasjien - ander industriële masjinerie, verplaasbaar
Berco hydraulic track press PT 200 - a press, other, not portable or mobile	84.59.70.90	183	Berco hidrouliese spoorpers PT 200 - 'n pers, ander, nie verplaasbaar of mobiel nie
Columbus Dixon S3, S4 and S5 carpet care machines - vacuum cleaners, electrical, non-domestic	84.59.25	184	Columbus Dixon S3, S4 en S5-tapytversorgingsmasjiene - stofsuiers, elektries, nie-huishoudelik
BMM Weston Big Vac - a vacuum cleaner, electrical, non-domestic	84.59.25	185	BMM Weston Big Vac - 'n stofsuier, elektries, nie-huishoudelik
Lebus Fleet Angle compensator used for wire rope spooling - other industrial appliance, other	84.59.80.90	186	Lebus Fleet Angle-kompensator, gebruik vir die oprol van staaltou - ander industriële toestel, ander



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Branson immersible ultrasonic transducer used in screening machinery, sand grading, etc. - other industrial machine, portable

84.59.80.10 187

Branson dompelbare ultrasoniese oordraer gebruik met sifmasjinerie, gradering van sand, ens. - ander industriële masjien, verplaasbaar

Sala safety block for safeguarding workers against falls - a mechanical appliance having an individual function, other

84.59.90 188

Sala-veiligheidsblok vir die beveiliging van werkers teen val - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Fedders Adaptopak gas fired/electric cooling units - machines having individual functions, other

84.59.90 189

Fedders Adaptopak gasbrand/elektriese verkoelingseenhede - masjiene wat afsonderlike funksies het, ander

Goodyear hydraulic tool TO-100 for demounting tyres on a vehicle - workshop machinery ordinarily used in a motor garage

84.59.65 190

Goodyear hidrouliese gereedskapstuk TO-100 vir die afhaal van buitebande vanaf voertuie - werkswinkelmasjinerie gewoonlik gebruik in 'n motorgarage

Jesco Helix dry feeder S20 for feeding dry materials - other industrial machinery, other

84.59.80.90 191

Jesco Helix droë voerder S20 vir die voer van droë stowwe - ander industriële masjinerie, ander

Trafalgar T/2P/600 S.T. steel tape head for applying armouring or screening tapes to underground cables - other industrial machine, other

84.59.80.90 192

Trafalgar T/2P/600 S.T.-staalbandkop vir die aanbring van pantser- of skermband aan ondergrondse kables - ander industriële masjien, ander

Lectovisual Flip-Chart for sales presentations and lectures - a mechanical appliance having an individual function, other

84.59.90 193

Lectovisual Flip-Chart vir verkoopsaanbiedings en lesings - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Environmental enclosure V800H for use with closed circuit television - a mechanical appliance having an individual function, other

84.59.90 194

Omgewingsafsluiter V800H vir gebruik met toekringtelevisie - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Indoor scanner V 320 AP for use with closed circuit television - a mechanical appliance having an individual function, other

84.59.90 195

Binnenshuise aftaster V 320 AP vir gebruik met toekringtelevisie - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Pan and tilt drive V 380 PT for use with closed circuit television - a mechanical appliance having an individual function, other

84.59.90 196

Dynactair 4 and 8 pneumatic actuators - other industrial appliances, other

84.59.80.90 197

Losinger prestressing jack ZPE 12 ST mark II for prestressing concrete - an appliance for public works, other

84.59.40.90 198

Dynapac vibrating plate compactors CM 12 and CM 13 for compacting soil - appliances for road building, other

84.59.40.90 199

Lube Site automatic grease feeders for lubricating machinery - other industrial machinery, other

84.59.80.90 200

Hoover model 912 A vacuum cleaner - a vacuum cleaner, electrical, non-domestic

84.59.25 201

Watergate automatic self-flushing toilet - a mechanical appliance having an individual function, other

84.59.90 202

Colour General masterbatch metering unit - other industrial machine, other

84.59.80.90 203

Bijur meter-unit for lubricating bearings - other industrial appliance, other

84.59.80.90 204

Bijur control-unit for lubricating bearings - other industrial appliance, other

84.59.80.90 205

Bijur cyclic lubricators for lubricating bearings - other industrial appliances, other

84.59.80.90 206

Swenk- en kantelaandrywer V 380 PT vir toekringtelevisie - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Dynactair 4 en 8 pneumatiese aandrywers - ander industriële toestelle, ander

Losinger-voorspanningsdomkrag ZPE 12 ST merk II vir die voorspanning van beton - 'n toestel vir openbare werke, ander

Dynapac-vibreerplaatkompaktors CM 12 en CM 13 vir die saampersing van grond - toestelle vir padbou, ander

Lube Site outomatiese ghriesvoerders vir die smeer van masjinerie - ander industriële masjinerie, ander

Hoover model 912A stofsuier - 'n stofsuier, elektries, nie-huishoudelik

Watergate outomatiese selfspoeltoilet - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Colour General-sleutelsamestellingmeet-eenheid - ander industriële masjien, ander

Bijur-meeteenheid vir die smeer van laers - ander industriële toestel, ander

Bijur-beheereenheid vir die smeer van laers - ander industriële toestel, ander

Bijur sikliese smeeders vir die smeer van laers - ander industriële toestelle, ander



University of Fort Hare

Together in Excellence

Coin rejector unit for vending machines - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	207	Muntstukverwerpingseenheid vir muntoutomate - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Vacupress-compactor for defluidizing powdery substances - other industrial machinery, other	84.59.80.90	208	Vacupress-kompakter om poeieragtige stowwe onvloeibaar te maak - ander industriële masjinerie, ander
Fawcett Greer-Mercier accumulators for absorbing shock - other industrial appliances, other	84.59.80.90	209	Fawcett Greer-Mercier-akkumulators om skok te absorbeer - ander industriële toestelle, ander
Spiratron vibrating finishing machine for cleaning parts prior to electroplating - other industrial machine, other	84.59.80.90	210	Spiratron-vibreerafwerkmasjien vir die skoonmaak van onderdele voor elektroplatering - ander industriële masjien, ander
Prince self-contained toilet PPC 12200 - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	211	Prince selfstandige toilet PPC 12200 - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Jones and Attwood sewage comminutors for cutting up solids in sewage - machinery for public works, other	84.59.40.90	212	Jones en. Attwood-rioolverpoeierer vir die op sny van vaste stowwe in riole - masjinerie vir openbare werke, ander
Fuji flange lubricator model F-1000 for lubricating cranes - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	213	Fuji-flenssmeerder model F-1000 vir die smeer van hyskrane - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Ahiba Texomat beaker bath for dyeing, laboratory type - other industrial appliance, portable	84.59.80.10	214	Ahiba Texomat-bekerbad vir kleuring, laboratorium tipe - ander industriële toestel, verplaasbaar
Automatic pigment muller JEL 25/53 for grinding paint mixtures - other industrial appliance, portable	84.59.80.10	215	Outomatiese pigment vryfsteen JEL 25/53 vir die maal van verfmengsels - ander industriële toestel, verplaasbaar
Transitube flexible mechanical feeder, single spiral P serie PC type for mixing bulk materials - other industrial machinery, portable	84.59.80.10	216	Transitube buigsame meganiese voerder, enkelspiraal P reeks PC tipe, vir die meng van stowwe in grootmaat - ander industriële masjinerie, verplaasbaar



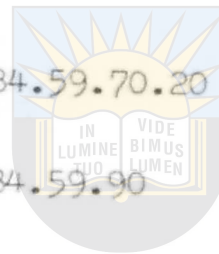
University of Fort Hare  
Together in Excellence

Raymond laboratory mill for grinding dry materials - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	217	Raymond-laboratoriummeul vir die maal van droë stowwe - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Aro hand operated lubricators - portable greasing appliances	84.59.60	218	Aro handbediende smeeders - draagbare ghriestoestelle
Mono Mutrator for pumping raw sewage or trade wastes through small bore pipe-lines - appliance for public works, other	84.59.40.90	219	Mono Mutrator vir die pomp van ru riool-en handelsafval deur pyplyne met klein binnemate - toestel vir openbare werke, ander
Wilson Color-O-Meter P-308 for feeding a proportioned blend of colour concentrate to uncoloured compounds - other industrial machinery, portable	84.59.80.10	220	Wilson Color-O-Meter P-308 vir die voer van 'n afgemete mengsel van kleurkonsentraat na ongekleurde samestellings - ander industriële masjinerie, verplaasbaar
Callow motorised rotary valves for use in feeder systems - mechanical appliances having individual functions, other	84.59.90	221	Callow gemotoriseerde draaikleppe vir gebruik in voerstelsels - meganiese toestelle wat afsonderlike funksies het, ander
Static 60 flocking machine for covering articles with a layer of flock - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	222	Static 60-vlokmasjien om artikels met 'n vloklaag te bedek - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Cable reel car on crawler for carrying lengths of cable for cranes, etc. - a machine having an individual function, other	84.59.90	223	Kabelkatrolkar op 'n ruservoertuig vir die vervoer van kabellengtes vir hyskrane, ens. - 'n masjien wat 'n afsonderlike funksie het, ander
RCBS ammunition reloading presses - appliances having individual functions, other	84.59.90	224	RCBS ammunisieherlaaiperse - toestelle wat afsonderlike funksies het, ander
Bed pan washer - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	225	Bedpanwasser - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Manesty BB3B 35 rotary tablet machine - a moulding press, portable	84.59.70.10	226	Manesty BB3B 35-rotasietabletmasjien - 'n vormpers, verplaasbaar



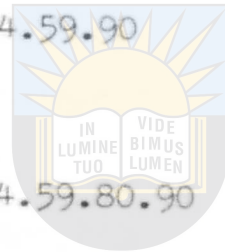
University of Fort Hare  
Together in Excellence

Chemsol SO <sub>2</sub> permeator for water treatment - other industrial machinery, portable or mobile	84.59.80.10	227	Chemsol SO <sub>2</sub> -deursypellaar vir waterbehandeling - ander industriële masjinerie, verplaasbaar of mobiel
Rapiclean ultrasonic cleaning tanks for cleaning components - other mechanical appliances having individual functions, other	84.59.90	228	Rapiclean ultrasoniese skoonmaaktenke vir die skoonmaak van komponente - ander meganiese toestelle wat afsonderlike funksies het, ander
Threelastic stringing machine for stringing tennis racquets - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	229	Drielasticiese besnaringsmasjien vir die snaar van tennisrakette - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Herzog pelletizing press model HTP - a moulding press, other	84.59.70.20	230	Herzog-pastilleerpers model HTP - 'n vormpers, ander
Husky Voyageur floor maintenance machine - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	231	Husky Voyageur-vloerinstandhoudingsmasjien - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Sibre 75 industrial brake for stopping machinery - other industrial appliance, other	84.59.80.90	232	Sibre 75 industriële rem om masjinerie tot stilstand te bring - ander industriële toestel, ander
Turner Airblast dust removal machine - other industrial machinery, other	84.59.80.90	233	Turner Airblast-stofverwyderingsmasjien - ander industriële masjinerie, ander
Agitair laboratory flotation cell model LA 500 for ore testing - other industrial machine, portable	84.59.80.10	234	Agitair-laboratoriumflotteringsel model LA 500 vir ertstoetsing - ander industriële masjien, verplaasbaar
Cowles dissolver model 1-VG for research and quality control - other industrial machine, portable	84.59.80.10	235	Cowles-oplosser model 1-VG vir navorsing en kwaliteitsbeheer - ander industriële masjien, verplaasbaar
Greenlee hydraulic pipe pushers for installing pipes underground without digging trenches - machinery for public works, other	84.59.40.90	236	Greenlee hidrouliese pypstoters vir die installering van pype ondergronds sonder die grawe van slote - masjinerie vir openbare werke, ander



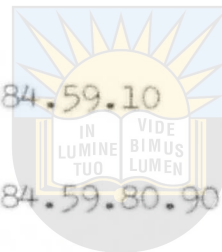
University of Fort Hare  
Together in Excellence

No-Joint slip-form machine for casting concrete pipes on the spot - a machine for public works, other	84.59.40.90	237	No-Joint-glipvormmasjien vir die giet van betonpype ter plaatse - 'n masjien vir openbare werke, ander
Stumec-Geismar combined coachscrewing and fishbolt fastening machine - a machine having an individual function, other	84.59.90	238	Stumec-Geismar gekombineerde spoorskroef- en spalkhoutheegmasjien - 'n masjien wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Metco type 2W wire control and straightener unit - other industrial appliance, portable	84.59.80.10	239	Metco tipe 2W-draadbeheerder en-regbuig-eenheid - ander industriële toestel, ver-plaasbaar
Wader marking machine mark II for marking clothing in a laundry - a mechanical appliance having an in-dividual function, other	84.59.90	240	Wader-merkmasjien merk II vir die merk van klerasie in 'n wassery - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
REP 712 rubber injection press - other industrial machine, other	84.59.80.90	241	REP 712-rubberinspuitpers - ander indus-triële masjien, ander
Rotary coil winder for winding stator coils - other industrial machine, portable	84.59.80.10	242	Rotasie kloswikkelaar vir die wikkeling van statorklosse - ander industriële masjien, verplaasbaar
Tri-Clover Tri-Blender for blending ingredients in various industries - other industrial machine, portable	84.59.80.10	243	Tri-Clover Tri-Blender vir die meng van bestanddele in verskeie nywerhede - ander industriële masjien, verplaasbaar
Dirt-Fighter cleaning machine for over-haul purposes - a machine having an in-dividual function, other	84.59.90	244	Dirt-Fighter-skoonmaakmasjien vir opknappingsdoeleindes - 'n masjien wat 'n afson-derlike funksie het, ander
Dynapac motor vibrators - electric vibrators for use with machinery	84.59.75	245	Dynapac-motortrillers - elektriese trillers vir gebruik met masjinerie
Sturdiluxe Magpie sweeper attachment for fork lift trucks - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	246	Sturdiluxe Magpie-veehegstuk vir vurkhef-trokke - 'n meganiese toestel wat 'n af-sonderlike funksie het, ander



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Heidolph magnetic stirrers MRO and MR 1 for use in quality control - other industrial machinery, portable	84.59.80.10	247	Heidolph magnetiese roerders MRO en MR 1 vir gebruik by kwaliteitsbeheer - ander industriële masjinerie, verplaasbaar
Heidolph stirrers RZRO, RZR3 and RZR50 for use in quality control - other industrial machinery, portable	84.59.80.10	248	Heidolph-roerders RZRO, RZR3 en RZR50 vir gebruik by kwaliteitsbeheer - ander industriële masjinerie, verplaasbaar
Sirco automatic effluent sampler - an appliance having an individual function, other	84.59.90	249	Sirco outomatiese aflooptoetser - 'n toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Bonaire evaporative air conditioner - a domestic type self contained air cooler	84.59.10	250	Bonaire-verdampingslugreëlaar - 'n huishoudelike tipe lugverkoeler, kompleet
Atkin strip decoiler and straightener - other industrial machinery, other	84.59.80.90	251	Atkin-reepafdraaier en -regbuiger - ander industriële masjinerie, ander
Air Hora SD-13 air horns - mechanical appliances having individual functions, other	84.59.90	252	Air Hora SD-13-lugtoeters - meganiese toestelle wat afsonderlike funksies het, ander
Pacific ammunition reloading press - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	253	Pacific-ammunisieherlaaipers - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Unbalance drive motors for use with conveyor units - electric vibrators for use with machinery	84.59.75	254	Uitbalans dryfmotore vir gebruik met vervoertoesteleenhede - elektriese trillers vir gebruik met masjinerie
Perdisan Cadet toilet - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	255	Perdisan Cadet-toilet - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Perdisan Cadet Jetflush toilet - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	256	Perdisan Cadet Jetflush-toilet - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Perdisan Minor toilet - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	257	Perdisan Minor-toilet - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Perdisan mobile toilet aid for hospitals - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	258	Perdisan mobiele toilethulpmiddel vir hospitale - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Sonette 300/II ultrasonic cleaning machine - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	259	Sonette 300/II ultrasoniese skoonmaakmasjien - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Sturdiluxe MK II rear mounted brush for sweeping factories, roads, etc. - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	260	Sturdiluxe MK II agtergemonteerde borsel vir die vee van fabriek, paaie, ens. - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Aerodyne Aero-Flo rotary airlocks - other industrial machinery, other	84.59.80.90	261	Aerodyne Aero-Flo-rotasielugslotte - ander industriële masjinerie, ander
Scrap baling presses - presses, other, not portable or mobile	84.59.70.90	262	Skrootbaalperse - perse, ander, nie verplaasbaar of mobiel nie
Siempelkamp Short Cycle Presslines - other laminating presses	84.59.70.40	263	Siempelkamp Short Cycle Presslines - ander lamelleerperse
Struers Tempopress - other press, portable or mobile	84.59.70.50	264	Struers Tempopress - ander pers, mobiel of verplaasbaar
Air speed oil ejector for disposal of waste oil - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	265	Lugspeed olieuitwerper vir wegdoening van afvalolie - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Ridgid Kollmann K-60 drain cleaning machine - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	266	Ridgid Kollmann K-60-rioolskoonmaakmasjien - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Ridgid KM-1500 drain cleaning machine - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	267	Ridgid KM-1500-rioolskoonmaakmasjien - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Pneu Bin air control for feeding materials from bins or hoppers - other industrial machinery, other	84.59.80.90	268	Pneu Bin-lugbeheerstelsel vir die voer van stowwe van opgaar- of stortbakke - ander industriële masjinerie, ander



University of Port Harcourt  
Together in Excellence

Clipper mechanical trowel for smoothing large areas of concrete - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	269
Rizla Cadet machine for rolling cigarettes by hand - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	270
BSK-Turbine Favorit for aeration of sewage works - machinery for public works, other	84.59.40.90	271
ISE In-Sink-Erator trash compactor - other press, portable or mobile	84.59.70.50	272
Suter mold clamping machine for plastics moulding - other industrial machine, other	84.59.80.90	273
IS injection moulding machine for plastics - other industrial machine, other	84.59.80.90	274
BJD Supashreda series 1 for the reduction of solid waste - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	275
Macsweep rotary brush industrial sweeper attachment for fork lift trucks - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	276
Gullick Dobson mine roof support unit - other industrial machinery, portable or mobile	84.59.80.10	277
Steinman electric cable reeling drum for use with coal loaders - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	278



University of Fort Hare  
*Together in Excellence*

Clipper meganiese troffel vir die gladmaak van groot oppervlakte beton - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Rizla Cadet-masjien vir die rol van sigarette per hand - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
BSK-Turbine Favorit vir die belugting van rioolwerke - masjinerie vir openbare werke, ander
ISE In-Sink-Erator-afvalkompakter - ander pers, verplaasbaar of mobiel
Suter-gietvormklampmasjien vir die vorm van plastiek - ander industriële masjien, ander
IS-inspuitvormmasjien vir plastiek - ander industriële masjien, ander
BJD Supashreda reeks 1 vir die reduksie van soliede afval - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Macsweep-rotasieborsel industriële veërhagstuk vir vurkheftrokke - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Gullick Dobson-myndaksteuneenheid - ander industriële masjinerie, verplaasbaar of mobiel
Steinman elektriese kabelproldrom vir gebruik met steenkoollaaiers - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Thumm coil cut-off and pulling machine for electric motor rotors and stators - other industrial machine, other

84.59.80.90 279

Thumm-klosafsny- en -trekmasjien vir elektriese motor rotors en stators - ander industriële masjien, ander

Thumm stator rivetting and welding machine type STP - other industrial machine, other

84.59.80.90 280

Thumm-statorklinknael- en -sweismasjien tipe STP - ander industriële masjien, ander

Thumm stator trickle flow-on machine for impregnating stator windings - other industrial machine, other

84.59.80.90 281

Thumm stator drupvloeimasjien vir die impregnering van statorwikkelings - ander industriële masjien, ander

Thumm armature slot insulating machine type TNS 1 - other industrial machine, other

84.59.80.90 282

Thumm-ankergleufisoleermasjien tipe TNS 1 - ander industriële masjien, ander

Thumm rotor processing machine type AZM-2000 - other industrial machine, other

84.59.80.90 283

Thumm-rotorverwerkingmasjien tipe AZM-2000 - ander industriële masjien, ander

Cable reeling drums, spring operated and electric motor driven - other appliances having individual functions, other

84.59.90 284

Kabeloprolldrome, veerwerkend en deur 'n elektriese motor aangedryf - ander toestelle wat afsonderlike funksies het, ander

Kelly power trowel for smoothing large areas of concrete - a mechanical appliance having an individual function, other

84.59.90 285

Kelly-kragtroffel vir die gelykmaak van groot oppervlakte beton - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Atlas-Copco Oil-fog lubricator for adding oil to compressed air - other industrial machinery, other

84.59.80.90 286

Atlas-Copco Oil-fog-smeerder vir die byvoeging van olie by druklug - ander industriële masjinerie, ander

Chester Waterlock for fire fighting installations - a mechanical appliance having an individual function, other

84.59.90 287

Chester Waterlock vir vuurbestrydingsaanlegte - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Diebau tube cleaning machine used for cleaning scaffolding - a mechanical appliance having an individual function, other

84.59.90 288

Diebau-buisskoonmaakmasjien gebruik vir die skoonmaak van steiers - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander



University of Fort Hare

Together in Excellence

Diebau board cleaning machines DS 300 and DS 500 - mechanical appliances having individual functions, other	84.59.90	289	Diebau-plankskoonmaakmasjiene DS 300 en DS 500 - meganiiese toestelle wat afsonderlike funksies het, ander
Diebau large area cleaning machine D Gr 300 - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	290	Diebau-skoonmaakmasjien vir groot oppervlaktes D Gr 300 - 'n meganiiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Turntable for displaying motor vehicles in showrooms - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	291	Draaitafel vir die vertoon van motorvoertuie in toonkamers - 'n meganiiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Easy Serve spirit measure (tot measure) - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	292	Easy Serve-spiritusmaat (sopiemaat) - 'n meganiiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Blue Giant dock leveller (a mechanical ramp) - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	293	Blue Giant-dokgelykmaker ('n meganiiese oprit) - 'n meganiiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Electrolux Monomatic toilet - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	294	Electrolux Monomatic-toilet - 'n meganiiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Var-Spe hydraulic variable speed unit - other industrial machinery, other	84.59.80.90	295	Var-Spe hidrouliese wisselspoedeenhed - ander industriële masjinerie, ander
Progress Mercedes SB vacuum cleaner - a vacuum cleaner, electrical, non-domestic	84.59.25	296	Progress Mercedes SB-stofsuier - 'n stofsuier, elektries, nie-huishoudelik
Motorvariator Idrovar MB 153 variable speed unit - other industrial machinery, other	84.59.80.90	297	Motorvariator Idrovar MB 153-wisselspoedeenhed - ander industriële masjinerie, ander
FSL 22 etching system for the manufacture of printed circuits - other industrial machine, portable	84.59.80.10	298	FSL 22-etstoestel vir die vervaardiging van gedrukte stroombane - ander industriële masjien, verplaasbaar
Thomsen ice edger and line cutter for use on ice rinks - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	299	Thomsen-ysrandafwerker en-lynsnyer vir gebruik by ysbane - 'n meganiiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Electro-magnetic drive for vibrating feeder - electric vibrator for use with machinery

84.59.75 300

Elektro-magnetiese aandrywing vir vibreer-voerder - triller vir gebruik met masjinerie

Trailer road sweeping machines for spreading sand or other materials smoothly over road surfaces and to fill voids and give a correct wearing surface to a road - a spreading machine for road surface material

84.59.40.10 301

Sleepwapadveemasjiene vir die egalige verspreiding van sand of ander stowwe oor padoppervlakte en om holtes op te vul en om 'n korrekte dravlak aan 'n pad te gee - 'n spreimasjien vir padvlakmateriaal

Watch cleaning machines, conventional and ultrasonic - appliances having individual functions, other

84.59.90 302

Horlosieskoonmaakmasjiene, konvensioneel en ultrasonies - toestelle wat afsonderlike funksies het, ander

Wacker vibration rammers for earth compacting - appliances for public works, other

84.59.40.90 303

Wacker-trilstampers vir grond saampersing toestelle vir openbare werke, ander

Columbus model 150 vacuum cleaner - a vacuum cleaner, electrical, non-domestic

84.59.25 304

Columbus model 150 stofsuier - 'n stofsuier, elektries, nie-huishoudelik

Soabar model 55 T fabric labelling machine - other industrial machine, portable

84.59.80.10 305

Soabar model 55 T etiketteemasjien vir materiaal - ander industriële masjien, verplaasbaar

Tennant 240 EH power sweeper - a mechanical appliance having an individual function, other

84.59.90 306

Tennant 240 EH-kragveër - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Barwell tyre spreader used for re-treading - other industrial machine, portable

84.59.80.10 307

Barwell-bandspreier gebruik by versoling - ander industriële masjien, verplaasbaar

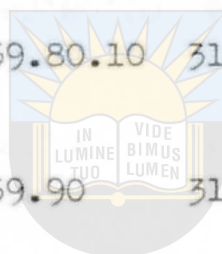
Silver King silver recovery unit for recovering silver from used photographic fixing solutions - a mechanical appliance having an individual function, other

84.59.90 308

Silver King-silwerherwinningseenheid vir die herwinning van silwer van gebruikte fotografiese fikseeroplossings - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

University of Fort Hare  
Together in Excellence

EMG Eldro thrusters for actuating industrial brakes - other industrial appliances, other	84.59.80.90	309	EMG Eldro-stoters vir die aandryf van industriële remme - ander industriële toestelle, ander
Morse lever controls for boats - mechanical appliances having individual functions, other	84.59.90	310	Morse-hefboomstuurstelsels vir bote - meganiese toestelle wat afsonderlike funksies het, ander
Timmer storage racks for mobile storage of goods - other industrial appliance, other	84.59.80.90	311	Timmer-bergingsrakke vir die mobiele berging van goedere - ander industriële toestel, ander
Air-operated fluid agitators for mixing fluids - other industrial machinery, portable	84.59.80.10	312	Lugwerkende vloeistofroertoestelle vir die meng van vloeistowwe - ander industriële masjinerie, verplaasbaar
Edlund Crown Punch air-operated can opener - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	313	Edlund Crown Punch lugwerkende blyksnyer - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Deva refuse compressor - other press, portable	84.59.70.50	314	Deva-afvalkompressor - ander pers, verplaasbaar
Duffield swaging press for assembling fittings on high pressure hoses - other press, portable	84.59.70.50	315	Duffield-saalsmeepers vir montering van toebehore op hoë druk slange - ander pers, verplaasbaar
VSR vibrator used for the reduction of stress in metals - other industrial machine, portable	84.59.80.10	316	VSR-triller gebruik vir die vermindering van spanning in metale - ander industriële masjien, verplaasbaar
Unicrex solid waste shredding machine - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	317	Unicrex-opkerfmasjien vir soliede afval - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Cardox shell for non-explosive blasting - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	318	Cardox-dop vir nie-plofbare skietwerk - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Minitex PSU 10 universal write test machine for testing the writing quality of pens - other industrial machine, portable	84.59.80.10	319	Minitex PSU 10 universele skryftoetsmasjien vir die toets van die skryfkwaliiteit van penne - ander industriële masjien, verplaasbaar



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Sortimat bowl feed screwing machine (automatic screw driver unit) - other industrial machine, portable	84.59.80.10	320	Sortimat-bakvoerskroefmasjien (outomatiese skroefdraaieenheid) - ander industriële masjien, verplaasbaar
Parkamatic Wastemaster can and bottle crusher - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	321	Parkamatic Wastemaster-blik- en-bottelvergruiser - 'n meganiese toestel wát 'n afsonderlike funksie het, ander
Forkmatic manual valve actuators - other industrial appliances, other	84.59.80.90	322	Forkmatic-handklepaandrywers - ander industriële toestelle, ander
Climax DF type coffee grinding mills, non-domestic, for use in supermarkets, etc. - mechanical appliances having individual functions, other	84.59.90	323	Climax DF tipe koffiemaalmeule, nie-huishoudelik, vir gebruik in selfbedieningswinkels, ens. - meganiese toestelle wat afsonderlike funksies het, ander
Bizerba coffee mills types KF 902/1002 and KF 1202/1402, non-domestic - machines having individual functions, other	84.59.90	324	Bizerba-koffiemeule tipes KF 902/1002 en KF 1202/1402, nie-huishoudelik - masjiene wat afsonderlike funksies het, ander
American-Lincoln 750 Scrubmobile for scrubbing floors - a machine having an individual function, other	84.59.90	325	American-Lincoln 750 Scrubmobile vir die skrop van vloere - 'n masjien wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Take-up frames for high-speed coiling of galvanised wire - other industrial machines, other	84.59.80.90	326	Opneemraamwerke vir die oprol van galvaniseerde draad teen hoë spoed - ander industriële masjiene, ander
Tiegel group burning machine used in the manufacture of batteries - a machine having an individual function, other	84.59.90	327	Tiegel-groep brandmasjien gebruik by die vervaardiging van batterye - 'n masjien wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Hako Jonas 1600 sweeping machine - a machine having an individual function, other	84.59.90	328	Hako Jonas 1600-veemasjien - 'n masjien wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Carrier Moduline Weathermaster unit for controlling the amount of conditioned air to be supplied from an air supply duct into a space or room - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	329	Carrier Moduline Weathermaster-eenheid vir die beheer van die hoeveelheid versorgde lug wat van 'n lugvoorraadkanaal in 'n ruimte of kamer verskaf moet word - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Hilo JG water alarm type 14290 (steam operated whistle-type high and low level alarm) - other industrial appliance, other

84.59.80.90 330

Hilo JG-wateralarm tipe 14290 (stoomwerkende fluit-tipe hoë- en laevlakalarm) - ander industriële toestel, ander

Servomatic pneumatic motor for pen recorder - a mechanical appliance having an individual function, other

84.59.90 331

Servomatic pneumatiese motor vir penaan-tekenaar - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Pre-pressurised tanks for under ground electric cables - appliances having individual functions, other

84.59.90 332

Tenke wat vooraf drukvas gemaak is vir ondergrondse kables - toestelle wat afsonderlike funksies het, ander

Fryma toothed colloid mill for grinding, homogenizing, emulsifying, dispersing, moistening and mixing pharmaceuticals, cosmetics, foods, chemicals, paints and varnishes - other industrial machine, other

84.59.80.90 333

Fryma getande kolloïdemeul vir die maal, homogenisering, emulsifisering, verspreiding, natmaak en meng van farmaceutiese stowwe, skoonmaakmiddels, voedsel, chemikalieë, verwe en vernisse - ander industriële masjien, ander

Solefty hydraulic accumulators for installation in pipe lines - other industrial appliances, other

84.59.80.90 334

Solefty hidrouliese akkumulators vir installering in pypleidings - ander industriële toestelle, ander

Heinicke Typhoon glassware washer for washing laboratory and hospital glassware - a machine having an individual function, other

84.59.90 335

Heinicke Typhoon-glaswarewasser vir die was van laboratorium- en hospitaalglasware - 'n masjien wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Macnaught Mini-lube model K6-KH portable lubricator - a portable greasing appliance

84.59.60 336

Macnaught Mini-lube model K6-KH draagbare smeerder - 'n draagbare smeertoestel

Enfield Mk II Z-drive transon unit for boat engines - a mechanical appliance having an individual function, other

84.59.90 337

Enfield Mk II Z-aandryfwulfeenheid vir bootenjins - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Clean-Flow parts cleaning unit - a mechanical appliance having an individual function, other

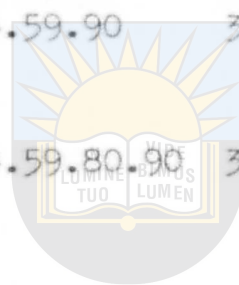
84.59.90 338

Clean-Flow-skoonmaakeenheid vir onderdele - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Biach stud and bolt tensioner - a mechanical appliance having an individual function, other

84.59.90 339

Biach-tapbout- en -boutspanner - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander



University of Fort Hare

Together in Excellence

Carbo Mix electronic drink dispenser - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	340	Carbo Mix elektroniese drankuitdeler - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Hy Drive hydraulic steering units for boats - mechanical appliances having individual functions, other	84.59.90	341	Hy Drive hidrouliese stuureenhede vir bote - meganiese toestelle wat afsonderlike funksies het, ander
Sturtevant vacuum cleaning equipment - vacuum cleaners, electrical, non-domestic	84.59.25	342	Sturtevant-stofsuiertoerusting - stofsuiers, elektries, nie-huishoudelik
Sonoquick ultrasonic mini cleaner for cleaning jewellery, etc. - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	343	Sonoquick ultrasoniese miniskoonmaker vir die skoonmaak van juweliersware, ens. - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
San-Del cleaning units for technical equipment - mechanical appliances having individual functions, other	84.59.90	344	San-Del-skoonmaakeenhede vir tegniese toerusting - meganiese toestelle wat afsonderlike funksies het, ander
Tire Bead Breaker Model TBB-100 for removing aircraft tyres from wheels - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	345	Tire Bead Breaker Model TBB-100 vir die afhaal van vliegtuigbande van wiele - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Rilco vibratory tampers for compacting earth - an appliance for public works, other	84.59.40.90	346	Rilco-vibreerstampers vir die saampers van grond - 'n toestel vir openbare werke, ander
Bühler homogeniser - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	347	Bühler-homogenisator - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Greiner Ultrason P ultrasonic cleaner - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	348	Greiner Ultrason P ultrasoniese skoonmaker - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Pollution Packer for compacting refuse - other press, portable	84.59.70.50	349	Pollution Packer vir die saampers van vullis - ander pers, verplaasbaar



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Ika stirring motor (laboratory stirrer) - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	350	Ika-roermotor (laboratoriumroerder) - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Super Viking Monoflush plastic toilet cistern - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	351	Super Viking Monoflush-plastiektoilet-spoelbak - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
MKS waterproof watch case opener - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	352	MKS waterdigte horlosiedopoopmaker - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Paslode model 92100 Stallion 16d nailer (nailing machine) for making wooden frames for walls and doors - other industrial appliance, other	84.59.80	353	Paslode model 92100 Stallion 16d-spykerhamer (spykermasjien) vir die maak van houtrame vir mure en deure - ander industriële toestelle, ander
Efco-Udylite plating barrels for electroplating - parts of other industrial machinery, other	84.59.80	354	Efco-Udylite-plateervate vir elektroplatering - onderdele van ander industriële masjinerie, ander
Falcon alarm which sounds a warning if a child falls into a swimming pool - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	355	Falcon-alarm wat 'n waarskuwing laat hoor wanneer 'n kind in 'n swembad val - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Jacobs engine brakes for diesel engines (motor vehicle) - mechanical appliances having individual functions, other	84.59.90	356	Jacobs-enjinremme vir dieselenjins (motor voertuig) - meganiese toestelle wat afsonderlike funksies het, ander
Sanistrel sanitary towel disposal unit - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	357	Sanistrel sanitêre doekieswegdoeneenheid - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Duncan hydraulic Roc-Jak for demolishing concrete structures - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	358	Duncan hidrouliese Roc-Jak vir die sloop van betonbouwerke - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Lincoln Golden Standard Lubreels - portable greasing appliances	84.59.60	359	Lincoln Golden Standard Lubreels - draagbare ghriestoestelle



University of Port Harcourt  
Together in Excellence

Formax electro-hydraulic door opener - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	360	Formax elektro-hidrouliese deuroopmaker - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Hofmann road marking machine - a machine for public works, other	84.59.40.90	361	Hofmann-padmerkmasjien - 'n masjien vir openbare werke, ander
Daikin fancoil unit - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	362	Daikin-waaierspoeleenheid - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
CVC portable sanitizer for sanitizing coin operated vending machines - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	363	CVC verplaasbare sanitêre toestel vir die reiniging van muntoutomate - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Lepel Corona discharge generator for treating plastic film - other industrial machinery, other	84.59.80.90	364	Lepel Corona-afvoeropwekker vir die behandeling van plastiekfilm - ander industriële masjinerie, ander
Glis lubricator - other industrial appliance, other	84.59.80.90	365	Glis-smeerder - ander industriële toestel, ander
Rem pneumatic screw driving machine - other industrial machine, portable	84.59.80.10	366	Rem pneumatiese vasskroefmasjien - ander industriële masjien, verplaasbaar
Walter Hempel type OS machine for fixing screws in furniture legs - other industrial appliances, portable	84.59.80.10	367	Walter Hempel tipe OS masjien vir die aanbring van skroewe in meubelpote - ander industriële toestel, verplaasbaar
Detroit finisher for building concrete roads - a spreading machine for road surface material	84.59.40.10	368	Detroit-afwerker vir die bou van betonpaaie - 'n spreimasjien vir padvlakmateriaal
Hoplab washers for cleaning laboratory and hospital instruments and glassware - mechanical appliances having individual functions, other	84.59.90	369	Hoplab-wassers vir die skoonmaak van laboratoriuminstrumente en-glasware - meganiese toestelle wat afsonderlike funksies het, ander
Luwa Pneumavac loom cleaner - other industrial machine, portable	84.59.80.10	370	Luwa Pneumavac-weefspoelskoonmaker - ander industriële masjien, verplaasbaar



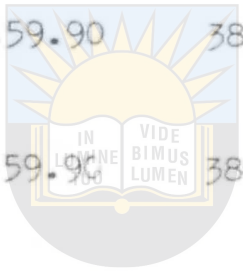
University of Fort Hare  
Together in Excellence

Purivax automatic scarecrows - appliances having individual functions, other	84.59.90	371	Purivax outomatiese voëlverskrikkers - toestelle wat afsonderlike funksies het, ander
Ebeling Cub sweeper for sweeping large areas - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	372	Ebeling Cub-veër vir die skoonvee van groot oppervlaktes - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Lindig JR-B, 1B and 2B shredder for shredding various materials such as compost, manure, etc. - a machine having an individual function, other	84.59.90	373	Lindig JR-B, 1B en 2B-kerfmasjien vir die opkerf van verskeie stowwe soos kompos, misstof, ens. - 'n masjien wat 'n afsonderlike funksie het, ander
UK Wolf Super Sweep for sweeping lawns - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	374	UK Wolf Super Sweep vir die skoonvee van grasperke - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Jel drum mixer for mixing the contents of drums - other industrial machine, portable	84.59.80.10	375	Jel-drommenger vir die meng van die inhoud van dromme - ander industriële masjien, verplaasbaar
Trim-Master De Luxe textile trimming machine - other industrial machine, portable	84.59.80.10	376	Trim-Master De Luxe-tekstielafwerkmasjien - ander industriële masjien, verplaasbaar
English Electric Drycol type "B" - an air dehumidifier	84.59.15	377	English Electric Drycol tipe "B" - 'n lugontvoigtiger
Plastiroute marking machine for painting lines on roads - an appliance for road building or public works, other	84.59.40.90	378	Plastiroute-merkmasjien vir die verf van lyne op paaie - 'n toestel vir padbou of openbare werke, ander
Dräger Aseptor fumigation cabinet for sterilizing medical apparatus in hospitals - an appliance having an individual function, other	84.59.90	379	Dräger Aseptor-ontsmettingskabinet vir die sterilisering van mediese apparaat in hospitale - 'n toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Startorque hydraulic engine starter - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	380	Startorque hidrouliese enjinaansitter - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Trackmaster 160 hydraulic track press for assembling crawler tracks - a press, other, not portable or mobile	84.59.70.90	381	Trackmaster 160 hidrouliese bandpers vir die montering van rusperbande - 'n pers, ander, nie verplaasbaar of mobiel nie
Super Sound air horn - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	382	Super Sound-lugtoeter - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Ozimatic automatic disinfectant dispenser - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	383	Ozimatic outomatiese ontsmettingsmiddel-uitdeler - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Electric motor driven cable reeling drum type KTBM - a machine having an individual function, other	84.59.90	384	Kabelopdraaidrom tipe KTBM deur 'n elektriese motor aangedryf - 'n masjien wat 'n afsonderlike funksie het, ander



University of Fort Hare  
Together in Excellence

RFL Model 942A magnet charger for magnetising load isolators, magnetrons, etc. - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	1	RFL Model 942A magneetlaaier vir die magnetiseer van lasisoleerders, magnetrone ens. - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
American Data Model 558-1 video switching system for picture mixing, switching and wiping - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	2	American Data Model 558-1 videoskakelingstelsel vir beeldmeng, beeldverplasing en skakeling - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Stopfly ultrasonic mosquito repellent - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	3	Stopfly ultrasoniese muskietafweermiddel - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
EMI SE 7000 analogue instrumentation tape recorder for recording and storing data for various applications - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	4	EMI SE 7000 analoog instrumentasiebandopnemer vir die opname en bêre van data vir verskeie toepassings - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Kasper Challenger 200 ion implanter - a particle accelerator	85.22.20	5	Kasper Challenger 200 iooninplanter - 'n kerndeeltjieversterker
Nagai Nag-144XL - a high frequency amplifier	85.22.40	6	Nagai Nag-144XL - 'n hoëfrekwensieversterker

Duplexers 6008, 6009 and 6012 for simultaneous transmission or reception of signals on different frequencies - electrical apparatus having individual functions, other	85.22.90	7	Duplexers 6008, 6009 en 6012 vir die gelyktydige uitsending of ontvangs van seine op verskillende frekwensies - elektriese apparaat wat afsonderlike funksies het, ander
Carbide Hardedge Automatic, for impregnating surfaces and edges of metal parts with tungsten carbide - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	8	Carbide Hardedge Automatic, vir die impregneer van oppervlaktes en kante van metaaldele met wolframkarbied - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Tucadur 2000 tungsten carbide coating apparatus for coating tools and other parts with tungsten carbide - electrical apparatus having an individual function, other	85.22.90	9	Tucadur 2000 wolframkarbiedbestrykingsapparaat vir bestryking van gereedskap en ander onderdele met wolframkarbied - elektriese apparaat wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Sony automatic editing control unit BVE-500 ACE for editing T.V. films - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	10	Sony outomatiese redigeerbeheereenheid BVE-500 ACE vir die redigeer van T.V. films - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Brown Boveri transmitter type RTS 300 - electronic control equipment	85.22.40	11	Brown Boveri-uitsender tipe RTS 300 - elektroniese beheertoerusting
Brown Boveri remote control unit type RUK 300 - electronic control equipment	85.22.40	12	Brown Boveri-afstandbeheereenheid tipe RUK 300 - elektroniese beheertoerusting
Brown Boveri parallel coupling equipment - electronic control equipment	85.22.40	13	Brown Boveri-parallelle koppeltoerusting - elektroniese beheertoerusting
Ortec 427A delay amplifier - electrical apparatus having an individual function, other	85.22.90	14	Ortec 427A-vertragingsversterker - elektriese apparaat wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Selectron model 405 AMT, for electroplating - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	15	Selectron model 405 AMT, vir elektroplatering - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander



University of Fort Hare

*Together in Excellence*

Search Alert metal detector - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	16	Search Alert-metaalverklikker - 'n elektriëse toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Tel-Gard model 103 simulated closed circuit television camera - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	17	Tel-Gard model 103-gesimuleerde toekring televisiekamera - 'n elektriëse toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Walk through metal detector gate - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	18	Deurloop metaalverklikkerhek - 'n elektriëse toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Vapozone 707 machine for skin care - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	19	Vapozone 707-masjien vir velsorg - 'n elektriëse toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Electrosonic Microcue Multimedia Programmer ES 3056 - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	20	Electrosonic Microcue Multimedia Programmer ES 3056 - 'n elektriëse toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Electrosonic Single Screen Autoprescut units ES 361/2/3 - electrical appliances having individual functions, other	85.22.90	21	Electrosonic Single Screen Autoprescut-eenhede ES 361/2/3 - elektriëse toestelle wat afsonderlike funksies het, ander
Electrosonic Single Screen Presentation Unit ES 3601 - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	22	Electrosonic Single Screen Presentation Unit ES 3601 - 'n elektriëse toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Electrosonic ES 3003 projector controller - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	23	Electrosonic ES 3003-projeksiebeheertoestel - 'n elektriëse toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Electrosonic Q Slide Dissolve Unit - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	24	Electrosonic Q Slide Dissolve Unit - 'n elektriëse toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Electrosonic Multimedia Decoder ES 8 - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	25	Electrosonic Multimedia Decoder ES 8 - 'n elektriëse toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Gunson's Colortune for tuning motor vehicle engines - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	26	Gunson's Colortune vir die stel van motorvoertuigenjins - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Control Data TB 304 field test unit (FTU) for testing or verifying the various on-line operations (modes) of data processing machines - electrical testing equipment	85.22.40	27	Control Data TB 304-veldtoetseenheid (FTU) vir die toets of verifieer van die verskeie gekoppelde bewerkings (modes) van dataverwerkmasjiene - elektriese toetstoerusting
Microtune 2020 PS video signal processor - an electric appliance having an individual function, other	85.22.90	28	Microtune 2020 PS video seinverwerker - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Metrotech pipe and cable locator model 480 - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	29	Metrotech-pyp- en kabelopspoorder model 480 - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
ENI Broadband power amplifiers models 310 L, 503 L and 510 L - electronic and radio testing equipment	85.22.40	30	ENI Broadband-kragversterkers modelle 310 L, 503 L en 510 L - elektroniese en radio-toetstoerusting
Rolfes Beethoven dynamo condenser exploder for exploding detonators - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	31	Rolfes Beethoven-dinamokondensatorontsteker vir die afskiet van slagdoppies - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Hagelin-Cryptos Cryptomatic HC-520 bandcipherring unit - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	32	Hagelin-Cryptos Cryptomatic HC-520 bandkodeereenheid - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Hagelin-Cryptos Cryptoplex MCC 314 data cipher equipment - electrical apparatus having an individual function, other	85.22.90	33	Hagelin-Cryptos Cryptoplex MCC 314 datakodeertoerusting - elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Slim-Sta-Matic slimming machine - electrical apparatus having an individual function, other	85.22.90	34	Slim-Sta-Matic-verslankingsmasjien - elektriese apparaat wat 'n afsonderlike funksie het, ander



University of Fort Hare

Together in Excellence

Sono BM-1000T TX-RX SSB-FM booster amplifier (signal amplifier) - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	35	Sono BM-1000T TX-RX SSB-FM-aanjaerversterker (seinversterker) - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Kenproduct RF speech processor model KP-12A - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	36	Kenproduct RF-spraakverwerker model KP-12A 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Dentron 160-10 AT super tuner for tuning a radio antenna to the desired frequency of operation - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	37	Dentron 160-10 AT-superinstemmer vir die instem van 'n radio-antenne na die verlangde frekwensie van werking - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
APH variable speech control unit for increasing or decreasing the speed of recorded speech without pitch distortion - electrical apparatus having an individual function, other	85.22.90	38	APH-reëlbare spraakbeheereenheid vir die verhoging of verlaging van die spoed van opgeneemde spraak sonder toonhoogtevervorming - elektriese apparaat wat 'n afsonderlike funksie het, ander
ADS 200/300/400 inverters for supplying emergency power to cash registers during power failures - electrical apparatus having an individual function, other	85.22.90	39	ADS 200/300/400-wisselrigters vir die verskaffing van noodkrag aan kontantregisters gedurende kragonderbrekings - elektriese apparaat wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Telco Boostwenty mobile receive re-amplifier for boosting weak signals in radio reception - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	40	Telco Boostwenty mobiele ontvangsherversterker vir die versterking van swak seine by radio-ontvangs - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Apsee five way air control electronic air purifier - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	41	Apsee-vyfbaan lugbeheer elektroniese lugsuiweraar - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Rodent eliminator for driving away rodents by means of ultrasonic sound waves - an electrical appliance having an individual function, other

85.22.90

42

Knaagdierelimineerder om knaagdiere te verdryf deur middel van ultrasoniese klankgolwe - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Antipic electronic mosquito repellent for repelling mosquitos by means of sonic waves - an electrical appliance having an individual function, other

85.22.90

43

Antipic elektroniese muskietafweermiddel vir die afweer van muskiete deur middel van soniese golwe - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Stereo mixer 1050B for controlling and mixing audio frequency signals - an electrical appliance having an individual function, other

85.22.90

44

Stereomenger 1050B vir die beheer en meng van oudiofrekwensieseine - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Biccotest model T202 seismic cable fault locator - an electrical appliance having an individual function, other

85.22.90

45

Biccotest model T202 seismiese kabelfoutopspoorer - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Biccotest surge generator for locating cable faults - an electrical appliance having an individual function, other

85.22.90

46

Biccotest-stuontwikkelaar vir die opspoor van kabelfoute - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Line Power Attenuator CM 7035 for pre-amplifying signals before re-transmission - an electrical appliance having an individual function, other

85.22.90

47

Line Power Attenuator CM 7035 vir voorversterking van seine voor hertransmissie - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Dieter-Detroit pulsing mechanism 3888-A for operating Bondadder volumetric adders - an electrical appliance having an individual function, other

85.22.90

48

Dieter-Detroit-pulseermeganisme 3888-A om "Bondadder" volumetriese optellers te beheer - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

ULAZ general purpose test lamp for indicating whether positive or negative electrical current is present - an electrical appliance having an individual function, other

85.22.90

49

ULAZ-algemene-gebruik-toetslamp om aan te dui of 'n positiewe of negatiewe elektriese stroom teenwoordig is - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander



University of Fort Hare  
Pursuing Excellence

Pye linear amplifier unit type A200 for use with radiotelephones - an electrical appliance having an individual function, other

85.22.90

50

Pye-lynversterkingseenheid tipe A200 vir gebruik met radiotelefone - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Fuba GS 3000 amplifier system for communal TV antennas - electrical equipment having an individual function, other

85.22.90

51

Fuba GS 3000-versterkertoesel vir gemeenskaps-TV-antennes - elektriese toebehore wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Stoeltings Polyscribe for diagnosing deception (lie detector) - an electrical appliance having an individual function, other

85.22.90

52

Stoeltings Polyscribe vir diagnosering van misleiding (leuenklikker) - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Ozone generator model C2P-9C for ozonisation of premises etc. - an electrical appliance having an individual function, other

85.22.90

53

Ozone-generator model C2P-9C vir die osonisering van persele ens. - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Brüel & Kjaer beat frequency oscillator type 1022 - electronic and radio testing and control equipment

85.22.40

54

Brüel & Kjaer-frekwensieslagossillator tipe 1022 - elektroniese en radiotoets- en beheertoerusting

Plant Talker, for determining the moisture and fertilizer content of vermiculite used for cultivating vegetables, etc. - an electrical appliance having an individual function, other

85.22.90

55

Plant Talker, vir bepaling van die vog- en kunsmisinhoud van vermikuliet gebruik vir die verbouing van groente, ens. - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Voice-Lite I, a multi-purpose speech training aid for use with hearing handicapped persons - an electrical appliance having an individual function, other

85.22.90

56

Voice-Lite I, 'n meerdoelige spraakonderrig-hulpmiddel vir gebruik deur persone met gehoorbreke - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Operant conditioning audiometry dispenser (OPCA) for measuring the hearing of mentally retarded persons - an electrical appliance having an individual function, other

85.22.90

57

Operant-kondisionering-gehoormetingbeskikker (OPCA) vir die meet van die gehoor van verstandelikvertraagde persone - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander



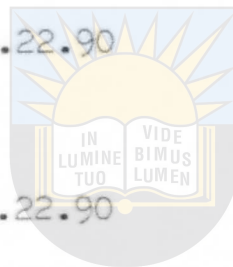
University of Fort Hare  
Together in Excellence

Philips slide synchroniser N6401 used with cassette recorder N2209 AV - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	58	Philips-skuifsinchroniseerder N6401 vir gebruik met kasetopnemer N2209 AV - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Fluke Trendar 200 IC Clip for diagnosing faults in integrated circuits - electronic testing equipment	85.22.40	59	Fluke Trendar 200 IC Clip vir diagnosering van foute in geïntegreerde stroombane - elektroniese toetstoerusting
Fluke Trendar T-200 Logic Testclip for diagnosing faults in integrated circuits - electronic testing equipment	85.22.40	60	Fluke Trendar T-200 Logic Testclip, vir diagnosering van foute in geïntegreerde stroombane - elektroniese toetstoerusting
Zellweger Ripple control for switching off hot water cylinders in certain areas of towns during the day - electronic control equipment	85.22.40	61	Zellweger Rippelbeheer vir die afskakel van voorraadwaterverwarmers in sekere dele van stede gedurende die dag - elektroniese beheertoerusting
Brüel & Kjaer measuring amplifiers types 2606, 2607 and 2608 - electronic and radio testing and control equipment	85.22.40	62	Brüel & Kjaer-meetversterkers tipes 2606, 2607 en 2608 - elektroniese en radiotoets-en beheertoerusting
Brüel & Kjaer microphone pre-amplifiers types 2618, 2619 and 2627 - electrical apparatus having individual functions, other	85.22.90	63	Brüel & Kjaer-mikrofoonvoorversterkers tipes 2618, 2619 en 2627 - elektriese apparaat wat afsonderlike funksies het, ander
Brüel & Kjaer accelerometer pre-amplifiers types 2623, 2626, 2628, 2634, 2635, 2650 and 2651 - electrical apparatus having individual functions, other	85.22.90	64	Brüel & Kjaer-versnellingsmeetvoorversterkers tipes 2623, 2626, 2628, 2634, 2635, 2650 en 2651 - elektriese apparaat wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Zamco gate pulse amplifier - electronic control equipment	85.22.40	65	Zamco-deurlaatpulsversterker - elektroniese beheertoerusting
Westinghouse electro-pneumatic converter for converting a varying d.c. electrical input into an analogue high pressure pneumatic output - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	66	Westinghouse elektro-pneumatiëse omsitter vir die omsit en wissel van g.s. elektriese inset in 'n parallelle hoëdruk pneumatiëse lewering - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Rediffusion Feeder Repeater AR 106 for amplifying line signals - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	67	Rediffusion Feeder Repeater AR 106, vir die versterking van lynseine - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Lockheed model 109-C flight recorder -- an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	68	Lockheed model 109-C vlugopnemer - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
KP-Test II for use on high voltage transmission lines - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	69	KP-Test II vir gebruik op hoë spannings-oorbrengringslyne - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Dektor psychological stress evaluator PSE 101 for analysing the human voice when under stress - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	70	Dektor psigologiese spanningsevalueerder PSE 101 vir ontleding van die menslike stem wanneer aan spanning onderhewig - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Schaffler condenser discharge blasting machine for exploding detonators - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	71	Schaffler-kondensator ontladingskietmasjien vir die afskiet van slagdoppe - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Wayne Kerr Testmatic TM 60 for testing circuit boards, sub-assemblies, etc. - electronic testing equipment	85.22.40	72	Wayne Kerr Testmatic TM 60, vir die toets van stroombane, submontasies, ens. - elektroniese toetstoerusting
Masthead amplifiers (television) for use with remote power supply units - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	73	Masthead-versterkers (televisie) vir gebruik met afstandkragvoorsieningseenhede - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Philips video mixer type LDH 4001 for mixing and fading in and out two video signals - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	74	Philips-videomenger tipe LDH 4001, vir die meng, in- en uitdoof van twee videoseine - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander



University of Fort Hare  
Together in Excellence

ZYHK 40101 Pulse Train Generator, for testing automatic telephone exchanges, etc. - electronic and radio testing equipment

85.22.40

75

ZYHK 40101 Pulse Train Generator, vir die toets van outomatiese telefoonsentrales, ens. - elektroniese en radiotoetstoerusting

ZTEK 40304 MFC signalling generator for the measurement of pulse distortion and for control of tone code receivers - electronic and radio testing equipment

85.22.40

76

ZTEK 40304 MFC-seingenerator vir die meet van pulsdistorsie en vir die beheer van toonkodeontvangstoestelle - elektroniese en radiotoetstoerusting

Stone Platt check synchroniser type REMM 2 for synchronising alternators in power stations - electronic control equipment

85.22.40

77

Stone Platt-toetssinchroniseerder tipe REMM 2, vir die sinchronisering van alternators in kragentrales - elektroniese beheertoerusting

Lightomation universal colourgram for sound to light conversion - an electrical appliance having an individual function, other

85.22.90

78

Lightomation universele kleurgram vir klank-na ligomskakeling - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Sennheiser infrared transmitter SI 406 for use by hearing-handicapped persons - an electrical appliance having an individual function, other

85.22.90

79

Sennheiser-infrarooisender SI 406, vir gebruik deur persone wie 'n gehoorgebrek het - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Sennheiser wireless infrared mono headset HDI 406 for the reproduction of sound received on an invisible infrared light carrier - an electrical appliance having an individual function, other

85.22.90

80

Sennheiser draadlose infrarooimonokopstuk HDI 406, vir die reproduksie van klank wat op 'n onsigbare infrarooiligdraer ontvang word - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Ampex PR-2200 portable instrumentation recorder for recording data - an electrical appliance having an individual function, other

85.22.90

81

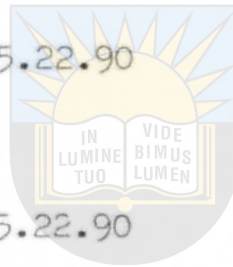
Ampex PR-2200 verplaasbare instrumentasie-opnemer vir die vaslegging van data - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander



University of Fort Hare

85.22.90 Excellence

IVC-EA 51 Editing control system for editing video tapes - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	82	IVC-EA 51 Redigeerbeheerstelsel vir die redigeer van videobande - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Pulsedec pulse induction metal detector - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	83	Pulsedec-pulsinduksiemetaalklikker - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Gardiner electronics model 174 pipe, valve and cable locator - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	84	Gardiner-elektronika model 174, pyp-, klep- en kabelopspoorder - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
White's Electronics ferrit cable locator - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	85	White's Electronics-ferrietkabelopspoorder - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Terrasonic Goldak TR/5 pipe and cable locator - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	86	Terrasonic Goldak TR/5-pyp- en kabelopspoorder - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
White's Electronics valve and cap locators models 3, 6, 10 and 15 - electrical appliances having individual functions, other	85.22.90	87	White's Electronics-klep- en dopopspoorders modelle 3, 6, 10 en 15 - elektriese toestelle wat afsonderlike funksies het, ander
White's Electronics Logmaster metal detector - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	88	White's Electronics Logmaster-metaalklikker - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
HF Multicoupler NV 14T for allowing several shortwave receivers to be operated from a single antenna - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	89	HF Multicoupler NV 14T, om toe te laat dat etlike kortgolfontvangstoestelle aan een enkele antenne gekoppel kan word - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Pye Tele-Verta CM 6022/RA frequency changing unit for changing frequencies from VHF to UHF - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	90	Pye Tele-Verta CM 6022/RA-frekwensieomskakelingseenheid vir die omskakel van frekwensies van BHF na UHF - 'n elektriese apparaat wat 'n afsonderlike funksie het, ander



University of Fort Hare

*Top Quality Excellence*

ICW Systems Teleguard computerised television surveillance unit - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	91	ICW Systems Teleguard gerekenariseerde televisiewaakeenheid - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Diplexers for use with television aerial installations - electrical appliances having individual functions, other	85.22.90	92	Diplexers, vir gebruik met televisie-antenne-installasies - elektriese toestelle wat afsonderlike funksies het, ander
Amplifiers for use with television aerial installations - electrical appliances having individual functions, other	85.22.90	93	Versterkers vir gebruik met televisie-antenne-installasies - elektriese toestelle wat afsonderlike funksies het, ander
Amplifiers/power supplies combined in one housing for use with television aerial installations - electrical appliances having individual functions, other	85.22.90	94	Versterkers/kragtoevoere in een omhulsel saamgevat vir gebruik met televisie-antenne-installasies - elektriese toestelle wat afsonderlike funksies het, ander
Attenuators for use with television aerial installations - electrical appliances having individual functions, other	85.22.90	95	Attenuators vir gebruik met televisie-antenne-installasies - elektriese toestelle wat afsonderlike funksies het, ander
Equalisers for use with television aerial installations - electrical appliances having individual functions, other	85.22.90	96	Effenaars vir gebruik met televisie-antenne-installasies - elektriese toestelle wat afsonderlike funksies het, ander
Converters for use with television aerial installations - electrical appliances having individual functions, other	85.22.90	97	Konvertors vir gebruik met televisie-antenne-installasies - elektriese toestelle wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Philips VHF/UHF converters PM5591/93/94/95 for converting IF to VHF and UHF bands I, III, IV and V - television test apparatus	85.22.40	98	Philips VHF/UHF-konvertors PM5591/93/94/95 vir die omskakel van IF tot BHF en UHF bande I, III, IV en V - televisietoetsapparaat



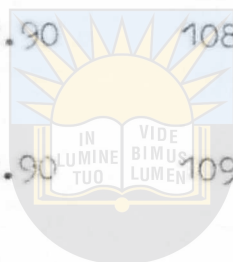
University of Fort Hare  
Together in Excellence

Bodendiech HL-4 Hot Line Indicator for detecting energised overhead and underground 60 cycle AC circuits of 440 volts or more - electronic testing equipment	85.22.40	99	Bodendiech HL-4 Hot Line Indikator vir die opspoor van bekragte oorhoofse en ondergrondse 60 siklus WS bane van 440 volt of meer - elektroniese toetstoerusting
Simco Super Service static bars type SS, elements for ionizers - electrical apparatus having individual functions, other	85.22.90	100	Simco Super Service statiese stawe tipe SS, elemente vir ioniseerders - elektriese toestelle wat afsonderlike funksies het, ander
Color/monochrome video-audio distributor for distributing video and audio signals from a colour video camera to 15 monitors - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	101	Kleur/monochroom video-oudioverspreider vir die verspreiding van video- en oudio-seine vanaf 'n kleur videokamera na 15 moniters - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Bed Mate sleep inducer which produces a pendulum movement of repetitive, rhythmic, low intensity and low frequency visual signals viewed on a dark screen for inducing sleep - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	102	Bed Mate-slaapuitlokker met 'n pendulebeweging van herhaaldelike, ritmiese, lae-intensiteit en laefrekwensie sigbare seine geneem op 'n donker doek om slaap uit te lok - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Letar-Gard for detecting letter bombs - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	103	Letar-Gard, vir die opspoor van briefbomme - elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Sonozaire Odor neutralizers models 115A, 215A, 415A and 615A for maintaining fresh air indoors with ozone - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	104	Sonozaire Odor-neutraliseerders modelle 115A, 215A, 415A en 615A vir instandhouding van vars lug binnenshuis met osoon - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Binder plate type and aperture type demagnetizers for demagnetizing tools, etc. - electrical appliances having individual functions, other	85.22.90	105	Bindplaattipe en gleuftipe ontmagnetiseerders vir die ontmagnetisering van gereedskap ens. - elektriese toestelle wat 'n afsonderlike funksie het, ander



University of Fort Hare  
Together in Excellence

National RF converters models NV-U47 and NV-U47A for converting compound video signals and audio signals into TV signals - electrical appliances having individual functions, other	85.22.90	106	National RF-konvertors modelle NV-U47 en NV-U47A vir die ocrskakeling van saamgestelde videoseine en oudioseine in TV-seine - elektriese toestelle wat afsonderlike funksies het, ander
PAL PM 5545 colour encoder for encoding video signals into the various PAL formats - television test equipment	85.22.40	107	PAL PM 5545-kleurkodeerder vir kodering van videoseine in die verskillende PAL formate - televisietoetstoerusting
EPC Moziquit mosquito repeller - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	108	EPC Moziquit-muskietafweerder - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
EPC Nimrod electronic pest destroyer - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	109	EPC Nimrod elektroniese pesuitroeier - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Bell & Howell CPR-4010 magnetic tape instrumentation recorder/reproducer (not sound) - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	110	Bell & Howell CPR-4010 magnetiese bandinstrumentopnemer/-weergewer (nie klank) - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Farinon SD 13991 test set for carrying out tests on multi channel radio communications systems - radio testing equipment	85.22.40	111	Farinon SD 13991-toetsstel vir die uitvoer van toetse op meerbanige radiokommunikasiesistels - radiotoetstoerusting
Waikato electric fence controller for electrified cattle fences - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	112	Waikato elektriese omheiningbeheerder vir geëlektrifiseerde beesomheining - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Emergency lighting system, self contained, not incorporated in or fitted with lamps - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	113	Noodligstelsel, kompleet, nie met lampe geïnkorporeer of uitgerus nie - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander



University of Port Harcourt  
Together in Excellence

Logmetrics signal generator for measuring bandwidth, attenuation, alignment, frequency dial calibration, etc. - electronic and radio testing apparatus

85.22.40 114

Logmetrics-seingenerator vir die meet van bandwydte, verswakking, rigting, frekwensie, wyserplaatkalibrering, ens. - elektroniese en radiotoetsapparaat

Vawser V27 electrochemical marking kit for marking ferrous and non-ferrous materials, for producing part numbers, etc. - an electrical appliance having an individual function, other

85.22.90 115

Vawser V27 elektrochemiese merkstel vir die merk van yster- en nie-ysterhoudende stowwe, vir die produksie van partnommers ens. - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Labgear Colourmatch for diagnosing and correcting colour faults in TV sets - radio and electronic testing equipment

85.22.40 116

Labgear Colourmatch vir diagnosering en regstelling van kleurfouten in TV-stelle - radio- en elektroniese toetstoerusting

Environ-Aire air purifiers for eliminating airborne bacteria and destroying odours - electrical apparatus having individual functions, other

85.22.90 117

Environ-Aire-lugreinigers vir eliminerings van bakterieë in die lug en vernietiging van slegte reuke - elektriese apparaat wat 'n afsonderlike funksie het, ander

EMT 240 Reverb foil for producing reverberation in sound studios - an electrical appliance having an individual function, other

85.22.90 118

EMT 240 Reverb-foelie vir die produseer van reverberasie in klankateljees - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Airtone ionizers for producing and releasing ozone in the air - electrical appliances having individual functions, other

85.22.90 119

Airtone-ioniseerders vir die produseer en vrystel van osone in die lug - elektriese toestelle wat afsonderlike funksies het, ander

Fisher M-Scope Gemini metal and mineral detector - an electrical appliance having an individual function, other

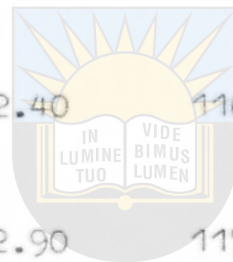
85.22.90 120

Fisher M-Scope Gemini-metaal- en mineraal-klikker - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Bainbridge Unithin for the electrolytic polishing or preparation of specimens for microscopic examination - an electrical appliance having an individual function, other

85.22.90 121

Bainbridge Unithin, vir die elektrolitiese polering of voorbereiding van monsters vir mikroskopiese ondersoek - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Insectaflash flying insect control unit for attracting and killing flying insects - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	122	Insectaflash-vlieënde-insekbeheereenheid vir die aanlok en doodmaak van vlieënde insekte - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Simon Insect-0-Cutor for attracting and killing flying insects - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	123	Simon Insect-0-Cutor, vir die aanlok en doodmaak van vlieënde insekte - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Gallagher electric fence energiser for electrifying cattle fences - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	124	Gallagher-elektriese omheiningenergie-wekker vir die elektrifisering van beesomheininge - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Yamaha ensemble mixing system for mixing and recording various musical/vocal sounds - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	125	Yamaha-ensemble-mengstelsel vir die meng en opneem van verskeie musiek-/vokale klanke - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Lara Forum response evaluation system, an audio-visual teaching aid - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	126	Lara Forum-reaksie-evalueerstelsel - 'n audio-visuele onderrighulpmiddel - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Lafayette/Dynaquad adapter for converting regular stereo sound to 4-dimensional stereo sound - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	127	Lafayette/Dynaquad-aansluitstuk vir die oorskakel van gewone stereoklank na 4-dimensionele stereoklank - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
SE eight-four portable magnetic tape recorder for recording phenomena other than sound - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	128	SE agt-vier draagbare magnetiese bandopnemer vir die opneem van fenomene ander dan klank - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
SE data 5000A magnetic tape recording system for recording phenomena other than sound - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	129	SE data 5000A magnetiese bandopneemstelsel vir die opneem van fenomene ander dan klank - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Luxotherm depilatory crayon for removing unwanted hair - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	130	Luxotherm-ontharingskryt vir die verwydering van ongewenste hare - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Conlog model SC-302 isolated signal transmitter for making standard control instruments electrically compatible - electronic control equipment	85.22.40	131	Conlog model SC-302 geïsoleerde seintoestel om standaardbeheerinstrumente elektries verenigbaar te maak - elektroniese beheer-toerusting
Cattle prodder, battery operated - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.40	132	Beesaanspoorder, battery aangedrewe - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Toshiba 4 channel QM decoder/amplifier for converting conventional 2 channel stereo sound to 4 channel stereo sound - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	133	Toshiba 4 baan QM dekodeerder/versterker vir die oorskakeling van konvensionele 2 baan stereoklank na 4 baan stereoklank - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Possum apparatus which enables paralysed persons to operate electrical equipment by sucking or blowing through a mouthpiece - electronic control equipment	85.22.40	134	Possum-apparaat wat verlamde persone in staat stel om elektriese toerusting te beheer deur te suig of te blaas deur 'n mondstuk - elektroniese beheertoerusting
Dynacord Echocord Mini echo and reverb unit for producing echo and reverberation in sound studios - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	135	Dynacord Echocord Mini eggo en reverberasie-eenheid vir die voortbring van eggo en reverberasie in klankateljees - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Philips universal electronic fencer for electrifying cattle fences - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	136	Philips universele elektroniese omheiner vir elektrifisering van beesomheinings - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Dynaco Quadaptor for converting conventional stereo to four dimensional stereo - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	137	Dynaco Quadaptor, vir die oorskakel van konvensionele stereo na vier dimensionale stereo - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Yasec CD-100 cassette data recorder for recording phenomena other than sound - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	138	Yasec CD-100 kasetdata-opreter vir die opneem van fenomene ander dsa klank - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Beauty ozone rayer for beauty treatment of the skin - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	139	Beauty-osoonstraler vir skoonheidsbehandeling van die vel - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Static electrotherapy machine for the treatment of various complaints by means of static electricity - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	140	Statiiese elektroterapiemasjien vir die behandeling van verskeie kwale by wyse van statiese elektrisiteit - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Advent noise reduction unit model 100 for reducing hiss and other noise inherent in the tape recording process - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	141	Advent-geraasverminderingseenheid model 100 vir die vermindering van die gesuis en ander geraas wat inherent is by die bandopnameproses - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
ITS Comprehensive Total Training Programme (C.T.T.P.) for training employees - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	142	ITS Comprehensive Total Training Programme (C.T.T.P.) vir die opleiding van werknemers - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Beckman model PR-500 tape recorder for biomedical data gathering - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	143	Beckman model PR-500 bandopnemer vir biomediese data-insameling - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Cathiodermy machine for beauty treatment of the skin - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	144	Cathiodermy-masjien vir skoonheidsbehandling van die vel - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Dolby audio noise reduction unit for reducing hiss and other noises inherent in the tape recording process - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	145	Dolby oudio geraasverminderingseenheid vir die vermindering van gesuis en ander gerase wat inherent is in die opnameproses - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Sansui Quadphonic synthesizer QS-1 for converting conventional stereo to four dimensional stereo - an electrical appliance having an individual function, other

85.22.90 146

Sansui Quadphonic-sintiseerder QS-1 vir die oorskakel van konvensionele stereo na vier dimensionale stereo - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Ace Tone Rhythm Ace models FR-30 and FR-6 for producing rhythm patterns - electrical appliances having individual functions, other

85.22.90 147

Ace Tone Rhythm Ace modelle FR-30 en FR-6 vir die produsering van ritmiese toonbeelde - elektriese toestelle wat afsonderlike funksies het, ander

Kaltro MLC-2 and MLC-4 sound activated psychedelic lights - electrical appliances having individual functions, other

85.22.90 148

Kaltro MLC-2 en MLC-4 klankgeaktiveerde psigedeliese ligte - elektriese toestelle wat 'n afsonderlike funksies het, ander

Hollywood 2000 voice amplifying equipment complete with stand - an electrical appliance having an individual function, other

85.22.90 149

Hollywood 2000-stemversterkingstoerusting, kompleet met staander - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Rentoflash electrical insect controlling apparatus for attracting and killing flying insects - an electrical appliance having an individual function, other

85.22.90 150

Rentoflash elektriese insekbeheerapparaat vir die aanlok en doodmaak van vlieënde insekte - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Wolseley Scorpion electric fencer for electrifying cattle fences - an electrical appliance having an individual function, other

85.22.90 151

Wolseley Scorpion-elektriese omheiner vir die elektrifisering van beesomheinings - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Jennings rotary foot controls for electric guitars - electrical appliances having individual functions, other

85.22.90 152

Jennings-roteervoetkontroles vir elektriese ghitare - elektriese toestelle wat afsonderlike funksies het, ander

EMT 140 reverberation unit for use in sound studios - an electrical appliance having an individual function, other

85.22.90 153

EMT 140 reverberasie-eenheid vir gebruik in klankateljees - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Thorn Stardrive for controlling industrial machines - electronic control equipment

85.22.40 154

Thorn Stardrive vir die beheer van industriële masjiene - elektroniese beheertoerusting



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Nu-Aire Everest for purifying the air by means of ozone and negative ions - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	155	Nu-Aire Everest, vir suiwering van die lug by wyse van osone en negatiewe ione - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Nu-Aire Snowdon for purifying the air by means of ozone and negative ions - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	156	Nu-Aire Snowdon, vir suiwering van die lug by wyse van osone en negatiewe ione - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Sprague heavy-duty power line filters for screening electronics testing rooms from interferences which may be transmitted along electricity mains - electrical appliances having individual functions, other	85.22.90	157	Sprague swaardienskruglynfilters vir die beskerming van elektroniese toetskamers teensteurings wat oor elektriese hoofleidings oorgesein mag word - elektriese toestelle wat afsonderlike funksies het, ander
Airmec HF oscillator type 304 for supplying high level output signals from a low source impedance - radio testing equipment	85.22.40	158	Airmec HF ossillator tipe 304 vir die verskaffing van hoogstaande uitgangsseine van 'n laebron impedansie - radiotoets-toerusting
Cintel industrial electronic metal detector - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	159	Cintel industriële elektroniese metaalklikker - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Telefunken Echomixer for producing echo effects on tape recordings - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	160	Telefunken Echomixer, vir die produsering van eggo-effekte op bandopnames - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
<hr/>			
Unilok D12500 locomotive - other rail locomotive	86.03.10	1	Unilok D12500-lokomotief - ander spoorlokomotief
Zagro shunting equipment, using a fork lift truck for motive power - other rail locomotive	86.03.10	2	Zagro-rangeertoerusting wat 'n vurkheftrok as dryfkrag gebruik - ander spoorlokomotief
Train positioner (Strachan and Henshaw) -- other rail locomotive	86.03.10	3	Treinposisieplaser (Strachan en Henshaw) - ander spoorlokomotief



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Coupling charger (Strachan and Henshaw) - other rail locomotive	86.03.10	4	Koppelingsteller (Strachan en Henshaw) - ander spoorlokomotief
Ballast profiling machines - self-propelled railway vehicles for track maintenance	86.04.90	1	Ballasprofileringsmasjiene - selfaangedrewe spoorwegvoertuie vir spoorinstandhouding
Electromatic tampers MK 1 and MK 11 - self-propelled railway vehicles for track maintenance	86.04.90	2	Electromatic-stampers MK 1 en MK 11 - selfaangedrewe spoorwegvoertuie vir spoorinstandhouding
EM 80 self-propelled railtrack measuring and recording car - mechanically propelled railway truck	86.04.90	3	EM 80-selfaangedrewe spooropmeting- en opnamewa - meganiesaangedrewe spoorweg-trek
Ballast cleaners (Kershaw) - self-propelled railway vehicles for track maintenance	86.04.90	4	Ballasskoonmakers (Kershaw) - selfaangedrewe spoorwegvoertuie vir spoorinstandhouding
Geismar railway trolleys TR 10 - railway rolling-stock (cranes)	86.06	1	Geismar-spoorwegtrollies TR 10 - rol-lende spoorwegmateriaal (hyskrane)
Placy concrete transit car - a railway goods wagon	86.07.40	1	Placy-betondeurvoerwa - 'n spoorweggoederewa
Placy concrete placer GF 765/180 MM - railway goods wagon	86.07.40	2	Placy-betonplaser GF 765/180 MM - 'n spoorweggoederewa
Cranby cars - railway goods wagons	86.07.40	3	Cranby-waens - spoorweggoederewaens
Kiln cars for transporting tiles through a drying oven - railway trucks for propulsion (other than by locomotives)	86.07.10.20	4	Oondwaens vir die vervoer van teëls deur 'n droogoond - spoorwegtrokke vir aandrywing (anders as deur lokomotiewe)
Hägglund shuttletrain cars - railway goods wagons	86.07.40	5	Hägglund-rolbodentreinwaens - spoorweggoederewaens



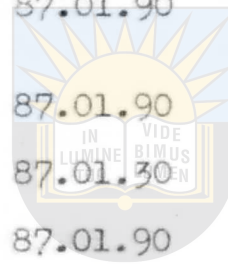
University of Fort Hare  
Together in Excellence

Containers, electrically refrigerated, for transporting frozen goods - containers specially designed and equipped for carriage by one or more modes of transport	86.08	1	Houers, elektriesverkoel, vir die vervoer van bevrore voedsel - houers spesiaal ontwerp en toegerus vir een of meer metodes van vervoer
Isofreeze insulated containers, with or without refrigeration units - containers specially designed and equipped for carriage by one or more modes of transport	86.08	2	Isofreeze-geïsoleerde houers, met of sonder verkoelingseenhede - houers spesiaal ontwerp en toegerus vir een of meer metodes van vervoer
Liquid helium transport containers, models LHe8500-G, LHel1000-G and LHel000-G - containers specially designed and equipped for carriage by one or more modes of transport	86.08	3	Houers vir die vervoer van vloeibare helium, modelle LHe8500-G, LHel1000-G en LHel000-G - houers spesiaal ontwerp en toegerus vir een of meer metodes van vervoer
Hydrostatic lubricators - parts for locomotives	86.09.30.90	1	Hidrostatiese smeeders - onderdele vir lokomotiewe
Hypoid gearboxes - parts for other railway rolling-stock	86.09.90	2	Hypoid-ratkaste - onderdele vir ander spoorweg rollende materiaal
Brake blocks for hopper trucks - parts for goods trucks, etc., other	86.09.40.90	3	Remblokke vir storttrokke - onderdele vir goederetrokke, ens., ander
Destination indicators for railway coaches - parts for other rolling-stock	86.09.90	4	Bestemmingsaanwysers vir spoorwegwaens - onderdele vir ander rollende materiaal
Nylatron pedestal liners - parts for locomotives, other	86.09.30.90	5	Nylatron-voetstukvulstukke - onderdele vir ander rollende materiaal
S.A.B. Bromsregulators (brake devices) - parts for goods trucks, goods wagons, etc., other	86.09.40.90	6	S.A.B. Bromsregulators (remtoestelle) - onderdele vir goederetrokke, goedere-waens ens., ander
Voith forward-reverse turbo transmission I4r4 - parts for locomotives, other	86.09.30.90	7	Voith vorentoe/agteruit turbotransmissie I4r4 - onderdele vir lokomotiewe, ander
Sand traps/sand ejectors - parts for locomotives, other	86.09.30.90	8	Sandvangers/sanduitstoters - onderdele vir lokomotiewe, ander



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Gearboxes AK 5-45 for ballast tampers - parts for other rolling-stock	86.09.90	9	Ratkaste AK 5-45 vir ballasstampers - onderdele vir ander rollende materiaal
Kersey mine tractor - tractor, other	87.01.90	1	Kersey-myntrekker - trekker, ander
Melroe Bobcat loader - tractor, other, (attachments for the loader are classified in their respective headings)	87.01.90	2	Melroe Bobcat-laaier - trekker, ander (bybehoorsels vir die laaier word by hulle onderskeie poste ingedeel)
Tournapull rear dump, the hauling element being a tractor, other	87.01.90	3	Tournapull-agterstorter, die trekgedeelte synde 'n trekker, ander
Timberjack 330 Skidder - tractor, other	87.01.90	4	Timberjack 330 Skidder - trekker, ander
Mini-horse Mk. 20 - walking tractor	87.01.90	5	Mini-horse Mk. 20 - saamlooptrekker
Caterpillar tractors models 768B and 772 - tractors, other	87.01.90	6	Caterpillar-trekkers modelle 768B en 772 - trekkers, ander
Hudson 18 Ton Pivot-Steer dumper, the hauling element being a tractor, other	87.01.90	7	Hudson 18 Ton Pivot-Steer-storter, die trekgedeelte synde 'n trekker, ander
Articulated ore transporter - the hauling element being a tractor, other	87.01.90	8	Geartikuleerde ertsvervoerder, die trekgedeelte synde 'n trekker, ander
Dennis-Mercury M.D. 450 Airtug - tractor, other	87.01.90	9	Dennis-Mercury M.D. 450 Airtug - trekker, ander
Lectra Haul BD 180 bottom dump vehicle, the hauling element being a tractor, other	87.01.90	10	Lectra Haul BD 180 bodemstorter die trekgedeelte synde 'n trekker, ander
Eimco 980 T20 dump truck, the hauling element being a tractor, other	87.01.90	11	Eimco 980 T20-stortvragmotor, die trekgedeelte synde 'n trekker, ander
Pettibone multi-kar movers models 15 and 25 - tractors, other	87.01.90	12	Pettibone multi-kar verskuiwers modelle 15 en 25 - trekkers, ander
Mercedes Benz tractor model MB TRAC 65/70 - tractor, other	87.01.90	13	Mercedes Benz-trekker model MB TRAC 65/70 - trekker, ander
BM-Volvo TC-860 forestry version chassis, the hauling element being a tractor, other	87.01.90	14	BM-Volvo TC-860 bosboutipe onderstel, die trekgedeelte synde 'n trekker, ander



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Cavo D710 diesel loader, the hauling element being a tractor, other	87.01.90	15	Cavo D710-diesel laaier, die trekgedeelte synde 'n trekker, ander
Pug Workhorse, the hauling element being a tractor, other	87.01.90	16	Pug Workhorse, die trekgedeelte synde 'n trekker, ander
Lokomo 6 wheel drive articulated off-the-road forestry vehicles models 928 and 909, the hauling elements being tractors, other	87.01.90	17	Lokomo 6-wielaangedrewe geartikuleerde veld bosbouvoertuie modelle 928 en 909, die trekgedeeltes synde trekkers, ander
Dux articulated underground mining dump truck, the hauling element being a tractor, other	87.01.90	18	Dux geartikuleerde ondergrondse mynstortvragmotor, die trekgedeelte synde 'n trekker, ander
JD 760-A scraper, the hauling element being a tractor, other	87.01.90	19	JD 760-A-skraper, die trekgedeelte synde 'n trekker, ander
Cemet Forwarder, the hauling element being a tractor, other	87.01.90	20	Cemet Forwarder, die trekgedeelte synde 'n trekker, ander
Jeffrey Ramcar, the hauling element being a tractor, other	87.01.90	21	Jeffrey Ramcar, die trekgedeelte synde 'n trekker, ander
JDT 413 13 ton end dump truck, the hauling element being a tractor, other	87.01.90	22	JDT 413 13 ton endstortvragmotor, die trekgedeelte synde 'n trekker, ander
Joy Expadump dumper, the hauling element being a tractor, other	87.01.90	23	Joy Expadump-storter, die trekgedeelte synde 'n trekker, ander
MT-425-30 rear dump truck, the hauling element being a tractor, other	87.01.90	24	MT-425-30 agterstortvragmotor, die trekgedeelte synde 'n trekker, ander
Wabco CM 50 mobile crane, the hauling element being a tractor, other	87.01.90	25	Wabco CM 50 mobiele kraan, die trekgedeelte synde 'n trekker, ander
NMV mobile slag transporter, the hauling element being a tractor, other	87.01.90	26	NMV mobiele slakvervoerder, die trekgedeelte synde 'n trekker, ander



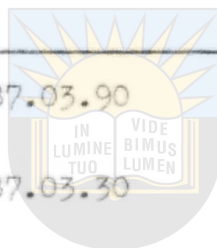
University of Fort Hare  
Together in Excellence

Caterpillar articulated dump truck D250, the hauling element being a tractor, other	87.01.90	27	Caterpillar geartikuleerde stortvragmotor D250, die trekgedeelte synde 'n trekker, ander
Euclid CH-120 off-the-highway coal hauler, the hauling element being a tractor, other	87.01.90	28	Euclid CH-120 veld steenkoolsleper, die trekgedeelte synde 'n trekker, ander
Louisville Line Truck LNT 9000 174 WB CH/CAB - a road tractor for semi-trailers	87.01.50	29	Louisville Line Truck LNT 9000 174 WB CH/CAB - 'n padtrekker vir leun-sleepwaens
Wabco model 222G tractor elevating scraper, the hauling element being a tractor, other	87.01.90	30	Wabco model 222G trekkerhysskraper, die trekgedeelte synde 'n trekker, ander
GHH rear end dumper Mk-A40, the hauling element being a tractor, other	87.01.90	31	GHH-agterkantstorter Mk-A40, die trekgedeelte synde 'n trekker, ander
Robert Hudson Pivot Steer tractor C-238 with C-20 rear end dumper, the hauling element being a tractor, other	87.01.90	32	Robert Hudson Pivot Steer-trekker C-238 met C-20 agterstorter, die trekgedeelte synde 'n trekker, ander
Kress slab carrier, the hauling element being a tractor, other	87.01.90	33	Kress-platblokdraer, die trekgedeelte synde 'n trekker, ander
Dart 4150 coal hauler, the hauling element being a tractor, other	87.01.90	34	Dart 4150-steenkoolsleper die trekgedeelte synde 'n trekker, ander
Pay Mover models T-300 SL and T-225 SL - tractors, other	87.01.90	35	Pay Mover modelle T-300 SL en T-225 SL - trekkers, ander
Tambo dumper, the hauling element being a tractor, other	87.01.90	36	Tambo-storter, die trekgedeelte synde 'n trekker, ander
Mafi-Trac - a road tractor for semi-trailers	87.01.50	37	Mafi-Trac - 'n padtrekker vir leun-sleepwaens
Douglas Tugmaster type DC 6 - tractor, other	87.01.90	38	Douglas Tugmaster tipe DC 6 - trekker, ander



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Douglas RO-RO Tugmaster type NS8/112 - road tractor for semi-trailers	87.01.50	39	Douglas RO-RO Tugmaster tipe NS 8/112 - padtrekker vir leunsleepwaens
Frenkle A52 multipurpose narrow gauge motor vehicle - other vehicle for the transport of goods or materials, assembled	87.02.23	1	Frenkle A52 meerdoelige smalmaatmotor- voertuig - ander voertuig vir die ver- voer van goedere en materiale, gemonteer
Croco - passenger vehicle designed to negotiate unusual terrain, assembled	87.02.90	2	Croco-passasiersvoertuig ontwerp om oor ongewone terrein te beweeg, gemonteer
X-Ray unit, mobile - special purpose motor vehicle, other	87.03.90	1	X-straaleenheid, mobiel - motorvoertuig vir spesiale doeleindes, ander
Hydrocon 10 ton Hamilton rotary hydraulic mobile crane - crane, mounted on a motor vehicle type chassis	87.03.30	2	Hydrocon 10 ton Hamilton roteerhidrou- liese mobiele hyskraan - hyskraan, gemonteer op 'n motorvoertuigtipe onder- stel
C.A.P. 6 ton truck crane with triple extension boom - crane, mounted on a motor vehicle type chassis	87.03.30	3	C.A.P. 6 ton-trokhyskraan met 'n drie- voudige verlengingsarm - hyskraan, gemonteer op 'n motorvoertuigtipe onderstel
Schramm Rotadrill - special purpose motor lorry, other	87.03.90	4	Schramm Rotadrill - motorlorrie vir spesiale doeleindes, ander
Grove model TM 250 8 x 4 carrier - crane, mounted on a motor vehicle type chassis	87.03.30	5	Grove model TM 250 8 x 4 draer - hys- kraan, gemonteer op 'n motorvoertuig- tipe onderstel
Johnston Atumat , sewer cleaning vehicle - special purpose vehicle, other	87.03.90	6	Johnston Atumat, rioolskoonmaak- voertuig - voertuig vir spesiale doeleindes, ander
Crow 70 mobile concrete pump - special purpose vehicle, other	87.03.90	7	Crow 70 mobiele betonpomp - voertuig vir spesiale doeleindes, ander
P & H 430A-TC and 440-TC cranes - cranes, mounted on motor vehicle type chassis	87.03.30	8	P & H 430A-TC en 440-TC hyskrane - hyskrane, gemonteer op motorvoertuig- tipe onderstelle



University of Fort Hare

Together in Excellence

Rapid Flusher - street spraying lorry	87.03.20	9	Rapid Flusher - straatsproeilorrie
Unimog fitted with excavating equipment - special purpose vehicle, other	87.03.90	10	Unimog toegerus met uitgrawingstoerusting - voertuig vir spesiale doeleindes, ander
Mark VI Toter for spraying insecticides - special purpose vehicle, other	87.03.90	11	Mark VI Toter vir die spuit van insektedoders - voertuig vir spesiale doeleindes, ander
Link-Belt Speeder HC-138 65 ton truck crane - crane, mounted on a motor vehicle type chassis	87.03.30	12	Link-Belt Speeder HC-138 65 ton trokhyskraan - hyskraan, gemonteer op 'n motorvoertuigtipe onderstel
Harsh mobile mix feeder for dispensing animal feed - special purpose vehicle, other	87.03.90	13	Harsh mobiele mengvoerder vir die uitmeet van dierevoedsel - voertuig vir spesiale doeleindes, ander
Feedmobile for dispensing animal feed - special purpose vehicle, other	87.03.90	14	Feedmobile vir die uitmeet van dierevoedsel - voertuig vir spesiale doeleindes, ander
Sprayplastic road marking machine - special purpose vehicle, other	87.03.90	15	Spuitplastiek-padmerkmasjien - voertuig vir spesiale doeleindes, ander
Vacuum gulley emptier - special purpose vehicle, other	87.03.90	16	Rioolputleegmaker (vakuum) - voertuig vir spesiale doeleindes, ander
Truck mounted 44 drilling rig - special purpose vehicle, other	87.03.90	17	Vragmotor-gemonteerde 44 boortoerusting - voertuig vir spesiale doeleindes, ander
Gradall G-660 hydraulic excavator mounted on a motor vehicle type chassis special purpose vehicle, other	87.03.90	18	Gradall G-660 hidrouliese meganiese graaf gemonteer op 'n motorvoertuig tipe onderstel - voertuig vir spesiale doeleindes gebruik, ander
Gradall hydraulic excavator G-880, lorry-mounted - special purpose vehicle, other	87.03.90	19	Gradall hidrouliese meganiese graaf G-880 gemonteer op 'n lorrie - voertuig vir spesiale doeleindes, ander



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Hughes LDH diggers - special purpose vehicles, other	87.03.90	20	Hughes LDH graaftoestelle - voertuie vir spesiale doeleindes, ander
Admiral model 120 white line painter - a special purpose vehicle, other	87.03.90	21	Admiral model 120-witlynverwer - voertuig vir spesiale doeleindes, ander
Blaw Knox Roadmaster 1600 MK 11 - road sweeper lorry	87.03.20	22	Blaw Knox Roadmaster 1600 MK 11 - padveelorry
Unic K160C, 16 ton hydraulic truck crane - crane, mounted on a motor vehicle type chassis	87.03.30	23	Unic K160C, 16 ton hidrouliese trokhyskraan - hyskraan, gemonteer op 'n motorvoertuigtype onderstel
American Hoist model 4460, 45 ton, mechanical truck crane - crane, mounted on motor vehicle type chassis	87.03.90	24	American Hoist model 4460, 45 ton, meganiese trokhyskraan - hyskraan, gemonteer op 'n motorvoertuigtype onderstel
Robbins RRT50 drill, mounted on a motor vehicle type chassis - special purpose vehicles, other	87.03.90	25	Robbins RRT50-boor, gemonteer op 'n motorvoertuigtype onderstel - voertuig vir spesiale doeleindes, ander
FMC 72 sweeper - road sweeper lorry	87.03.20	26	FMC 72 veër - padveelorry
Wayne sweepers models 5024, 993 and 12 - road sweeper lorries	87.03.20	27	Wayne-veërs modelle 5024, 993 en 12 - padveelorrys
Wayne model 707 jet runway sweeper - special purpose vehicle, other	87.03.90	28	Wayne model 707 veër vir straleraanloopbaan - voertuig vir spesiale doeleindes, ander
Shims made to shape and specification for a particular application are classified as parts of the machine for which they are intended	87.06	1	Stelplaatjies wat na vorm en spesifikasie vir 'n spesiale aanwending gemaak is, word ingedeel as onderdele vir die masjien waarvoor dit bedoel is
Weathershield sliding sunroofs for motor vehicles - parts of bodies and associated accessories	87.06.20	2	Weathershield skuifbare sondakke vir motorvoertuie - onderdele van bakke en verwante bybehoorsels



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Brendco windscreen protectors for motor vehicles - parts of bodies and associated accessories	87.06.20	3	Brendco-windskermbeskermers vir motorvoertuie - onderdele van bakke en verwante bybehoorsels
Teco automatic wheel balancing rings - accessories for motor vehicles, other	87.06.90.90	4	Teco outomatiese wielbalanseringsringe - bybehoorsels vir motorvoertuie, ander
Jockey compact cassette holders for motor vehicles - other accessories, other	87.06.90.90	5	Jockey kompakte kassethouers vir motorvoertuie - bybehoorsels vir motorvoertuie, ander
Airflo wind deflectors - parts of bodies and associated accessories	87.06.90.90	6	Airflo-winddeflekteerders - onderdele van bakke en verwante bybehoorsels
Trilex wheelrim sections - parts of wheels used with pneumatic tyres, other	87.06.57.90	7	Wielvellingdele - onderdele vir wiele met lugbande gebruik, ander
Torque converter powershift UX 1673 model TDC 22-406 - other tractor part	87.06.90.10	8	Koppelomsitkragverskuiwer UX 1673 model TDC 22-406 - ander trekker onderdeel
Torque converter powershift UX model TDC-31-406-FL - other tractor part	87.06.90.10	9	Koppelomsitkragverskuiwer UX model TDC-31-406-FL - ander trekker onderdeel
Lead wheel weights, for balancing wheels of motor vehicles - motor vehicle accessories, other	87.06.90.90	10	Wielgewiggies van lood, vir wielbalansering van motorvoertuie - motorvoertuigbybehoorsels, ander
Amigo tyre pressure monitor - motor vehicle accessory, other	87.06.90.90	11	Amigo-banddrukmonito - motorvoertuigbybehoorsel, ander
Sentinel pressure indicator - motor vehicle accessory, other	87.06.90.90	12	Sentinel-drukaanwyser - motorvoertuigbybehoorsel, ander
Husky Selectro hubs - motor vehicle accessories, other	87.06.90.90	13	Husky Selectro-nawe - motorvoertuigbybehoorsels, ander
Billstein gas pressure shock absorbers - shock absorbers, other	87.06.75.90	14	Billstein-gasdrukskokbrekers - skokbrekers, ander



University of Fort Hare  
*Together in Excellence*

Aut-O-Bal automatic wheel balancer - motor vehicle accessory, other	87.06.90.90	15	Aut-O-Bal outomatiese wielbalanseerder-motorvoertuigbybehorsel, ander
Saloon heating:KL 650 MK 11 heater unit - a blower-type motor vehicle heater, identifiable for use with motor vehicles with water-cooled engines	87.06.35.10	16	Sedanmotorverwarming:KL 650 MK 11-verwarmingseenheid - wasiertipe motorvoertuigverwarmer, uitkenbaar as vir gebruik met motorvoertuie met water-verkoelde enjins
Tiresaver motor vehicle accessory monitor - motor vehicle accessory, other	87.06.90.90	17	Tiresaver-motorvoertuigbybehorsel=monitor - motorvoertuigbybehorsel, ander
Radio mask, cover for radio opening in motor vehicle dash-boards - parts of bodies and associated accessories	87.06.90.90	18	Radiomasker, dekstuk vir die opening vir radiosin motorvoertuiginstrumentpaneel - onderdele van bakke en verwante bybehorsels
Pitman arm - steering gear part, other	87.06.50.90	19	Pitman-arm - stuurwerkonderdeel, ander
<hr/> University of Port Hare <i>Together in Excellence</i>			
Greenbat ram truck - works truck, other	87.07.90	1	Greenbat-ramtrok - installasievoertuig, ander
Jacklift AM-10 - other fork-lift truck, rider type, with internal combustion piston engine	87.07.12.20	2	Jacklift AM-10 - ander vorkheftrok, ruitertipe, met binnebrandsuierenjins
Jacklift AM-22 and AM-252 - fork-lift trucks; counterpiece balanced rider type, with internal combustion piston engine, of a mass not exceeding 6 000 kg	87.07.05.15	3	Jacklift AM-22 en AM-252 - vorkheftrokke, teenstukgebalanseer, ruitertipe, met binnebrandsuierenjins met 'n massa van hoogstens 6 000 kg
Häggglunds U-frame truck model BTH-40 - works truck, other	87.07.90	4	Häggglunds U-raantrok model BTH-40 - installasievoertuig, ander

Pettibone Super-6 High Lift - other fork-lift truck, rider type, with internal combustion piston engine	87.07.12.20	5	Pettibone Super-6 High Lift - ander vorkheftrok, ruitertipe, met binnebrandsuierenjin
Pettibone Cary Lift: Super 15 model 150.A Super 30 models 302.A and 304.A Super 40 model 402.A Super 50 model 502.A Super 60 model 602.A Super 70 models CL-702D and CL-702S - other fork-lift trucks, rider type, with internal combustion piston engines	87.07.12.20	6	Pettibone Cary Lift: Super 15 model 150.A Super 30 modelle 302.A en 304.A Super 40 model 402.A Super 50 model 502.A Super 60 model 602.A Super 70 modelle CL-702D en CL-702S - ander vorkheftrokke, ruitertipe met binnebrandsuierenjins
Pettibone Cary Lift-Super 20, model C204A - works truck, other	87.07.90	7	Pettibone Cary Lift-Super 20, model C204A - installasievoertuig, ander
Pettibone Cary Lift-Super 30, model C302A - works truck, other	87.07.90	8	Pettibone Cary Lift-Super 30, model C302A - installasievoertuig, ander
Pettibone Cary Lift-Super 30, model C304A, swivel clamp-works truck, other	87.07.90	9	Pettibone Cary Lift-Super 30, model C304A, werwelklamp, installasievoertuig, ander
Raygo Wagner SW 30 Steel Worker - works truck, other	87.07.90	10	Raygo Wagner SW 30 Steel Worker - installasievoertuig, ander
Raygo Wagner PC 80 Piggy Packer - works truck, other	87.07.90	11	Raygo Wagner PC 80 Piggy Packer - installasievoertuig, ander
Raygo Wagner MH 80 material handler - works truck, other	87.07.90	12	Raygo Wagner MH 80-materiaalhanteerder - installasievoertuig, ander
Raygo Wagner CH 70 container handler - works truck, other	87.07.90	13	Raygo Wagner CH 70-houerhanteerder - installasievoertuig, ander
Raygo Wagner Ll20 lumber jack - works truck, other	87.07.90	14	Raygo Wagner Ll20-houthanteerder installasievoertuig, ander



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Clark container handler - works truck, other	87.07.90	15	Clark-houerhanteerder - installasie-voertuig, ander
Clark container van carrier (straddle carrier) - works truck, other	87.07.90	16	Clark-vervoerwaddraer (buideldraer) - installasievoertuig, ander
Letro-Lift model 2564 - other fork-lift truck, rider type, with internal combustion piston engine	87.07.12.20	17	Letro-Lift model 2564 - ander vurkheftrok, ruitertipe, met binnebrand-suierenjin
Sunwa carry-up store truck - works truck, other	87.07.90	18	Sunwa-opdrastoortrok - installasie-voertuig, ander
Fuji carry dumper - works truck, other	87.07.90	19	Fuji-drestorter - installasievoertuig, ander
Sambron front-end loader, models AM 22, AM 32 and AM 252 - fork-lift trucks, counterpiece balanced, rider types with internal combustion piston engines of a mass not exceeding 6 000 kg	87.07.90	20	Sambron-voorkantlaaier, modelle AM 22, AM 32 en AM 252 - vurkheftrokke, teenstukgebalanseer, ruitertipes, met binnebrandsuiierenjins met 'n massa van hoogstens 6 000 kg
Sambron front-end loader, models AM 34 and AM 354 - fork-lift trucks, counterpiece balanced, rider types, with internal combustion engines	87.07.05.15/25	21	Sambron-voorkantlaaier, modelle AM 34 en AM 354 - vurkheftrokke, teenstukgebalanseer, ruitertipes, met binnebrandsuiierenjins
Manhandler II - works truck, other	87.07.90	22	Manhandler II - installasievoertuig, ander
Kress slab/coil/ingot carrier - works truck, other	87.07.90	23	Kress-platblok-/rol-/gietblokdraer - installasievoertuig, ander
Van-Mover model 20-20 - works truck, other	87.07.90	24	Van-Mover model 20-20 - installasievoertuig, ander
Blue Giant pallet truck, model PTW 40 - other fork-lift truck, pedestrian type	87.07.12.10	25	Blue Giant-paletwa, model PTW 40 - ander vurkheftrok, voetgangertipe
Blue Giant skid truck model STW 60 - works truck, other	87.07.90	26	Blue Giant-glytrok, model STW 60 - installasievoertuig, ander



University of Fort Hare  
Together in Excellence  
87.07.05.15/25 21

Blue Giant tow tractor, model WT 12 - tractor of the kind used on railway platforms

87.07.20 27

JCB-520 telescopic handler - other fork-lift truck, rider type, with internal combustion piston engine

87.07.12.20 28

TCM fork-lift truck model F.R.H.B.10H2 - other electrically powered reach-type fork-lift truck

87.07.12.90 29

Manitou rough terrain forklift vehicle - a fork-lift truck, counterpiece balanced, rider type, with internal combustion piston engine

87.07.05.15/25 30



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Blue Giant-sleeptrekker, model WT 12 - trekker van die tipe op spoorweg-perronne gebruik

JCB-520 teleskopiese hanteerder - ander vorkheftrok, ruitertipe, met binnebrandsuierenjin

TCM-vorkheftrok model F.R.H.B.10H2 - ander elektriesaangedrewe reiktipe vorkheftrok

Manitou-vorkhefvoertuig vir ongelyke terrein - 'n vorkheftrok, teenstukgebalanseer, ruitertipe, met binnebrand-suierenjin

PART B: AMENDMENTS TO PUBLISHED DETERMINATIONS

1. Errors in the following determinations published in list TAR/1 are corrected as indicated:

- (i) The following determinations are deleted:

<u>Tariff Heading</u>	<u>Determination no.</u>
23.04	1
28.48	1
29.35	30
30.02	26
34.02	64
38.03	5
38.11	67
38.19	140
39.01	204
39.02	136
39.02	211
39.05	1
70.20	5

DEEL B: WYSIGINGS TOT GEPUBLISEERDE BEPALINGS

1. Foute in die volgende bepalings wat in lys TAR/1 gepubliseer is word reggestel soos aangedui:

- (i) Die volgende bepalings word geskrap:

<u>Tariefpos</u>	<u>Bepaling no.</u>
23.04	1
28.48	1
29.35	30
30.02	26
34.02	64
38.03	5
38.11	67
38.19	140
39.01	204
39.02	136
39.02	211
39.05	1
70.20	5

(ii) The following are substituted for the existing determinations:

(ii) Die volgende vervang die bestaande bepalinge:

<u>Description of goods</u>	<u>Tariff subheading Tarief-subpos</u>	<u>Determination no. Bepaling no.</u>	<u>Beskrywing van goedere</u>
Calgitex Alginate dressing - sterile absorbable surgical haemostatics	30.05.90	4	Calgitex Alginate-verbandgoed - gesteriliseerde absorbeerbare chirurgiese bloedstelpmiddels
Calgitex Calcium Alginate Ribbon Gauze - sterile absorbable surgical haemostatics	30.05.90	5	Slegs Engels word reggestel
Nite-Line Yellow Marking Compound - a paint, other	32.09.40.90	3	Nite-Line Yellow Marking Compound - 'n verf, ander
Cam-Roy 9 Black Base - a pigment in other paint or enamel media, other	32.09.45.90	5	Cam-Roy 9 Black Base - 'n pigment in ander verf- of emaljedia, ander
Cam-Roy 50 Red Base - a pigment in other paint or enamel media, other	32.09.45.90	8	Cam-Roy 50 Red Base - 'n pigment in ander verf- of emaljedia, ander
Cam-Roy 18 Black Base - a pigment in other paint or enamel media, other	32.09.45.90	9	Cam-Roy 18 Black Base - 'n pigment in ander verf- of emaljedia, ander
Cam-Roy 51 Black Base - a pigment in other paint or enamel media, other	32.09.45.90	10	Cam-Roy 51 Black Base - 'n pigment in ander verf- of emaljedia, ander
Cascote Resin Finish - a paint, other	32.09.40.90	12	Cascote Resin Finish - 'n verf, ander
Calcium Lithol Red 5-30-W-122(GX 30) - a pigment in linseed oil	32.09.45.40	14	Calcium Lithol Red 5-30-V-122(GX 30) - 'n pigment in lynolie



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Rustec Compound - a paint or enamel, other	32.09.40.90	15
Fiberites - Meltonian Colour Change Aerosols - paint, other	32.09.40.90	22
Micoflex L6 x 345 Varnish - a paint, other	32.09.40.90	24
Base Coat No. 2010 - a paint or enamel, other	32.09.40.90	27
Gold Paste Refined F5858 - a pigment in other paint or enamel media, other	32.09.45.90	29
L6 x 7069 Middle Coat Buff - a paint, other	32.09.40.90	30
L6 x 7098 Top Coating - a paint, other	32.09.40.90	31
Screen Lacquer 1242D - a paint, other	32.09.40.90	33
Ferric Hydrate FS-1245 - a pigment in other paint media, other	32.09.45.90	40
Korolith Aluminium Coating - a paint, other	32.09.40.90	41
Universal Stainer, Highly Concentrated - a pigment in linseed oil	32.09.45.40	43
Primer RH - a solvent-thinned paint, other	32.09.40.90	45
Aluminium Paste 6-202 - aluminium powder in a paint media	32.09.45.10	43
Goldfinger Metallic Paste - a paint, other	32.09.40.90	50



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Rustec Compound - 'n verf of emalje, ander
Fiberites - Meltonian Colour Change Aerosols - verf, ander
Micoflex L6 x 345 Varnish - 'n verf, ander
Base Coat No. 2010 - 'n verf of emalje, ander
Gold Paste Refined F5858 - 'n pigment in ander verf- of emaljemedia, ander
L6 x 7069 Middle Coat Buff - 'n verf, ander
L6 x 7098 Top Coating - 'n verf, ander
Screen Lacquer 1242D - 'n verf, ander
Ferric Hydrate FS-1245 - 'n pigment in ander verfmedia, ander
Korolith Aluminium Coating - 'n verf, ander
Universal Stainer, Highly Concentrated - 'n pigment in lynolie
Primer RH - 'n oplosmiddelverdunde verf, ander
Aluminium Paste 6-202 - aluminiumpoeier in 'n verfmedia
Goldfinger Metallic Paste - 'n verf, ander

Epoxy Coating Resin - a pigment in other paint media, other	32.09.45.90	51	Epoksie-bestrykingshars - 'n pigment in ander verfmedia, ander
Super-Max Alkyd Base - a pigment in other paint media, other	32.09.45.90	52	Super-Max Alkyd Base - 'n pigment in ander verfmedia, ander
Terotex Record - a paint based on bitumen, other	32.09.40.90	56	Terotex Record - 'n verf gebaseer op bitumin, ander
676 Deep Yellow Lake O/S - a pigment in other paint media, other	32.09.45.90	64	676 Deep Yellow Lake O/S - 'n pigment in ander verfmedia, ander
Larvacide 100 (Chloropicrin) - an agricultural insecticide with active ingredient other than D.D.T.	38.11.25.90	2	Larvacide 100 (Kloorpikrien) - 'n landbou-insektedoder met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T.
Hyamine 2389 - a disinfectant with active ingredient other than a coal tar derivative	38.11.05.10	3	Hyamine 2389 - 'n ontsmettingsmiddel met 'n ander aktiewe bestanddeel as 'n koolteer-derivaat
Paris Green insecticide - an agricultural insecticide with active ingredient of acetoarsenite	38.11.25.90	4	Paris Green-insektedoder - 'n landbou-insektedoder met 'n aktiewe bestanddeel van asetoarseniet
Fernoxone based on the sodium salt of 2,4-D - a fungicide suitable for the preservation of seeds	38.11.45.20	6	Fernoxone gebaseer op die natriumsout van 2,4-D - 'n swamdoder geskik vir die preservering van sade
Tedion V-18 - an agricultural insecticide with tetradifon as active ingredient	38.11.25.90	7	Tedion V-18 - 'n landbou-insektedoder met tetradifon as aktiewe bestanddeel
Systoate 32% - an agricultural insecticide with systoate as active ingredient	38.11.25.90	8	Systoate 32% - 'n landbou-insektedoder met "systoate" as aktiewe bestanddeel
Sanitized RF-46 - a fungicide with active ingredient of dimethyl phthalate, for use with plastics	38.11.45.90	9	Sanitized RF-46 - 'n swamdoder met aktiewe bestanddeel van dimetielftalaat, vir gebruik met plastiek
Sanitized D5 - a fungicide with active ingredient of phenylmercuric chloride, for use with plastics	38.11.45.90	10	Sanitized D5 - 'n swamdoder met 'n aktiewe bestanddeel van finielkwikchloried, vir gebruik met plastiek



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Zinol - a disinfectant with an active ingredient other than a coal tar derivative	38.11.05.10	11	Zinol - 'n ontsmettingsmiddel met 'n ander aktiewe bestanddeel as 'n koolteerderivaat
Mafu Strip 40 - an insecticide (other than agricultural) with an active ingredient other than D.D.T.	38.11.25.90	12	Mafu Strip 40 - 'n insektedoder (uitgesonderd landbou) met 'n ander aktiewe bestanddeel as D.D.T.
Nuvracron 60 - an agricultural insecticide with active ingredient other than D.D.T.	38.11.25.90	13	Nuvracron 60 - 'n landbou-insektedoder met 'n ander aktiewe bestanddeel as D.D.T.
P.M.C. 40% - a fungicide for the preservation of wood etc., with active ingredient of phenylmercuric chloride	38.11.45.20	15	P.M.C. 40% - 'n swamdoder vir die preservering van hout, ens. met 'n aktiewe bestanddeel van fenielkwikchloried
Mildew Stop - paraformaldehyde put up for sale by retail as a fungicide, not for wood etc.	38.11.45.90	18	Mildew Stop - paraformaldehyd vir kleinhandelverkoop bemark as 'n swamdoder, nie vir hout ens.
Xylamon - a fungicide for the preservation of wood etc., with an active ingredient other than compounds of copper, chrome and arsenic	38.11.45.20	17	Xylamon - 'n swamdoder vir die preservering van hout ens., met 'n ander aktiewe bestanddeel as verbindings van koper, chroom en arseen
Permatox 10-S - a fungicide for the preservation of wood etc., with active ingredient of sodium pentachlorophenate	38.11.45.20	18	Permatox 10-S - 'n swamdoder geskik vir die preservering van hout ens., met 'n aktiewe bestanddeel van natriumpentachloorfenaat
Resiguard - a disinfectant with active ingredient other than a coal tar derivative	38.11.05.10	19	Resiguard - 'n ontsmettingsmiddel met 'n ander aktiewe bestanddeel as 'n koolteerderivaat
Ozitone blocks - a disinfectant packed for retail sale	38.11.05.10	20	Ozitone-blokke - 'n ontsmettingsmiddel vir kleinhandelverkoop verpak
Ozium air disinfectant - a disinfectant packed for retail sale	38.11.05.10	21	Ozium-lugontsmettingsmiddel - 'n ontsmettingsmiddel vir kleinhandelverkoop verpak



University of Fort Hare

Together in Excellence

Coopercote Gloss - an insecticide (other than agricultural) with active ingredient other than D.D.T.	38.11.25.90	22	Coopercote Gloss - 'n insektedoder (uitgesonderd landbou) met 'n ander aktiewe bestanddeel as D.D.T.
Mosquito Coils (Incense) - insecticide (other than agricultural) with an active ingredient other than D.D.T.	38.11.25.90	23	Mosquito Coils (Incense) - insektedoder (uitgesonderd landbou) met 'n ander aktiewe bestanddeel as D.D.T.
Thionex 35 E.C. - an agricultural insecticide with active ingredient other than D.D.T.	38.11.25.90	24	Thionex 35 E.C. - 'n landbou-insektedoder met 'n ander aktiewe bestanddeel as D.D.T.
Thionex 50% W.P. - an agricultural insecticide with active ingredient other than D.D.T.	38.11.25.90	25	Thionex 50% W.P. - 'n landbou-insektedoder met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T.
Acticide RZB5 - a fungicide for the preservation of seeds, with an active ingredient other than compounds of copper, chrome and arsenic	38.11.45.20	27	Acticide RZB5 - 'n swamdoder vir die preserving van sade, met 'n ander aktiewe bestanddeel as verbindings van koper, chroom en arseen
Ozium Deodorant Gel - a disinfectant packed for retail sale	38.11.05.10	28	Ozium Deodorant Gel - 'n ontsmettingsmiddel vir kleinhanderverkoop verpak
Fampur - an agricultural insecticide with active ingredient other than D.D.T.	38.11.25.90	29	Fampur - 'n landbou-insektedoder met 'n ander aktiewe bestanddeel as D.D.T.
Slugit Liquid - a molluscicide with active ingredient other than N-tritylmorpholine	38.11.75.90	30	Slugit Liquid - 'n weekdierdoder met 'n aktiewe bestanddeel ander as N-tritielmorfolien
Phostoxin tablets - an agricultural insecticide with active ingredient other than D.D.T.	38.11.25.90	33	Phostoxin-tablette - 'n landbou-insektedoder met 'n ander aktiewe bestanddeel as D.D.T.
Basamid granular - a soil fumigant	38.11.60.90	34	Basamid korrelrig - 'n grondberoker
Batestan concentrate - an agricultural insecticide with active ingredient other than D.D.T.	38.11.25.90	35	Batestan-konsentraat - 'n landbou-insektedoder met 'n ander aktiewe bestanddeel as D.D.T.



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Benzilan 25% W.P. - an agricultural insecticide with active ingredient other than D.D.T.	38.11.25.90	36	Benzilan 25% W.P. - 'n landbou-insektedoder met 'n ander aktiewe bestanddeel as D.D.T.
Plictran 25W - an agricultural insecticide with active ingredient other than D.D.T.	38.11.25.90	37	Plictran 25W - 'n landbou-insektedoder met 'n ander aktiewe bestanddeel as D.D.T.
Dimethoate 40% W/V E.C. - an agricultural insecticide with active ingredient other than D.D.T.	38.11.25.90	38	Dimethoate 40% W/V E.C. - 'n landbou-insektedoder met 'n ander aktiewe bestanddeel as D.D.T.
Baythion 500 E.C. -Phoxim - an agricultural insecticide with active ingredient other than D.D.T.	38.11.25.90	39	Baythion 500 E.C. -Phoxim - 'n landbou-insektedoder met 'n ander aktiewe bestanddeel as D.D.T.
Kelthane M075 - an agricultural insecticide with active ingredient other than D.D.T.	38.11.25.90	43	Kelthane M075 - 'n landbou-insektedoder met 'n ander aktiewe bestanddeel as D.D.T.
Roxion E.C. 40% - an agricultural insecticide with active ingredient other than D.D.T.	38.11.25.90	44	Roxion E.C. 40% - 'n landbou-insektedoder met 'n ander aktiewe bestanddeel as D.D.T.
Acarin 25% W.P. - an agricultural insecticide with active ingredient other than D.D.T.	38.11.25.90	45	Acarin 25% W.P. - 'n landbou-insektedoder met 'n ander aktiewe bestanddeel as D.D.T.
V.K. tick collars - an insecticide (other than agricultural) with active ingredient other than D.D.T.	38.11.25.90	46	V.K.-bosluishalsbande - 'n insektedoder (uitgesonderd landbou) met 'n ander aktiewe bestanddeel as D.D.T.
Gokiburi Kirikiri cockroach traps - insecticide (other than agricultural) with active ingredient other than D.D.T.	38.11.25.90	47	Gokiburi Kirikiri-kokkerotvangers - insektedoder (uitgesonderd landbou) met 'n ander aktiewe bestanddeel as D.D.T.
Mr. Sticky cockroach traps - insecticide (other than agricultural) with active ingredient other than D.D.T.	38.11.25.90	48	Mr. Sticky-kokkerotvangers - insektedoder (uitgesonderd landbou) met 'n ander aktiewe bestanddeel as D.D.T.



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Mold Curb - a fungicidal compound for control of mould in animal feeds, poultry litter, animal housing, etc. 38.11.45.90 51

Xylamon Imprägniergrund Konzentrat Spezial T - a fungicide for the preservation of wood, etc., with active ingredient other than copper, chrome and arsenic 38.11.45.20 52

Acarstin 25 W.P. - an agricultural insecticide with active ingredient other than D.D.T. 38.11.25.90 54

Azinphos Methyl 50 W.P. - an agricultural insecticide with active ingredient other than D.D.T. 38.11.25.90 55

Thimet 10 g - an agricultural insecticide with active ingredient other than D.D.T. 38.11.25.90 57

Orthene - an agricultural insecticide with active ingredient other than D.D.T. 38.11.25.90 58

Detia phosphine pellets, Gas-Ex-T and Gas-Ex-B - agricultural insecticides with aluminium phosphides as active ingredients 38.11.25.20 63

Naphthalene balls 3/4" - an insecticide (not agricultural) with active ingredient other than D.D.T. 38.11.25.90 65

Ortho Monitor - an agricultural insecticide with active ingredient other than D.D.T. 38.11.25.90 66

Malathion 96% U.L.V. - an agricultural insecticide with active ingredient other than D.D.T. 38.11.25.90 68



University of Port Harcourt  
Together in Excellence

Mold Curb - 'n swamdodende verbinding vir beheer van skimmel in diervoedsel, pluimveeafval, dierhokke, ens.

Xylamon Imprägniergrund Konzentrat Spezial T - 'n swamdoder vir die preservering van hout, ens., met 'n ander aktiewe bestanddeel as koper, chroom en arseen

Acarstin 25 W.P. - 'n landbou-insektedoder met 'n ander aktiewe bestanddeel as D.D.T.

Azinphos Methyl 50 W.P. - 'n landbou-insektedoder met 'n ander aktiewe bestanddeel as D.D.T.

Thimet 10 g - 'n landbou-insektedoder met 'n ander aktiewe bestanddeel as D.D.T.

Orthene - 'n landbou-insektedoder met 'n ander aktiewe bestanddeel as D.D.T.

Detia-fosfienspille, Gas-Ex-T en Gas-Ex-B - landbou-insektedoders met aluminium fosfiede as aktiewe bestanddele

Naftaleenballe 3/4" - 'n insektedoder (uitgesonderd landbou) met 'n ander aktiewe bestanddeel as D.D.T.

Ortho Monitor - 'n landbou-insektedoder met 'n ander aktiewe bestanddeel as D.D.T.

Malathion 96% U.L.V. - 'n landbou-insektedoder met 'n ander aktiewe bestanddeel as D.D.T.

Moon Tiger mosquito coils - an insecticide with active ingredient other than D.D.T.	38.11.25.90	69	Moon Tiger-muskietringe - 'n insektedoder met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T.
Metasystox - an agricultural insecticide with active ingredient other than D.D.T.	38.11.25.90	70	Metasystox - 'n landbou-insektedoder met 'n ander aktiewe bestanddeel as D.D.T.
Lubrizol 260 - an oxidation inhibitor for heavy mineral oils	38.14.20	1	Lubrizol 260 - 'n oksidasie-inhibeerder vir swaar mineraalolies
ECA 5929 - a prepared viscosity improver for heavy mineral oils	38.14.20	2	ECA 5929 - 'n bereide viskositeitverbeteraar vir swaar mineraalolies
Valvoline Tectyl 1477D - an oxidation inhibitor for heavy mineral oils	38.14.20	3	Valvoline Tectyl 1477D - 'n oksidasie-inhibeerder vir swaar mineraalolies
Hitec E631, E514 and E536 - oxidation inhibitors for heavy mineral oils	38.14.20	4	Hitec E631, E514 en E536 - oksidasie-inhibeerders vir swaar mineraalolies
Lubad 199 (AC 60 C) - an oxidation inhibitor for heavy mineral oils	38.14.20	5	Lubad 199 (AC 60 C) - 'n oksidasie-inhibeerder vir swaar mineraalolies
Shellvis 50 - a viscosity improver for heavy mineral oils	38.14.20	6	Shellvis 50 - 'n viskositeitverbeteraar vir swaar mineraalolies
L.S. 165 - a viscosity improver for heavy mineral oils	38.14.20	7	L.S. 165 - 'n viskositeitverbeteraar vir swaar mineraalolies
OGA-472 - a gum inhibitor for light mineral oils	38.14.30	8	OGA-472 - 'n gominhibeerder vir ligte mineraalolies
T.L.A. 414 - an oxidation inhibitor for heavy mineral oils	38.14.20	9	T.L.A. 414 - 'n oksidasie-inhibeerder vir swaar mineraalolies
T.L.A. 202 - a gum inhibitor for heavy mineral oils	38.14.20	10	T.L.A. 202 - 'n gominhibeerder vir swaar mineraalolies



University of Fort Hare

Together in Excellence

Apollo MC 7 Soluble - an oxidation inhibitor for light mineral oils	38.14.30	11	Apollo MC 7 Soluble - 'n oksidasie-inhibeerder vir ligte mineraalolies
Apollo Dieselelex CC2 - a gum inhibitor for light mineral oils	38.14.30	12	Apollo Dieselelex CC2 - 'n gominhibeerder vir ligte mineraalolies
Econosol PBC, BCC and GPC - gum inhibitors for light mineral oils	38.14.30	13	Econosol PBC, BCC en GPC - gominhibeerders vir ligte mineraalolies
Econosol Auto D - gum inhibitor for light mineral oils	38.14.30	14	Econosol Auto D - gominhibeerder vir ligte mineraalolies
Lubad E lubricating oil additive - a gum inhibitor for heavy mineral oils	38.14.20	15	Lubad E-smeerolie-addisiestof - gominhibeerder vir swaar mineraalolies
Shellswim 140 and 170 Pour Point Depressants - prepared additives for heavy mineral oils	38.14.20	16	Shellswim 140 en 170 Pour Point Depressants - bereide addisiestowwe vir swaar mineraalolies
Lubad 132 and 223 Pour Point Depressants - prepared additives for heavy mineral oils	38.14.20	17	Lubad 132 en 223 Pour Point Depressants - bereide addisiestowwe vir swaar mineraalolies
OLOA 2716 A - an oxidation inhibitor for heavy mineral oils	38.14.20	18	OLOA 2716 A - 'n oksidasie-inhibeerder vir swaar mineraalolies
Na-Sul BSN and 729 - prepared additives for heavy mineral oils	38.14.20	19	Na-Sul BSN en 729 - bereide addisiestowwe vir swaar mineraalolies
PCC-L combustion catalyst - a prepared additive for light mineral oils	38.14.30	20	PCC-L-verbrandingskatalisator - 'n bereide addisiestof vir ligte mineraalolies
Plexol 156 Pour Point Depressant - a prepared additive for heavy mineral oils	38.14.20	21	Plexol 156 Pour Point Depressant - 'n bereide addisiestof vir swaar mineraalolies



University of Fort Hare  
Together in Excellence

Plexol 909 and 954 Pour Point Depressants - prepared additives for heavy mineral oils	38.14.20	22	Plexol 909 en 954 Pour Point Depressants - bereide addisiestowwe vir swaar mineraalolies
Viscoplex 1-33 Pour Point Depressant - a prepared additive for heavy mineral oils	38.14.20	23	Viscoplex 1-33 Pour Point Depressant - 'n bereide addisiestof vir swaar mineraalolies
Hardener H.Y. 830 - other condensation, polycondensation and polyaddition product, liquid or pasty or in blocks, lumps, powders, granules, flakes and similar bulk form	39.01.90.10	92	Hardener H.Y. 830 - ander kondensasië-, polikondensasië- en poliaddisiëproduk, vloeistof of pasta of in blokke, stukke, poeiers, korrels, vlokke en dergelike massavorm
Hardener H.Y. 850 - other condensation, polycondensation and polyaddition product, liquid or pasty or in blocks, lumps, powders, granules, flakes and similar bulk form	39.01.90.10	177	Hardener H.Y. 850 - ander kondensasië-, polikondensasië- en poliaddisiëproduk, vloeistof of pasta of in blokke, stukke, poeiers, korrels, vlokke en dergelike massavorm
Cool Charm Balls for roll-on deodorant containers - parts of articles for the packing of goods, of artificial plastic material	39.07.10.80	44	Cool Charm Balls vir houers van aanrolreukweermiddels - onderdele van artikels vir die verpakking van goedere, van kunsplastiekstof
Roll balls and roll housings for roll-on deodorant containers - parts of articles for the packing of goods, of artificial plastic material	39.07.10.80	56	Rolballe en rolomhulsels vir houers van aanrolreukweermiddels - onderdele van artikels vir die verpakking van goedere, van kunsplastiekstof
Lift-O-Splint emergency lightweight litter and body splint combination - other article of wood	44.28.90	20	Lift-O-Splint gekombineerde liggewigdraagbaar en liggaamspalk vir noodgevallen - ander artikel van hout
Blue Diamond undervests with pockets - T-shirts, knitted	60.04.90	1	Blue Diamond-onderhempies met sakke - T-hemde, gebrei



University of Fort Hare  
Together in Excellence

2. Amendments to determinations resulting from amendments to Part 1 of Schedule No. 1 to the Customs and Excise Act, 1964.

The following are substituted for the existing determinations with effect from the dates indicated:

With effect from 4 January 1980

Description of goods

Poly-Eth 3405-E pellets - an ethylene polymer with a relative density not exceeding 0,940

SH black polyethylene (shoe trade polyethylene) - a polyethylene with a relative density not exceeding 0,940

Montothene G 50/23 - an ethylene polymer with a relative density not exceeding 0,940

Lupolene 2850D - polyethylene crystals with a relative density not exceeding 0,940

Plaskon 3201 H.D.P.E. polymer - an ethylene polymer in powder form with a relative density not exceeding 0,940

2. Wysigings tot bepalings as gevolg van wysigings tot Deel 1 van Bylae No. 1 by die Doean- en Aksynswet, 1964.

Die volgende vervang die bestaande bepalings met ingang van die datums aangedui:

Met ingang van 4 Januarie 1980

<u>Tariff</u> Subheading	<u>Determi-</u> nation no.	<u>Beskrywing van goedere</u>
<u>Tarief-</u> subpos	<u>Bepaling</u> no.	
39.02.10.24	12	Poly-Eth 3405-E-korrels - 'n etileenpolimeer met 'n relatiewe digtheid van hoogstens 0,940
39.02.10.24	23	SH swart poliëtileen (skoenedryf-poliëtileen) - 'n poliëtileen met 'n relatiewe digtheid van hoogstens 0,940
39.02.10.24	63	Montothene G 50/23 - 'n etileenpolimeer met 'n relatiewe digtheid van hoogstens 0,940
39.02.10.24	115	Lupolene 2850D-poliëtileenkristalle met 'n relatiewe digtheid van hoogstens 0,940
39.02.10.24	186	Plaskon 3201 H.D.P.E.-polimeer - 'n etileenpolimeer in poeivorm met 'n relatiewe digtheid van hoogstens 0,940

University of Fort Hare  
Together in Excellence

**BOTHALIA**

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

Vol. 3 Deel 1 uit druk 2 1937 75c 3 1938 75c 4 1939 75c	Vol. 8 Deel 1 1962 R3 2 1964 R3 3 1965 R3 4 1965 R3
Vol. 4 Deel 1 1941 75c 2 1942 75c 3 1948 75c 4 1948 75c	Supplement Vol. 9 Deel 1 1966 R3 2 1967 R3 3 en 4 1969 R6
Vol. 5 1950 R3	
Vol. 6 Deel 1 1951 R1,50 2 1954 R2,50 3 1956 R2 4 1957 R2	Vol. 10 Deel 1 1969 R3 2 1971 R3 3 1971 R3 4 1972 R3
Vol. 7 Deel 1 1958 R2 2 1960 R3 3 1961 R3 4 1962 R3	Vol. 11 Deel 1 en 2 1973 R6 3 1974 R3 4 1975 R3
Vol. 12 Deel 1 1976 R5 2 1977 R5 3-1978 R7,50	

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

**BOTHALIA**

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

Vol. 3 Part 1 out of print 2 1937 75c 3 1938 75c 4 1939 75c	Vol. 8 Part 1 1962 R3 2 1964 R3 3 1965 R3 4 1965 R3
Vol. 4 Part 1 1941 75c 2 1942 75c 3 1948 75c 4 1948 75c	Supplement Vol. 9 Part 1 1966 R3 2 1967 R3 3 and 4 1969 R6
Vol. 5 1950 R3	
Vol. 6 Part 1 1951 R1,50 2 1954 R2,50 3 1956 R2 4 1957 R2	Vol. 10 Part 1 1969 R3 2 1971 R3 3 1971 R3 4 1972 R3
Vol. 7 Part 1 1958 R2 2 1960 R3 3 1961 R3 4 1962 R3	Vol. 11 Part 1 and 2 1973 R6 3 1974 R3 4 1975 R3
Vol. 12 Part 1 1976 R5 2 1977 R5 3 1978 R7,50	

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany all inland orders.

**PHYTOPHYLACTICA**

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Entomologie, Dierkundige Plantplae, Nematologie, Plantpatologie, Mikrobiologie, Mikologie, Taksonomiese Studies, Biologie en Beheer. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienselike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

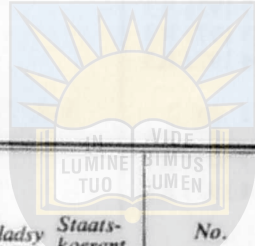
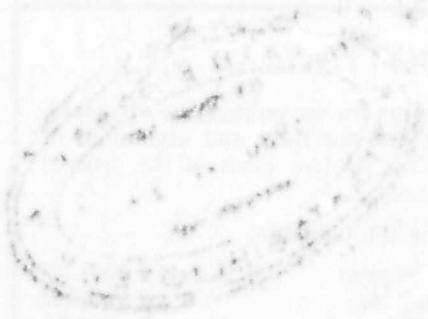
**PHYTOPHYLACTICA**

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11 1958-1968 and deals with Entomology, Zoological Plant Pests, Nematology, Plant Pathology, Microbiology, Mycology, Taxonomic Studies, Biology and Control. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.



**INHOUD**

**CONTENTS**

No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.	No.	Page No.	Gazette No.		
<b>Doeane en Aksyns, Departement van Goewermentskennisgewing</b>							
R. 45	Doeane en Aksynswet (91/1964): Bepalings van tariefindeling en verstrekking daarvan op klaringsbriewe (Lys TAR/2).....	1	6808	Customs and Excise, Department of Government Notice	R. 45 Customs and Excise Act (91/1964): Determinations of tariff classification and furnishing thereof on bills of entry (List TAR/2).....	1	6808



University of Fort Hare  
*Together in Excellence*

6809



**STAATSKOERANT**  
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA  
**GOVERNMENT GAZETTE**

REGULASIEKOERANT No. 2937

PRYS + 1c AVB 20c PRICE + 1c GST

REGULATION GAZETTE No. 2937

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 30c ABROAD

Registered at the Post Office as a Newspaper

POSVRY · POST FREE

Vol. 175]

PRETORIA, 11 JANUARIE 1980  
IN JANUARY 1980

[No. 6809

**GOEWERMENSKENNISGEWINGS**

**GOVERNMENT NOTICES**

**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG-  
BENUTTING**

**DEPARTMENT OF MANPOWER  
UTILISATION**

No. R. 46

11 Januarie 1980

No. R. 46

11 January 1980

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

KLERASIENYWERHEID, NATAL.—  
HOOFOOREENKOMS

CLOTHING INDUSTRY, NATAL.—  
MAIN AGREEMENT

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragebenutting, verklaar hierby—

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Klerasienywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1982 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Clothing Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1982, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a), 2, 7 (6) (j), 20, 21, 22 en 25, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1982 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van genoemde Ooreenkoms; en

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a), 2, 7 (6) (j), 20, 21, 22 and 25, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1982 upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the said Agreement; and

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a), 2, 7 (6) (j), 20, 21, 22 en 25, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1982 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van genoemde Ooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the said Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1982, the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a), 2, 7 (6) (j), 20, 21, 22 and 25, shall *mutatis mutandis* be binding upon all

J.F.(5)0

en wat in diens is in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigteen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

#### BYLAE

### NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KLERASIENYWERHEID (NATAL)

#### OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Natal Clothing Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Garment Workers' Industrial Union (Natal)

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Klerasienywerheid (Natal).

#### 1. TOEPASSINGSBESTEK

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Klerasienywerheid (Natal) nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is en wat onderskeidelik daarby betrokke of daarin werksaam is;

(b) in die landdrostdistrikte Durban (uitgesonderd daardie gedeelte wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1401 van 16 Augustus 1968 binne die landdrostdistrik Umlazi geval het), Inanda, Pinetown, Pietermaritzburg en Lower Tugela.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms slegs van toepassing ten opsigte van dié werknemers vir wie lone in klousule 4 voorgeskryf word.

#### 2. GELDIGHEIDSDUUR VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op dié datum wat die Minister van Mannekragbenutting kragtens artikel 48 van die Wet vasstel en bly van krag tot 31 Desember 1982 of vir dié tydperk wat hy bepaal.

#### 3. WOORDOMSKRYWING

(1) Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig en in die Wet omskryf word, het dieselfde betekenis as in daardie Wet. Alle vermeldings van 'n wet omvat alle wysigings van sodanige wet, en tensy die teenoorgestelde bedoeling blyk, omvat woorde wat die manlike geslag aandui, ook die vroulike; voorts, tensy onbestaanbaar met die sinsverband beteken—

"Wet" die Wet op Nywerheidsversoening, 1956;

"assistent-hoofsnyer" 'n persoon wat die hoofsnier help met ontwerpe, style, modes, patroonmakery, patroongradering en die beplanning van snywerk;

"assistent-magasyman" 'n werknemer, uitgesonderd 'n arbeider, wat onder die toesig van 'n magasyman help om goedere uit te reik of in ontvangs te neem;

"outomatiese hidrouliese hoedpersbediener" 'n werknemer wat 'n outomatiese hidrouliese hoedpers gebruik wat uitsluitlik vir die fatsoenering van hoede gebruik word;

"rygwerker" 'n werknemer wat 'n baadjie of dele van 'n baadjie met die hand in posisie vasryg ter voorbereiding vir ander werksaamhede en/of wat onderrygwerk verrig d.w.s. voerings van baadjies met die hand in posisie vasryg ter voorbereiding vir die randnaaststikwerk;

"handkraalaanwerker en/of handborduurder" 'n werknemer wat krale met die hand of 'n masjien aanwerk en/of motiewe aan kledingstukke met die hand borduur;

"dryfbandversorger" 'n werknemer, uitgesonderd 'n leerlingwerktuigkundige, wat dryfbande van masjiene herstel, laers olie, oliekanne vul en soortgelyke werk verrig en die werktuigkundige van die bedryfsinrigting bystaan;

"Kleremakery-op-maatnywerheid" die maak van boklere vir en volgens die mate van individue, maar nie die maak van snyersboklere vir die uitvoering van bestellings volgens spesiale mate geplaas deur handelaars wie se klante se mate geneem word deur of op die verantwoordelikheid van sulke handelaars en die maak van alle klasse klere, ook die snyerswerk in

persons who are not employees and who are employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

#### SCHEDULE

### INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY (NATAL)

#### AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Natal Clothing Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), on the one part, and the

Garment Workers' Industrial Union (Natal)

(hereinafter referred to as the "employees" or "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Clothing Industry (Natal).

#### 1. SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Clothing Industry (Natal)—

(a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union, who are engaged or employed therein;

(b) in the Magisterial Districts of Durban (excluding that portion which, prior to the publication of Government Notice 1401 of 16 August 1968, fell within the Magisterial District of Umlazi), Inanda, Pinetown, Pietermaritzburg and Lower Tugela.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1) the terms of this Agreement shall only apply in respect of employees for whom wages are prescribed in clause 4.

#### 2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister of Manpower Utilisation, in terms of section 48 of the Act, and shall remain in force until 31 December 1982 or for such period as may be determined by him.

#### 3. DEFINITIONS

(1) Any terms used in this Agreement which are defined in the Act shall have the same meaning as in that Act. Any reference to an act includes any amendments of such act, and, unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

"Act" means the Industrial Conciliation Act, 1956;

"assistant head cutter" means a person who assists the head cutter in creating designs, styles, fashions and in making patterns, grading patterns and planning of cutting jobs;

"assistant storeman" means an employee other than a labourer who, under the supervision of a storeman, assists in issuing or receiving goods;

"automatic hydraulic hat presser" means an employee operating an automatic hydraulic hat press used solely for shaping hats;

"baster" means an employee engaged in hand sewing in setting a coat or parts of a coat into position preparatory to other operations and/or underbasting, i.e. hand sewing of linings of coats into position preparatory to sewing the edge seams;

"beader and/or embroiderer by hand" means an employee engaged in sewing on beads by hand or by machine and/or embroidering motifs onto garments by hand;

"belt man" means an employee other than a learner mechanic, engaged in fixing machine belts, oiling bearings, filling oil cans and similar work and assisting the establishment's mechanic;

"Bespoke Tailoring Industry" means the making of outer garments for and to the measurements of individual persons but excludes the making of tailored outer garments for the execution of special measure orders from dealers whose customers measurements are taken by or on the responsibility of such dealers and the making of all classes of garments,

groot hoeveelhede geproduseer volgens bestelling van enige staatsdepartement, provinsiale administrasie, die S.A.S. en H. en die S.A. Lugdiens of plaaslike owerhede;

"spoelopdraaier" 'n werknemer wat gare uitreik en/of spoel met 'n spoelopdraaier vol gare draai;

"ketelbediener" 'n werknemer wat onder die toesig van 'n voorman of fabrieksbestuurder verantwoordelik is vir die instandhouding van die waterstand en die stoomdruk van 'n stoomketel in 'n bedryfsinrigting en wat die vuur in sodanige ketel kan stook, hark, met 'n herdskok bewerk en uitkrap;

"kartondoosmaker" 'n werknemer wat 'n kartondoosvervaardigingsmasjien bedien;

"afknipper" 'n werknemer wat los draadjies gare wat deur vorige werkers aan die kledingstukke gelaat is, afknip of afwerk;

"klerk" 'n werknemer—

(a) wat lone bereken, aanteken en betaal, en ook iemand wat met rekenmasjiene en ander werktuigkundige hulpmiddels werk, maar uitgesonderd iemand wat die loonkoevert met die hand of 'n masjien uitkryf maar met inbegrip van iemand wat aansporingsbonusbetalings volgens die registers van die fabriek bereken;

(b) wat skryf-, tik-, liasseer- of korrespondensiewerk doen;

(c) wat boekhouwerk verrig, met inbegrip van iemand wat met 'n rekenmasjien werk, en ook 'n koste- en statistiekklerk en die bediener van 'n rekenmasjien;

(d) wat werk met die registers wat ingevolge hierdie Ooreenkoms gehou moet word, d.w.s. wat die fabriek se registerkaarte, die werknemers se dienskaarte, tydstate, aansoeke om siektebesoldiging en heffingsstate hou;

(e) wat as 'n skeepsklerk werksaam is;

(f) wat as 'n faktuurklerk werksaam is;

(g) wat as 'n magasynman werksaam is;

(h) wat as 'n kassier of telefonis werksaam is;

(i) wat die hoofvoorraadboek hou;

(j) wat verantwoordelik is vir die ontvangs en/of versending van goedere in 'n bedryfsinrigting of in 'n ander perseel wat deel uitmaak van of grens aan of in verband staan met die bedryfsinrigting waarin die werksaamhede van die werkgewer verrig word;

"perssnyer" 'n werknemer wat dele van kledingstukke met 'n stempel uitsny deur gebruik te maak van 'n werktuigkundige of hidrouliese pers;

"Klerasienywerheid" of "Nywerheid", sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking enigerwys te beperk, die Nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is om alle klasse tweed- en linnehoede, hoede, dasse, gordels, kruisbande, kousophouers, buustelyfies, korsette en alle klasse bo- en onderklere, met inbegrip van gebreide kledingstukke, hemde, boordjies, slaappakke en ander nag- en onderklere, te maak, en alle werksaamhede wat daarmee in verband staan of daaruit voortvloei en wat deur sodanige werkgewers en enigeen van hul werknemers verrig word, maar omvat dit nie kleremakery of hoedemakery vir die kleinhandel of die maak van boklere deur 'n snyer volgens die mate van individuele persone nie, maar omvat dit wel die vervaardiging van boklere deur snyers volgens spesiale mate en bestellings geplaas deur handelaars wie se klantmate die verantwoordelikheid is van of geneem word deur sodanige handelaars, en die maak van alle klasse kledingstukke, met inbegrip van grootmaat-snyersklere volgens die bestelling van 'n staatsdepartement, provinsiale administrasie, die S.A.S. en H. en die S.A. Lugdiens of plaaslike owerhede;

"baadjieomkeerder" 'n werknemer wat baadjiebelegels omkeer nadat dit met 'n masjien gewerk is;

"Raad" die Nywerheidsraad vir die Klerasienywerheid (Natal) wat ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, geregistreer is en geag word geregistreer te wees ingevolge artikel 19 van die Wet;

"snyer" 'n werknemer wat alle kledingstukke, voerings, versierings of tussenvoerings volgens enige metode sny;

"vervoerbandlaaier" 'n werknemer wat voorbereide dele van kledingstukke op 'n vervoerband laai vir verdere werksaamhede en wat deur een of meer sorteerders bygestaan kan word;

"vervoerder" of "vervoerband" 'n spesiale masjien wat gebruik word om artikels of hemde en/of kledingstukke van die een werknemer na 'n ander op 'n outomaties bewegende band te vervoer;

"handelaar" 'n persoon wat 'n lisensie kragtens item 1 (G) 1 van Deel 1 van Bylae 1 van die Ordonnansie op Lisensies, No. 11 van 1973 (Natal);

"versendingspakker" 'n werknemer wat onder toesig van 'n voorman, voorvrou of klerk uitsluitlik of hoofsaaklik bestellings opmaak en goedere inpak, met inbegrip van die versending van "cellophane"-sakke met die hand of met 'n masjien, vir vervoer of aflewering in of in verband met die versendingsafdeling van 'n bedryfsinrigting;

including quantity production tailoring made to the order of any department of State, Provincial Administration, the S.A.R. and H. and the S.A. Airways or local authorities;

"bobbin winder" means an employee engaged in issuing cottons and/or winding bobbins with a bobbin winder;

"boiler attendant" means an employee who, under the supervision of a foreman or factory manager, is responsible for maintaining the water level and steam pressure of a boiler in an establishment, and who may stoke, rake, slice and draw the fire in such boiler;

"cardboard box maker" means an employee engaged in operating a cardboard boxmaking machine;

"cleaner" means an employee engaged in cutting or trimming off loose ends of cotton left in the garments by previous operators;

"clerk" means an employee—

(a) employed in the calculation, recording and payment of wages including operators of calculating machines and other mechanical aids, with the exception of the making out of pay envelopes by hand or machine but including calculations of incentive bonus payments from factory records;

(b) employed in the writing, typing or filing of correspondence;

(c) employed in book-keeping, including accounting machine operators, cost and statistical clerks, operators of calculating machines;

(d) employed in dealing with records/required in terms of this Agreement, i.e. maintaining of factory record cards, employees' service cards, time sheets, sick pay applications and levy sheets;

(e) employed as a shipping clerk;

(f) employed as an invoice clerk;

(g) employed as a storeman;

(h) employed as a cashier or telephone operator;

(i) employed in the keeping of main stock records;

(j) who is responsible for receipt and/or despatch of goods, in an establishment or on any other premises which may form part of, or are adjacent to, or are connected with the establishment in which the activity of the employer is carried on;

"clicker" means an employee who cuts out parts of garments from dies using a mechanical or hydraulic press;

"Clothing Industry" or "Industry", without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, means the Industry in which employers and employees are associated for the making of all classes of tweed and linen hats, millinery, ties, belts, braces, suspenders, brassières, corsetry, and all classes of outer and undergarments, including knitted garments, shirts, collars, pyjamas and other night wear and underclothing, and all operations incidental thereto and consequent thereon carried on by such employers and any of their employees, but does not include retail dressmaking, retail millinery or the making of tailored outer garments to the measurement of individual persons, but includes the making of tailored outer garments for the execution of special measure orders from dealers whose customers' measurements are taken by or on the responsibility of such dealers, and the making of all classes of garments, including quantity production tailoring made to the order of any department of state, provincial administration, the S.A.R. and H. and the S.A. Airways, or local authorities;

"coat-turner" means an employee engaged on turning coat facings out after machining;

"Council" means the Industrial Council for the Clothing Industry (Natal), registered in terms of the Industrial Conciliation Act, 1956, and deemed to be registered in terms of section 19 of the Act;

"cutter" means an employee who cuts out all articles of wearing apparel, linings, trimmings or interlinings by any method;

"conveyor feeder" means an employee responsible for feeding prepared parts of garments on to a conveyor for further operations and who may be assisted by one or more sorters;

"conveyor" or "conveyor belt" means a special machine used for the purpose of conveying articles or shirts and/or clothing from one employee to another on an automatic moving belt;

"dealer" means a person holding a licence under item 1 (G) 1 of Part 1 of Schedule 1 of the Licences Ordinance, No. 11 of 1973 (Natal);

"despatch packer" means an employee who, under the supervision of a foreman, forewoman or clerical employee, is wholly or mainly engaged in making up orders and in packing goods for transport, including the sealing of cellophane bags by hand or machine, or delivering in or in connection with the despatch department of an establishment;

"Distrik 1" die landdrostdistrikte Durban (uitgesonderd daardie gedeelte wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1401 van 16 Augustus 1968 binne die landdrostdistrik Umlazi geval het), Pinetown en Inanda;

"Distrik 2" die landdrostdistrikte Pietermaritzburg en Lower Tugela;

"kleremaker" iemand wat rokke volgens individuele mate vir private persone maak;

"verdiens" die totale besoldiging wat aan 'n werknemer verskuldig is vir die tyd wat hy werklik gewerk het;

"bedryfsinrigting" 'n plek waarin 'n werksaamheid in verband met die Klerasierywerheid verrig word;

"ondersoeker" 'n werknemer wat afgewerkte kledingstukke ondersoek met die doel om die gehalte daarvan te bepaal;

"ondervinding" die totale tydperk wat 'n werknemer in die Kleremakery-op-maat- en/of Klerasierywerheid, hetsy in die Republiek van Suid-Afrika of elders, werksaam was in enige ander hoedanigheid as dié van drywer van 'n motorvoertuig of 'n werktuigkundige, en omvat dit die volgende:

(a) In die geval van 'n arbeider of klerk, alle tydperke werksaam was, wat sodanige werknemer as onderskeidelik 'n arbeider of klerk afgesien van die bedryf, nywerheid of onderneming waarin sodanige ondervinding opgedoen is;

(b) in die geval van 'n kleinhandel- of private kleremaker wat in die Klerasierywerheid werk soek in 'n ander hoedanigheid as dié van 'n klerk, handelsreisiger, werktuigkundige, dryfbandversorger, ketelbediener of drywer van 'n motorvoertuig, die helfte van sy totale ondervinding as 'n kleinhandel- of private kleremaker;

(c) in die geval van 'n parser en/of opvouer wat in die Wasserybedryf was en wat werk soek as 'n perser, stryker en/of opvouer in die Klerasierywerheid, die helfte van sy totale ondervinding in die Wasserybedryf;

(d) in die geval van alle ander werknemers, opleiding wat voor of na die datum van inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms in enige werk wat soortgelyk is aan dié waarvoor lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word, in 'n ambagskool of soortgelyke inrigting ontvang is;

"handafwerker" 'n werknemer wat een of meer van die volgende werksaamhede met die hand verrig: Kussinkies of watte in die skouers van baadjies plaas; moukoppe vaswerk of omkap; moukoppe met watte vul; sybelegsels wat alreeds in posisie vasgerig is, vaswerk; knoopsgate met die hand maak; moukopvoering vaswerk terwyl dit met die vingers in posisie gehou word;

"inpasser" 'n werknemer wat die buitekante van kledingstukke en van die uitgesnyde voerings (die sogenaamde opmaaksels) so akkuraat met mekaar pasmaak dat hulle na die masjiën gestuur kan word om reg vasgestik te word;

"opvouer" 'n werknemer wat kledingstukke met 'n masjiën of met die hand opvou, en kledingstukke toeknoop;

"voorman/voorvrou" 'n werknemer wat verantwoordelik is vir die korrekte en doeltreffende uitvoering van die werk wat in 'n fabriek of afdeling van 'n fabriek aan sy/haar sorg toevertrou is;

"werknemer graad I, man," 'n manlike werknemer wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig of in een of meer van die volgende hoedanighede diens doen:

- (1) Rygwerker;
- (2) handkraalaanwerker en/of handborduurder;
- (3) perssnyer;
- (4) vervoerbandlaaier;
- (5) ondersoeker;
- (6) handafwerker;
- (7) inpasser;
- (8) opvouer;
- (9) patroonplaatkopieerder;
- (10) masjiënwerker;
- (11) maker van strikke vir rokke;
- (12) bediener van outomatiese kant-, borduur- of monogrammasjiën;
- (13) parser;
- (14) naatmaker;
- (15) steller van outomatiese plooiemasjiëne;
- (16) fatsoeneerder;
- (17) halsuitsnyer;
- (18) enige ander manlike werknemer wat nie elders gespesifiseer word nie;

"werknemer graad I, vrou," 'n vroulike werknemer wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig of in een of meer van die volgende hoedanighede diens doen:

- (1) Rygwerker;
- (2) handkraalaanwerker en/of handborduurder;
- (3) perssnyer;
- (4) vervoerbandlaaier;
- (5) ondersoeker;
- (6) handafwerker;

"District 1" means the Magisterial Districts of Durban (excluding that portion which, prior to the publication of Government Notice 1401 of 16 August 1968, fell within the Magisterial District of Umlazi), Pinetown and Inanda;

"District 2" means the Magisterial Districts of Pietermaritzburg and Lower Tugela;

"dressmaker" means a person engaged in making dresses to the individual measurements for private persons;

"earnings" means the total remuneration due to an employee for the time actually worked;

"establishment" means any place in which any operation in connection with the Clothing Industry is carried on;

"examiner" means an employee who examines finished garments for quality;

"experience" means the total period of employment an employee has had in the Bespoke Tailoring and/or the Clothing Industry, whether within the Republic of South Africa or elsewhere, in any capacity other than as a driver of a motor vehicle, or a mechanic, and shall include—

(a) in the case of a labourer or clerical employee, all periods of employment which such employee has had as a labourer or clerical employee, respectively, irrespective of the trade, industry of undertaking in which such experience was gained;

(b) in the case of a retail or private dressmaker seeking employment in the Clothing Industry in a capacity other than that of a clerical employee, traveller, mechanic, belt man, boiler attendant or driver of a motor vehicle, half of his total experience as a retail or private dressmaker;

(c) in the case of a presser and/or folder who has been in the Laundry Trade, seeking employment as a presser, ironer and/or folder in the Clothing Industry, half of his total experience in the Laundry Trade;

(d) in the case of all other employees, training in any work similar to that for which wages are prescribed in this Agreement, obtained in a trade school or similar institution, before or subsequent to the date of commencement of this Agreement;

"finisher by hand" means an employee who performs one or more of the following operations by hand: Putting pads or wadding into shoulders of coats; fastening or serging sleeve-heads; wadding sleeve-heads; felling silk facings already basted into position; making button-holes by hand, felling sleeve-head linings, holding such in position with the fingers;

"fitter-up" means an employee who takes the outside of garments together with the cut out linings (called trimmings) and adjusts the outside and insides together accurately so that parts may go forward to the machine to be put together correctly;

"folder" means an employee engaged in the folding of garments by machine or by hand and buttoning up of garments;

"foreman/forewoman" means an employee who carries the responsibility for the correct and efficient execution of the work entrusted to his/her care in a factory or a department of a factory;

"Grade I employee, male," means a male engaged in one or more of the following duties or capacities:

- (1) Baster;
- (2) beader and/or embroiderer by hand;
- (3) clicker;
- (4) conveyor feeder;
- (5) examiner;
- (6) finisher by hand;
- (7) fitter-up;
- (8) folder;
- (9) lay copier;
- (10) machinist;
- (11) maker of bows for dresses;
- (12) operator of automatic lace, embroidery or monogramming machine;
- (13) presser;
- (14) seam welder;
- (15) setter of automatic pleating machines;
- (16) shaper;
- (17) sloper;
- (18) any other male employee not elsewhere specified;

"Grade I employee, female," means a female employee engaged in one or more of the following duties or capacities:

- (1) Baster;
- (2) beader and/or embroiderer by hand;
- (3) clicker;
- (4) conveyor feeder;
- (5) examiner;
- (6) finisher by hand;

- (7) inpasser;
- (8) opvouer;
- (9) patroonplaatkopieerder;
- (10) masjienwerker;
- (11) maker van strikke vir rokke;
- (12) bediener van outomatiese kant-, borduur- of monogram-masjien;
- (13) parser;
- (14) naatmaker;
- (15) steller van outomatiese ploomasjiene;
- (16) fatsuoneerder;
- (17) halsuitsnyer;
- (18) enige ander vroulike werknemer wat nie elders gespesifiseer word nie;

"werknemer graad II, man en vrou," 'n manlike of vroulike werknemer wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig of in een of meer van die volgende hoedanighede diens doen:

- (1) Assistent-magasyman;
- (2) outomatiese hidrouliese hoedpersbediener;
- (3) dryfbandversorger;
- (4) spoelopdraaier;
- (5) ketelbediener;
- (6) kartondoosmaker;
- (7) afknipper;
- (8) baadjieomkeerder;
- (9) gespes met die hand of 'n masjien oortrek en/of afwerk en gordels reg knip nadat voering en gordel met 'n masjien vasgestik is;
- (10) snver van handel-reisiger se monsters;
- (11) versendingsverpakker;
- (12) ogiepons- en inlaatwerk;
- (13) materiaal met papier deur outomatiese ploomasjiene voer;
- (14) hoedspuiters, d.w.s. dié wat hoede spuitverf;
- (15) tussenvoerings wat vasgesmelt kan word met 'n handyster en tussenvoerings wat vasgesmelt kan word, in vasstrykposisie plaas en met 'n spesiale masjien op sekere punte vasmelt;
- (16) laagpakker;
- (17) merker;
- (18) bediener van hand- of masjiengedrewe knoopoortrek-masjien;
- (19) bediener van 'n krimppers;
- (20) bediener van 'n halfoutomatiese of outomatiese vas-smeltmasjien;
- (21) bediener van 'n halfoutomatiese druknoopmasjien;
- (22) bediener van 'n ritssluitermasjien;
- (23) verpakker;
- (24) kledingstukke deur 'n Widdowson-pers voer en aan die ander kant ontvang;
- (25) patentomvouer (hand of masjien);
- (26) vasspelder;
- (27) gewone naaldwerker;
- (28) vasmakers aan pette vassit;
- (29) materiaal in die pers tussen twee papiervormers plaas en vir die stoomkas volgens die hand- of persplooiproses voorberei;
- (30) voorbereide vormers in 'n stoomkas plaas en hulle weer uithaal in die hand- of persplooiproses;
- (31) gespes vasklink, gordelgespes buig, gaatjies vir gespes en tongetjies pons, gespetongetjies in gespes vasdruk, gespe aan gordel vaskram;
- (32) rubberbehandeling, d.w.s. waterdigtingsprosesse deur rubberoplossing aan nate en rande te smeer en dit met 'n klein handroller van hout te rol, oortollige rubberoplossing te verwyder, nate van olieklere en waterdigte hoede te verf;
- (33) sorteerder;
- (34) aansmeer van P.V.C. (plastiekoplossing) in waterdigtingsproses en/of aan reënjasse en beskermende drag;
- (35) stempelaar;
- (36) materiaal uit perse uithaal in hand- of persplooiproses;
- (37) handelsreisiger se motordrywer;
- (38) voorparser;
- (39) waterdigting van nate;
- (40) oproller of afroller van kant, borduursel, galon, linte, omboorsel en rek;

"algemene werker" 'n werknemer wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig:

- (1) Persele, voertuie of masjinerie skoonmaak;
- (2) goedere op- of aflaai;
- (3) goedere dra of opstapel;

- (7) fitter-up;
- (8) folder;
- (9) lay copier;
- (10) machinist;
- (11) maker of bows for dresses;
- (12) operator of automatic lace, embroidery or monogramming machine;
- (13) presser;
- (14) seam welder;
- (15) setter of automatic pleating machines;
- (16) shaper;
- (17) sloper;
- (18) any other female employee not elsewhere specified;

"Grade II employee, male and female," means a male or female employee engaged in any one or more of the following duties or capacities:

- (1) Assistant storeman;
  - (2) automatic hydraulic hat presser;
  - (3) belt man;
  - (4) bobbin winder;
  - (5) boiler attendant;
  - (6) cardboard box maker;
  - (7) cleaner;
  - (8) coat turner;
  - (9) covering buckles by hand or machine and/or trimming and cleaning belts after lining and belt have been machined together;
  - (10) cutter of traveller's swatches;
  - (11) despatch packer;
  - (12) eyelet punching and letting;
  - (13) guiding material with paper through automatic pleating machine;
  - (14) hat sprayers, i.e. those spray painting hats;
  - (15) ironer of fusible interlinings with hand iron and positioning and spot fusing of fusible interlinings with special machine;
  - (16) laver-up;
  - (17) marker;
  - (18) operator of hand/or machine-operated button-covering machine;
  - (19) operator of a shrinking press;
  - (20) operator of semi-automatic or automatic fusing machine;
  - (21) operator of semi-automatic press-stud machine;
  - (22) operator of a zip machine;
  - (23) packer;
  - (24) passing garments through Widdowson press and receiving out at the other end;
  - (25) patent turner (hand or machine);
  - (26) pinner;
  - (27) plain sewer;
  - (28) putting fasteners on caps;
  - (29) putting material between two paper looms (formers) and preparing for steambox in hand or loom pleating process;
  - (30) putting prepared formers in steambox and taking them out again in hand or loom pleating process;
  - (31) riveting buckles, bending belt buckles, punching holes for buckles and prongs, pressing buckle prongs into buckles, stapling buckle onto belt;
  - (32) rubberising, i.e. waterproofing processes on the work of smearing rubber solution upon seams or edges and rolling them over with a small wooden hand roller, cleaning off any rubber solution, painting seams of oilskins and waterproof hats;
  - (33) sorter;
  - (34) spreading of P.V.C. (plastic solution) in waterproofing process and/or on raincoats and protective wear;
  - (35) stamper;
  - (36) taking material out of looms in hand or loom pleating process;
  - (37) traveller's driver;
  - (38) underpresser;
  - (39) waterproofing seams;
  - (40) winder or unwinder of lace, embroidery, braids, ribbons, bindings and elastic;
- "general worker" means an employee who is engaged in one or more of the following occupations:
- (1) Cleaning premises, vehicles or machinery;
  - (2) loading or unloading goods;
  - (3) carrying or stacking goods;

(4) kartondose toemaak, pakkiste toespyker of bale toewerk of, onder die toesig van 'n versendingspakkier of 'n klerk, goedere in pakkette verpak;

(5) briewe, boodskappe of goedere te voet of deur middel van 'n voet- of handvoertuig aflewer;

(6) vure maak en aan die gang hou of afval of as verwyder;

(7) tee maak en/of persone daarmee bedien;

(8) rubberoplossing meng vir rubberbehandelde kledingstukke;

(9) tuinwerk;

"hoedspuiter" 'n werknemer wat hoede spuitverf;

"hoofsnyer" die persoon wat aktief toesig hou oor die snykamer en wat ontwerp-, styl- en fatsoenerwerk doen, patrone maak, patrone gradeer en die snywerk beplan;

"uurloon" in die geval van—

(a) 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik goedere versend, aflewer of ontvang, drywers van motorvoertuie, arbeiders, werktuigkundiges en werknemers wat uitsluitlik of hoofsaaklik oor die werk van sodanige werknemers toesig hou, klerke en gesalarieerde werknemers in 'n bestuurs-hoedanigheid, die weekloon gedeel deur 45; en

(b) alle ander werknemers, die weekloon gedeel deur 42½;

"gebreide klere" alle soorte gebreide klere, uitgesonderd volgefattoeneerde kledingstukke en kouse. Vir die toepassing van hierdie woordomsywing beteken "volgefattoeneerde kledingstukke" kledingstukke en/of onderdele daarvan wat ten volle gefattoeneer is op 'n breimasjien, en sulke kledingstukke en/of komponente daarvan word geag nie afmerk of sny of enige daaropvolgende proses of werk nodig te hê nie;

"Wasserybedryf" die Bedryf waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om alle soorte geweefde, gespinde, gebreide of gehekelde kledingstowwe of artikels wat van sulke kledingstowwe gemaak is, insluitende stoffeerwerk of gestoffeerde artikels, te was, skoon te maak of te kleur, en omvat dit alle werksaamhede wat daarby hoort of daaruit voortspruit, as dit deur sodanige werkgewers en hul werknemers uitgevoer word;

"patroonplaatkopieser" 'n werknemer wat genommerde patrone op 'n patroonplaat plaas om met 'n genommerde foto, diagram of plan ooreen te stem;

"laagplakker" 'n werknemer wat die materiaal in lae rangskik om gesny te word;

"leering" 'n werknemer wat vanweë sy tydperk of tydperke diens nie op die besoldiging wat vir 'n gekwalifiseerde werknemer van sy klas in klousule 4 (1) voorgeskryf word, geregtig is nie;

"merker" 'n werknemer wat die posisie van sakke, knope en/of knoopsgate merk;

"werktuigkundige" 'n werknemer wat stoomketels en masjinerie installeer, herstel en onderhou;

"masjienwerker" 'n werknemer wat enige werksaamheid in verband met die vervaardiging van klerasie deur middel van 'n naaimasjien verrig;

"maandloon" die weekloon vermenigvuldig met vier en een derde;

"motorvoertuigdrywer" of "drywer van 'n motorvoertuig" 'n werknemer wat 'n motorvoertuig dryf, en vir die toepassing van hierdie omsywing word " 'n motorvoertuig dryf" geag alle tydperke in te sluit wat daar gedryf word en alle tyd wat die drywer bestee aan werk in verband met die voertuig of die vrag en alle tydperke wat hy verplig is om op sy pos te bly gereed om te dryf;

"nagskof" 'n tydperk van werk wat in 'n bedryfsinrigting verrig word en waarvan die grootste gedeelte tussen die ure 18h00 en 06h00 val;

"verpakker" 'n werknemer wat kledingstukke in dose of ander geskikte omhulsels verpak of dit in bondels vasbind voordat dit na die versendingsafdeling gestuur word;

"patentomvouer" 'n werknemer wat die rande van krae, belegsels, bande, mansjette, sakke en/of klappe met die hand of 'n masjien omkeer of omvou;

"stukwerk" 'n stelsel waarvolgens verdienste bereken word volgens die hoeveelheid of omvang van die werk wat verrig is;

"vasspelder" 'n werknemer wat klere wat nie klaar is nie en/of klaar is, vasspeld;

"gewone naaldwerker" 'n werknemer wat een of meer van die volgende werksaamhede uitsluitlik met die hand verrig;

Permanente omslae vasryg; lyfbandvoerings vasryg; hakies en ogies, kaartjies en/of drukknopies vaswerk; knippe aan broekbande vaswerk; knope aanwerk; hanglissies maak en

(4) closing cartons, nailing up packing cases or sewing up bales or, under supervision of a despatch packer or clerical employee, parcelling goods;

(5) delivering letters, messages or goods on foot or by means of a foot or hand-propelled vehicle;

(6) making or maintaining fires, or removing refuse or ashes;

(7) preparing and/or serving tea;

(8) mixing rubber solution for rubberised garments;

(9) gardening;

"hat sprayer" means an employee engaged on spray painting hats;

"head cutter" means the person who actively supervises the cutting room and who designs, styles and fashions, makes patterns, grades patterns and who plans cutting jobs;

"hourly wage or rate" means in the case of—

(a) an employee wholly or mainly engaged in the dispatch, delivery or receipt of goods, drivers of motor vehicles, labourers, mechanics and employees wholly or mainly engaged in supervising the work of such employees, clerical employees and salaried employees engaged in a managerial capacity, the weekly wage divided by 45; and

(b) all other employees, the weekly wage divided by 42½;

"knitted garments" means all classes of knitted garments, excluding fully fashioned garments and hosiery. For the purposes of this definition "fully fashioned garments" means garments and/or components thereof which are fully shaped on a knitting machine, and such garment and/or components thereof shall be deemed not to require marking-in or cutting or any succeeding process or operation;

"Laundry Trade" means the Trade in which employers and employees are associated for the purpose of laundering, cleaning or dyeing all types of woven, spun, knitted or crocheted fabrics or articles made from such fabrics, including upholstery or upholstered articles and includes all operations incidental thereto or consequent thereon, if carried out by such employers and their employees;

"lay copier" means an employee engaged in placing of numbered patterns on a lay to conform with a numbered photograph, diagram or plan;

"layer-up" means an employee engaged in laying up materials preparatory to cutting;

"learner" means an employee whose period or periods of employment does not entitle him to be paid the qualified wage prescribed in clause 4 (1) for an employee of this class;

"marker" means an employee engaged in marking the position of pockets, buttons and/or buttonholes;

"mechanic" means an employee engaged on the installation, repair and maintenance of boilers and machinery;

"machinist" means an employee who performs by sewing machine any operation in the making of clothing;

"monthly wage" means the weekly wage multiplied by four and one-third;

"motor vehicle driver" or "driver of a motor vehicle" means an employee engaged in driving a motor vehicle and for the purposes of this definition "driving a motor vehicle" is deemed to include all periods of driving and any time spent by the driver on work connected with the vehicle or the load, and all periods during which he is obliged to remain on duty in readiness to drive;

"night shift" means any period of work performed in an establishment, the major portion of which falls between the hours 18h00 and 06h00;

"packer" means an employee engaged in packing garments into boxes or other suitable wrappings or tying them into bundles prior to their being sent to the despatch department;

"patent turner" means an employee engaged in packing garments into

"patent turner" means an employee engaged on turning out or over the edges of collars, facings, bands, cuffs, pockets and/or flaps whether by hand or machine;

"piece-work" means any system by which earnings are calculated upon the quantity or output of work performed;

"pinner" means an employee engaged in pinning unfinished and/or finished garments;

"plain sewer" means an employee engaged solely in performing by hand one or more of the following operations:

Tacking permanent turn-ups; tacking waistband linings; sewing on hooks and eyes, tickets and/or press studs; fastening catch in tops of trousers; sewing on buttons; making

aanwerk; kruisvoerings in broeke vaswerk; die onderkante van broekspye en die voerings van lyfbande vaswerk en verskillende naaldwerkies verrig; nekstukke van onderbaadjies vaswerk; randverstewigers vasheg en allerlei ander naaldwerkies; die onderkante van voerings of nate wat alreeds in posisie geryg is vaswerk; omboorsels vaswerk; belegsels wat alreeds in posisie vasgeryg is, binne vaswerk;

"premie" sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking enigerwyse te beperk, enige teenprestasie, van watter aard ook, wat in ruil vir die opleiding van 'n werknemer gegee word;

"parser" 'n werknemer wat die afgewerkte kledingstuk met die hand of 'n masjien pars;

"gekwalifiseerde werknemer" met betrekking tot 'n werknemer in die Nywerheid, 'n ander werknemer as 'n leerling, arbeider, wag en drywer van 'n motorvoertuig;

"skale" stukwerkskale of besoldigingskale vir oortydwerk;

"kleinhandelkleremakery" die maak van enkele kledingstukke vir meisies en vroue volgens die mate van individuele persone, en nie ter uitvoering van spesiale bestellings, volgens maat, van handelaars wie se klante gemeet is deur of op verantwoordelikheid van sodanige handelaars nie;

"kleinhandelhoedemakery" die maak van hoede in winkels vir verkoop in sodanige winkels en die maak van hoede volgens die mate van individuele persone;

"naatmaker" 'n werknemer wat nate aan mekaar heg volgens 'n ander metode as deur middel van 'n naaimasjien en gare;

"steller van outomatiese plooiemasjiene" 'n manlike of vroulike werknemer wat die plooi op 'n outomatiese plooiemasjien stel;

"fatsoeneerder" 'n manlike of vroulike werknemer wat die lapelle en krae van baadjies fatsoeneer voor die voorrygingsproses;

"korttyd" werkyd wat tot minder as die gewone getal werkure in 'n bedryfsinrigting ingekort word wanneer sodanige inkorting te wyte is aan 'n slapte in die werk of die vereistes van die Nywerheid;

"halsuitsnyer" 'n werknemer wat die fatsoen van die halse in die hemde-afdeling afmerk of sny voordat ander werksaamhede verrig word;

"sorteerder" 'n werknemer wat kledingstukke of dele van kledingstukke vir die verskillende werksaamhede sorteer;

"stempelaar" 'n werknemer wat die groottes of die identiteitswarkers op kledingstukke of dele van kledingstukke of op enige artikel in verband met die verpakking of versending van kledingstukke stempel;

"magasynman" 'n werknemer wat verantwoordelik is vir die hoofvoorraadkamer van 'n bedryfsinrigting;

"taakwerk" die opdrag wat 'n werkgewer of sy verteenwoordiger aan 'n werknemer gee, naamlik om 'n bepaalde getal kledingstukke of dele van kledingstukke binne 'n gespesifiseerde tyd klaar te maak;

"handelsreisiger" 'n werknemer wat as die reisende verteenwoordiger van 'n bedryfsinrigting namens sodanige bedryfsinrigting uitsluitlik of hoofsaaklik van behoorlik gelisensieerde handelaars bestellings vir die verkoop en/of lewering aan hulle van goedere vir herverkoping vra, werf of opneem;

"handelsreisiger se motordrywer" 'n werknemer wat 'n handelsreisiger op sy reis vergesel en die handelsreisiger help om sy motor te dryf en monsters in en uit te pak en uit te stal;

"voeringmerker-snyer" 'n werknemer wat voerings en tussenvoerings afmerk en/of sny;

"voorparser" 'n werknemer, uitgesonderd 'n parser, wat in die parsprosesse werksaam is;

"onbelaste massa" die massa van 'n motorvoertuig en/of sleepwa soos uitgedruk in 'n lisensie of sertifikaat wat ten opsigte van sodanige motorvoertuig of sleepwa deur 'n lisensieowerheid uitgereik is: Met dien verstande dat, in die geval van 'n twee- of driewielmotorvoertuig (uitgesonderd 'n voorhaker), die onbelaste massa geag word onder 454 kg te wees;

"wag" 'n werknemer wat persele, geboue of ander eiendomme bewaak;

"loon" daardie gedeelte van die besoldiging wat in geld aan 'n werknemer betaalbaar is ten opsigte van die gewone werkure voorgeskryf in klousule 8 (3);

"waterdigting van nate" die waterdigting, deur middel van 'n warmers, van 'n naat wat met garing gestik is;

"werkwinkel" 'n perseel waarin een of meer werknemers werksaamhede in die Klerasiennywerheid verrig.

(2) By die indeling van 'n werknemer vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms word hy geag in daardie klas te wees waarin hy uitsluitlik of hoofsaaklik werksaam is.

and sewing on hangers; felling crutch linings in trousers, felling bottoms and waist-band linings, and various odds and ends of sewing; felling necks of vests; fastening edge stays and odds and ends of sewing; felling bottoms of linings or seams of same already basted into position; felling bindings; fastening facings inside already basted in position;

"premium" means, without in any way limiting the ordinary meaning of the term, any consideration of whatever nature given in return for the training of an employee;

"presser" means an employee employed in pressing the finished garment by hand or machine;

"qualified employee" means in relation to an employee in the Industry, an employee other than a learner, labourer, watchman and driver of a motor vehicle;

"rates" means piece-work rates or rates of payment for overtime;

"retail dressmaking" means the making of single garments for girls and women to the measurement of individual persons, not as special measure orders from dealers whose customers' measurements are taken by or on the responsibility of such dealers;

"retail millinery" means the making of hats in shops for sale in such shops and the making of hats to the measurements of individual persons;

"seam welder" means an employee who joins seams by any method other than by a thread-sewing machine;

"setter of automatic pleating machines" means a male or female employee engaged on setting of pleats on automatic pleating machines;

"shaper" means a male or female employee engaged in shaping the lapels and collars of coats preparatory to underbasting;

"short-time" means working time that is reduced below the usual number of working hours in the establishment when such reduction is due to slackness of work or the exigencies of the Industry;

"sloper" means an employee engaged on marking or trimming the shape of the necks in the shirt section, preparatory to other operations;

"sorter" means an employee engaged in sorting out garments or parts of garments for the various operations;

"stamper" means an employee engaged in stamping the size or identity work numbers on garments or parts of garments, or on any article connected with packaging or despatching of garments;

"storeman" means an employee in charge of the main stock room of an establishment;

"task-work" means the setting by an employer or his representative to an employee of a definite number of garments or portions of garments to be made up by such employee in a specified time;

"traveller" means an employee who, as the travelling representative of an establishment, on behalf of such establishment is wholly or mainly engaged in inviting, canvassing or soliciting orders from duly licensed traders for the sale and/or supply to them of goods for resale;

"traveller's driver" means an employee who accompanies the traveller on his journey and assists the traveller in driving and in packing, unpacking and displaying of samples;

"trimmer" means an employee engaged on marking in and/or cutting linings and interlinings;

"under-presser" means an employee other than a presser employed in pressing processes;

"unladen mass" means the mass of any motor vehicle and/or trailer as expressed in a licence or certificate issued by a licensing authority in respect of such motor vehicle or trailer: Provided that in the case of a two or three-wheeled motor vehicle (other than a mechanical horse), the unladen mass shall be deemed to be under 454 kg;

"watchman" means an employee engaged in guarding premises, buildings or other property;

"wage" means that portion of the remuneration payable in money to an employee in respect of the ordinary hours of work laid down in clause 8 (3);

"waterproofing seams" means waterproofing of a thread-sewn seam by means of a hot press;

"workshop" means any premises in which one or more employees are engaged on operations in the Clothing Industry.

(2) In classifying an employee for the purpose of this Agreement he shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly engaged.

## 4. LONE

(1) Geen loon wat laer is as die minimum hieronder voorgeskryf, mag deur 'n werknemer betaal en deur 'n werknemer aangeneem word nie:

## 4. WAGES

(1) No employer shall pay and no employee shall accept wages lower than the minimum wages prescribed hereunder:

Tot 30/6/81

## DISTRIK 1

Beroep	Getal maande ondervinding in die Nywerheid (tot en met)								
	0-6	7-12	13-18	19-24	25-30	31-36	37-42	43-48	Oor 48
<b>Graad II:</b>									
Man.....	16,00	19,80	23,55	—	—	—	—	—	—
Vrou.....	16,00	19,80	23,55	—	—	—	—	—	—
<b>Graad I:</b>									
Man.....	16,00	21,25	26,50	31,75	36,90	—	—	—	—
Vrou.....	16,00	19,20	22,40	25,60	28,75	—	—	—	—
Voorman.....	40,40	43,95	—	—	—	—	—	—	—
Voorvrou.....	34,60	40,40	—	—	—	—	—	—	—
Snyer/Voeringmerker-snyer.....	16,00	20,20	24,40	28,60	32,80	36,90	—	—	—
Assistent-hoofsnyer.....	55,65	—	—	—	—	—	—	—	—
Hoofsnyer.....	71,90	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Klerk:</b>									
Man.....	21,80	28,60	35,40	42,20	49,05	—	—	—	—
Vrou.....	19,65	22,50	25,40	28,20	31,10	—	—	—	—
Werktuigkundige.....	26,00	31,75	37,50	43,25	49,00	54,75	60,50	66,25	71,90
Algemene werker, man en vrou.....	19,45	21,50	23,55	—	—	—	—	—	—
Wag.....	23,55	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Motorvoertuigdrywers:</b>									
Onbelaste massa van voertuig—									
(a) hoogstens 454 kg.....	28,75	—	—	—	—	—	—	—	—
(b) 455-2 722 kg.....	33,30	—	—	—	—	—	—	—	—
(c) 2 723-4 540 kg.....	45,45	—	—	—	—	—	—	—	—
(d) meer as 4 541 kg.....	52,45	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Handelsreisiger:</b>									
Man.....	47,40	53,55	59,70	65,85	71,90	—	—	—	—
Vrou.....	39,90	45,00	50,10	55,20	60,20	—	—	—	—

L.W.—Die laaste bedrag teenoor elke beroep aangetoon, is die loonskaal vir gekwalifiseerde werknemers.

Vanaf 1/7/81

## DISTRIK 1

Beroep	Getal maande ondervinding in die Nywerheid (tot en met)								
	0-6	7-12	13-18	19-24	25-30	31-36	37-42	43-48	Oor 48
<b>Graad II:</b>									
Man.....	18,80	22,90	27,05	—	—	—	—	—	—
Vrou.....	18,80	22,90	27,05	—	—	—	—	—	—
<b>Graad I:</b>									
Man.....	18,80	24,70	30,60	36,50	42,40	—	—	—	—
Vrou.....	18,80	22,35	25,90	29,45	33,00	—	—	—	—
Voorman.....	46,45	50,50	—	—	—	—	—	—	—
Voorvrou.....	39,75	46,45	—	—	—	—	—	—	—
Snyer/Voeringmerker-snyer.....	18,80	23,50	28,25	32,95	37,70	42,40	—	—	—
Assistent-hoofsnyer.....	63,95	—	—	—	—	—	—	—	—
Hoofsnyer.....	82,60	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Klerk:</b>									
Man.....	25,05	32,90	40,70	48,50	56,35	—	—	—	—
Vrou.....	22,55	25,85	29,15	32,45	35,70	—	—	—	—
Werktuigkundige.....	29,85	36,45	43,05	49,65	56,25	62,85	69,45	76,05	82,60
Algemene werker, man en vrou.....	22,35	24,70	27,05	—	—	—	—	—	—
Wag.....	27,05	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Motorvoertuigdrywer:</b>									
Onbelaste massa van voertuig—									
(a) hoogstens 454 kg.....	33,00	—	—	—	—	—	—	—	—
(b) 455-2 722 kg.....	38,25	—	—	—	—	—	—	—	—
(c) 2 723-4 540 kg.....	52,25	—	—	—	—	—	—	—	—
(d) meer as 4 541 kg.....	60,30	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Handelsreisiger:</b>									
Man.....	54,45	61,50	68,55	75,60	82,60	—	—	—	—
Vrou.....	45,85	51,70	57,50	63,30	69,20	—	—	—	—

L.W.—Die laaste bedrag teenoor elke beroep aangetoon, is die loonskaal vir gekwalifiseerde werknemers.

## DISTRIK 2

Tot 30/6/81

Beroep	Getal maande ondervinding in die Nywerheid (tot en met)								
	0-6	7-12	13-18	19-24	25-30	31-36	37-42	43-48	Oor 48
<b>Graad II:</b>									
Man.....	14,40	17,80	21,20	—	—	—	—	—	—
Vrou.....	14,40	17,80	21,20	—	—	—	—	—	—
<b>Graad I:</b>									
Man.....	14,40	19,15	23,85	28,60	33,20	—	—	—	—
Vrou.....	14,40	17,30	20,15	23,05	25,90	—	—	—	—
Voorman.....	36,35	39,55	—	—	—	—	—	—	—
Voorvrou.....	31,15	36,35	—	—	—	—	—	—	—
Snyer/Voeringmerker-snyer.....	14,40	18,20	21,95	25,75	29,50	33,20	—	—	—
Assistent-hoofsnyer.....	50,10	—	—	—	—	—	—	—	—
Hoofsnyer.....	64,70	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Klerk:</b>									
Man.....	19,60	25,75	31,85	38,00	44,15	—	—	—	—
Vrou.....	17,70	20,25	22,85	25,40	28,00	—	—	—	—
<b>Werktuigkundige.....</b>	<b>23,40</b>	<b>28,60</b>	<b>33,75</b>	<b>38,95</b>	<b>44,10</b>	<b>49,30</b>	<b>54,45</b>	<b>59,65</b>	<b>64,70</b>
<b>Algemene werker, man en vrou.....</b>	<b>17,50</b>	<b>19,35</b>	<b>21,20</b>	—	—	—	—	—	—
<b>Motorvoertuigdrywer:</b>									
Onbelaste massa van voertuig—									
(a) hoogstens 454 kg.....	25,90	—	—	—	—	—	—	—	—
(b) 455-2 722 kg.....	30,00	—	—	—	—	—	—	—	—
(c) 2 723-4 540 kg.....	40,90	—	—	—	—	—	—	—	—
(d) meer as 4 541 kg.....	47,20	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Wag.....</b>	<b>21,20</b>	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Handelsreisiger:</b>									
Man.....	42,65	48,20	53,75	59,30	64,70	—	—	—	—
Vrou.....	35,90	40,50	45,10	49,70	54,20	—	—	—	—

L.W.—Die laaste bedrag teenoor elke beroep aangetoon, die loonskaal vir gekwalifiseerde werknemers.

University of Fort Hare  
Together in Excellence

## DISTRIK 2

Vanaf 1/7/81

Beroep	Getal maande ondervinding in die Nywerheid (tot en met)								
	0-6	7-12	13-18	19-24	25-30	31-36	37-42	43-48	Oor 48
<b>Graad II:</b>									
Man.....	17,40	21,20	25,05	—	—	—	—	—	—
Vrou.....	17,40	21,20	25,05	—	—	—	—	—	—
<b>Graad I:</b>									
Man.....	17,40	22,85	28,30	33,80	39,20	—	—	—	—
Vrou.....	17,40	20,70	23,95	27,25	30,55	—	—	—	—
Voorman.....	42,95	46,70	—	—	—	—	—	—	—
Voorvrou.....	36,80	43,00	—	—	—	—	—	—	—
Snyer/Voeringmerker-snyer.....	17,40	21,75	26,15	30,50	34,90	39,25	—	—	—
Assistent-hoofsnyer.....	59,15	—	—	—	—	—	—	—	—
Hoofsnyer.....	76,40	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Klerk:</b>									
Man.....	23,20	30,45	37,65	44,90	52,15	—	—	—	—
Vrou.....	20,85	23,90	26,95	30,00	33,05	—	—	—	—
<b>Werktuigkundige.....</b>	<b>27,60</b>	<b>33,75</b>	<b>39,75</b>	<b>45,95</b>	<b>52,05</b>	<b>58,15</b>	<b>64,25</b>	<b>70,35</b>	<b>76,45</b>
<b>Algemene werker, man en vrou.....</b>	<b>20,70</b>	<b>22,85</b>	<b>25,05</b>	—	—	—	—	—	—
<b>Motorvoertuigdrywer:</b>									
Onbelaste massa van voertuig—									
(a) hoogstens 454 kg.....	30,55	—	—	—	—	—	—	—	—
(b) 455-2 722 kg.....	35,40	—	—	—	—	—	—	—	—
(c) 2 723-4 540 kg.....	48,35	—	—	—	—	—	—	—	—
(d) meer as 4 541 kg.....	55,80	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Wag.....</b>	<b>25,05</b>	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Handelsreisiger:</b>									
Man.....	50,40	56,90	63,40	69,95	76,40	—	—	—	—
Vrou.....	42,40	47,85	53,20	58,55	64,00	—	—	—	—

L.W.—Die laaste bedrag teenoor elke beroep aangetoon, is die loonskaal vir gekwalifiseerde werknemers.

Until 30/6/81

## DISTRICT 1

Occupation	Number of months experience in the Industry (inclusive)								
	0-6	7-12	13-18	19-24	25-30	31-36	37-42	43-48	Over 48
Grade II:									
Male.....	16,00	19,80	23,55	—	—	—	—	—	—
Female.....	16,00	19,80	23,55	—	—	—	—	—	—
Grade I:									
Male.....	16,00	21,25	26,50	31,75	36,90	—	—	—	—
Female.....	16,00	19,20	22,40	25,60	28,75	—	—	—	—
Foreman.....	40,40	43,95	—	—	—	—	—	—	—
Forewoman.....	34,60	40,40	—	—	—	—	—	—	—
Cutter/Trimmer.....	16,00	20,20	24,40	28,60	32,80	36,90	—	—	—
Assistant head cutter.....	55,65	—	—	—	—	—	—	—	—
Head cutter.....	71,90	—	—	—	—	—	—	—	—
Clerk:									
Male.....	21,80	28,60	35,40	42,20	49,05	—	—	—	—
Female.....	19,65	22,50	25,40	28,20	31,10	—	—	—	—
Mechanic.....	26,00	31,75	37,50	43,25	49,00	54,75	60,50	66,25	71,90
General worker, male and female.....	19,45	21,50	23,55	—	—	—	—	—	—
Watchman.....	23,55	—	—	—	—	—	—	—	—
Motor vehicle driver:									
Unladen mass of vehicle—									
(a) up to 454 kg.....	28,75	—	—	—	—	—	—	—	—
(b) 455-2 722 kg.....	33,30	—	—	—	—	—	—	—	—
(c) 2 723-4 540 kg.....	45,45	—	—	—	—	—	—	—	—
(d) over 4 541 kg.....	52,45	—	—	—	—	—	—	—	—
Traveller:									
Male.....	47,40	53,55	59,70	65,85	71,90	—	—	—	—
Female.....	39,90	45,00	50,10	55,20	60,20	—	—	—	—

N.B.—The last amount shown opposite each occupation is the qualified rate of pay.

University of Fort Hare  
Together in Excellence

From 1/7/81

## DISTRICT 1

Occupation	Number of months experience in the Industry (inclusive)								
	0-6	7-12	13-18	19-24	25-30	31-36	37-42	43-48	Over 48
Grade II:									
Male.....	18,80	22,90	27,05	—	—	—	—	—	—
Female.....	18,80	22,90	27,05	—	—	—	—	—	—
Grade I:									
Male.....	18,80	24,70	30,60	36,50	42,40	—	—	—	—
Female.....	18,80	22,35	25,90	29,45	33,00	—	—	—	—
Foreman.....	46,45	50,50	—	—	—	—	—	—	—
Forewoman.....	39,75	46,45	—	—	—	—	—	—	—
Cutter/Trimmer.....	18,80	23,50	28,25	32,95	37,70	42,40	—	—	—
Assistant head cutter.....	63,95	—	—	—	—	—	—	—	—
Head cutter.....	82,60	—	—	—	—	—	—	—	—
Clerk:									
Male.....	25,05	32,90	40,70	48,50	56,35	—	—	—	—
Female.....	22,55	25,85	29,15	32,45	35,70	—	—	—	—
Mechanic.....	29,85	36,45	43,05	49,65	56,25	62,85	69,45	76,05	82,60
General worker, male and female.....	22,35	24,70	27,05	—	—	—	—	—	—
Watchman.....	27,05	—	—	—	—	—	—	—	—
Motor vehicle driver:									
Unladen mass of vehicle—									
(a) up to 454 kg.....	33,00	—	—	—	—	—	—	—	—
(b) 455-2 722 kg.....	38,25	—	—	—	—	—	—	—	—
(c) 2 723-4 540 kg.....	52,25	—	—	—	—	—	—	—	—
(d) over 4 541 kg.....	60,30	—	—	—	—	—	—	—	—
Traveller:									
Male.....	54,45	61,50	68,55	75,60	82,60	—	—	—	—
Female.....	45,85	51,70	57,50	63,30	69,20	—	—	—	—

N.B.—The last amount shown opposite each occupation is the qualified rate of pay.

Until 30/6/81

DISTRICT 2

Occupation	Number of months experience in the Industry (inclusive)								
	0-6	7-12	13-18	19-24	25-30	31-36	37-42	43-48	Over 48
Grade II:									
Male.....	14,40	17,80	21,20	—	—	—	—	—	—
Female.....	14,40	17,80	21,20	—	—	—	—	—	—
Grade I:									
Male.....	14,40	19,15	23,85	28,60	33,20	—	—	—	—
Female.....	14,40	17,30	20,15	23,05	25,90	—	—	—	—
Foreman.....	36,35	39,55	—	—	—	—	—	—	—
Forewoman.....	31,15	36,35	—	—	—	—	—	—	—
Cutter/Trimmer.....	14,40	18,20	21,95	25,75	29,50	33,20	—	—	—
Assistant head cutter.....	50,10	—	—	—	—	—	—	—	—
Head cutter.....	64,70	—	—	—	—	—	—	—	—
Clerk:									
Male.....	19,60	25,75	31,85	38,00	44,15	—	—	—	—
Female.....	17,70	20,25	22,85	25,40	28,00	—	—	—	—
Mechanic.....	23,40	28,60	33,75	38,95	44,10	49,30	54,45	59,65	64,70
General worker, male and female.....	17,50	19,35	21,20	—	—	—	—	—	—
Motor vehicle driver:									
Unladen mass of vehicle—									
(a) up to 454 kg.....	25,90	—	—	—	—	—	—	—	—
(b) 455-2 722 kg.....	30,00	—	—	—	—	—	—	—	—
(c) 2 723-4 540 kg.....	40,90	—	—	—	—	—	—	—	—
(d) over 4 541 kg.....	47,20	—	—	—	—	—	—	—	—
Watchman.....	21,20	—	—	—	—	—	—	—	—
Traveller:									
Male.....	42,65	48,20	53,75	59,30	64,70	—	—	—	—
Female.....	35,90	40,50	45,10	49,70	54,20	—	—	—	—

N.B.—The last amount shown opposite each occupation is the qualified rate of pay.

University of Fort Hare  
Together in Excellence

From 1/7/81

DISTRICT 2

Occupation	Number of months experience in the Industry (inclusive)								
	0-6	7-12	13-18	19-24	25-30	31-36	37-42	43-48	Over 48
Grade II:									
Male.....	17,40	21,20	25,05	—	—	—	—	—	—
Female.....	17,40	21,20	25,05	—	—	—	—	—	—
Grade I:									
Male.....	17,40	22,85	28,30	33,80	39,20	—	—	—	—
Female.....	17,40	20,70	23,95	27,25	30,55	—	—	—	—
Foreman.....	42,95	46,70	—	—	—	—	—	—	—
Forewoman.....	36,80	43,00	—	—	—	—	—	—	—
Cutter/Trimmer.....	17,40	21,75	26,15	30,50	34,90	39,25	—	—	—
Assistant head cutter.....	59,15	—	—	—	—	—	—	—	—
Head cutter.....	76,40	—	—	—	—	—	—	—	—
Clerk:									
Male.....	23,20	30,45	37,65	44,90	52,15	—	—	—	—
Female.....	20,85	23,90	26,95	30,00	33,05	—	—	—	—
Mechanic.....	27,60	33,75	39,85	45,95	52,05	58,15	64,25	70,35	76,45
General worker, male and female.....	20,70	22,85	25,05	—	—	—	—	—	—
Motor vehicle driver:									
Unladen mass of vehicle—									
(a) up to 454 kg.....	30,55	—	—	—	—	—	—	—	—
(b) 455-2 722 kg.....	35,40	—	—	—	—	—	—	—	—
(c) 2 723-4 540 kg.....	48,35	—	—	—	—	—	—	—	—
(d) over 4 541 kg.....	55,80	—	—	—	—	—	—	—	—
Watchman.....	25,05	—	—	—	—	—	—	—	—
Traveller:									
Male.....	50,40	56,90	63,40	69,95	76,40	—	—	—	—
Female.....	42,40	47,85	53,20	58,55	64,00	—	—	—	—

N.B.—The last amount shown opposite each occupation is the qualified rate of pay.

Wanneer 'n gekwalifiseerde werknemer graad II (man of vrou) oorgeplaas word na 'n ander beroep wat as die werk van 'n werknemer graad I geklassifiseer word, moet hy minstens sy bestaande besoldiging vir 'n tydperk van ses maande ontvang en daarna by voltooiing van daardie tydperk sy volgende salarisverhoging ontvang en daarna die voorgeskrewe salarisverhogings van sy nuwe beroep. 'n Ongekwalifiseerde werknemer graad II (man of vrou) wat oorgeplaas word na 'n ander beroep wat as die werk van 'n werknemer graad I geklassifiseer word, moet minstens sy besoldiging betaal word wat hy vóór sy oorspronklike ontvang het, maar moet die voorgeskrewe verhogings in sy nuwe beroep betaal word.

(2) Niks in hierdie Ooreenkoms mag die uitwerking hê dat die loon wat te eniger tyd voor of op die datum van inwerking-trede van hierdie Ooreenkoms aan 'n werknemer betaal is, verminder word nie.

(3) 'n Werknemer wat 'n vervoerband voer, moet die loon ontvang wat vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf word, plus 10 persent.

(4) 'n Handelsreisiger moet—

(a) 'n verblyf-toelae van minstens R2 betaal word ten opsigte van elke nag wat hy op 'n reis wat hy by die uitvoering van sy pligte onderneem het, van sy hoofkwartier afwesig is;

(b) alle redelike vervoerkoste betaal word wat hy by die verrigting van sy pligte aangegaan het; of

(c) wanneer sy werkgever dit van hom vereis of hom toelaat om sy eie motor by die uitvoering van sy pligte te gebruik, 'n toelae betaal word van minstens 5c per kilometer vir elke kilometer wat hy in verband met sodanige pligte met sodanige motor gereis het.

(5) (a) 'n Verhoging in die minimum loon waarop 'n leerling geregtig word as gevolg van vorige ondervinding, is betaalbaar op die datum waarop dit aan hom verskuldig word, tensy die werknemer uit eie beweging van sy werk afwesig was vir 'n langer tydperk of tydperke as altesaam sewe dae in enige kwalifiserende tydperk van ses maande waarvoor daar in hierdie klousule voorsiening gemaak word. Die datum waarop 'n loonsverhoging aan sodanige leerling verskuldig word, kan vorentoe geskuif word met dieselfde getal dae wat hy meer as sewe dae uit eie beweging van sy werk afwesig was in enige kwalifiserende tydperk van ses maande.

(b) In die geval van 'n werknemer met kwalifiserende tydperke van een jaar, kan die datum waarop 'n loonsverhoging aan sodanige werknemer verskuldig word, kan vorentoe geskuif word met dieselfde getal dae wat hy meer as 14 dae uit eie beweging van sy werk afwesig was in enige van sy kwalifiserende tydperke van een jaar.

## 5. TAAKWERK EN STUKWERK

(1) Taakwerk word verbied.

(2) Die werkgever moet aan 'n werknemer wat stukwerk in die Klerasienywerheid verrig, die besoldiging betaal waarvoor daar wetersyds ooreengekom is vir sodanige stukwerk wat gedurende 'n week verrig word. Met dien verstande dat sodanige bedrag nie minder mag wees nie as die loon wat die werkgever verplig sou gewees het om die werknemer ingevolge hierdie Ooreenkoms te betaal as die werkgever die werknemer nie as 'n stukwerker nie maar as 'n tydwerker in diens geneem het om dieselfde klas werk gedurende dieselfde week te verrig.

(3) In 'n bedryfsinrigting waarin werknemers stukwerk verrig, moet die werkgever 'n leesbare kopie van sy stukwerk-tariewe wat van tyd tot tyd van toepassing is, in sy bedryfsinrigting vertoon op 'n plek wat geredelik vir sy werknemers toeganklik is en mag hy onder geen omstandighede 'n laer tarief as dié wat in sodanige bedryfsinrigting vertoon word, betaal nie.

(4) Die werkgever moet minstens een week kennis gee van sy voorneme om stukwerk-tariewe te verander.

## 6. KORTTYD

(1) Waar korttyd in 'n bedryfsinrigting ingevoer word of ingevoer is, moet 'n werknemer wat hom op enige dag by die bedryfsinrigting aanmeld, vir minstens 'n halfdag in diens geneem of 'n halfdag se loon in plaas daarvan betaal word, tensy hy voor sodanige dag in kennis gestel is dat sy dienste nie op sodanige dag nodig sal wees nie.

(2) Indien daar, weens 'n slapte in die bedryf, bevind word dat dit onmoontlik is om voltyds te werk, moet daar korttyd gewerk word deur die werk sover doenlik eweredig in die betrokke seksie of afdeling te verdeel.

(3) Wanneer dit nodig is om korttyd in 'n fabriek in te voer, moet die klokkaarte ten opsigte van elke werknemer wat aldus geraak word, op 'n geskikte wyse geëndosseer word.

(4) Hierdie klousule is nie op handelsreisigers en wagte van toepassing nie.

Whenever a qualified Grade II employee (male or female) is transferred to another occupation, classified as the work of a Grade I employee, he shall receive not less than his existing rate of pay for a period of six months and thereafter on completion of that period, he shall receive his next increment and thereafter the prescribed increments in his new occupation. An unqualified Grade II employee (male or female), who is transferred to another occupation classified as the work of Grade I employee, shall be paid not less than the wage he was receiving prior to his transfer, but shall be paid the prescribed increments in his new occupation.

(2) Nothing in this Agreement shall operate to reduce the wage which was being paid to any employee at any time prior to or at the date of commencement of this Agreement.

(3) An employee employed as a conveyor feeder shall receive the wages prescribed for an employee of his class, plus 10 per cent.

(4) A traveller shall be paid—

(a) a subsistence allowance of not less than R2 in respect of each night spent away from his headquarters during a journey undertaken in the performance of his duties;

(b) all reasonable transport expenses incurred by him in the performance of his duties; or

(c) when his employer requires or permits him to use his own car in the performance of his duties, an allowance of not less than 5c per kilometre for every kilometre travelled in such car in connection with such duties.

(5) (a) Any increase in the minimum wage to which a learner becomes entitled as a result of previous experience shall become payable on the accruing date unless the employee has been absent from work of his own accord for a longer period, or periods, than seven days in the aggregate in any of the six-monthly qualifying periods provided for in this clause. The accruing date, when an increase of wage falls due to him, may be advanced to the equivalent of the number of days in excess of seven days that he has been absent from work of his own accord in any of his six-monthly qualifying periods.

(b) In the case of an employee who has yearly qualifying periods, the accruing date when an increase of wages falls due to him, may be advanced to the equivalent of the number of days in excess of 14 days that he has been absent from work on his own accord in any of his yearly qualifying periods.

## 5. TASK-WORK AND PIECE-WORK

(1) Task-work is prohibited.

(2) The employer shall pay to an employee who is employed on piece-work in the Clothing Industry the remuneration mutually agreed upon for such piece-work performed during any week: Provided that such amount shall not be less than the wage which the employer would be obliged to pay him under this Agreement if the employer had employed him not as a piece-worker, but as a time-worker to perform the same class of work during the week.

(3) In any establishment in which employees are engaged on piece-work, the employer shall keep a legible copy of the piece-work rates in operation from time to time, exhibited in his establishment in a place readily accessible to his employees, and shall not under any circumstances pay a rate lower than that exhibited in such establishment.

(4) The employer shall give not less than one week's notice of his intention to alter piece-work rates.

## 6. SHORT-TIME

(1) Where short-time is being or has been introduced in any establishment, an employee who attends at the establishment on any day shall, unless he has prior to such date received notice that his services will not be required on such day, be employed for at least half a day or be paid half a day's wages in lieu thereof.

(2) If, owing to slackness of trade, it is found impossible to work full-time, short-time shall be worked by distributing the work evenly, as far as practicable, in any section or department concerned.

(3) When it is necessary to introduce short-time in any factory the clock cards shall be suitably endorsed in respect of each employee so affected.

(4) The provisions of this clause shall not apply to travellers and watchmen.

(5) Wanneer 'n werknemer, as gevolg van die invoering van korttyd in 'n bedryfsinrigting minder as vyf volle dae werk of vir minder as vyf volle dae betaal word gedurende enige tydperk van vier agtereenvolgende weke, moet sodanige werknemer se dienskontrak geag word ingevolge klousule 16 (2) deur die werkgewer beëindig te gewees het op die laaste dag van sodanige vier weke en moet die werkgewer aan die werknemer, in plaas van kennis te gee, die bedrae betaal waarvoor daar in klousule 16 (2) voorsiening gemaak word.

#### 7. BETALING VAN LONE EN OORTYDBESOLDIGING

(1) (a) 'n Werkgewer moet lone en ander besoldiging in verseelde koeverte betaal waarop die volgende gemeld word of wat vergesel gaan van 'n strokie of staat wat die volgende meld:

- (i) Die naam en fabrieksnommer van die werknemer;
- (ii) die besoldigingskaal;
- (iii) die totale ure gewerk;
- (iv) tot op watter datum betaling geskied;
- (v) totale bedrag in die koevert;
- (vi) besonderhede van alle aftrekkings ingevolge subklousule (6);
- (vii) die bedrae betaal ten opsigte van werk wat op Sondag gedoen is.

Al sodanige inligting moet of met 'n masjien gedruk of met ink geskryf wees of uit 'n duidelike deurslagkopie bestaan. Sodanige betalings moet wekeliks geskied op Vrydae gedurende werkeure by die bedryfsinrigting van die werkgewer en wel binne 'n halfuur voor die sluitingstyd van die bedryfsinrigting. Met dien verstande dat, waar 'n werknemer se dienste nie op die gewone betaaldag van die betrokke bedryfsinrigting eindig nie, alle bedrae wat aan hom verskuldig is, onmiddellik by sodanige beëindiging betaal moet word. Hierdie klousule is nie op maandeliks besoldigde werknemers wat R100 of meer per maand ontvang, klerke en handelsreisigers vir wie daar in paragraaf (b) hiervan voorsiening gemaak word, van toepassing nie.

(b) 'n Werknemer moet die lone van maandeliks besoldigde werknemers wat R100 per maand of meer ontvang, klerke en handelsreisigers wat op 'n maandelikse grondslag in diens geneem is, voor of op die laaste werkdag van elke kalendermaand betaal of by die beëindiging van hul diens as dit voor die gewone betaaldag van die werknemer plaasvind.

(c) Lone wat op Vrydae ooreenkomstig subklousule (a) betaal word, is dié ten opsigte van werk vir die week wat nie vroeër nie as die Dinsdag van dieselfde week eindig.

(2) Op elke dag waarop lone of ander besoldiging ingevolge subklousule (1) (a) van hierdie klousule betaalbaar is—

- (a) moet elke werkgewer teen 14h00 die volle bedrag wat betaal moet word, in kontant in die bedryfsinrigting beskikbaar hê;
- (b) moet die koeverte soos in klousule (1) (a) gemeld, minstens een uur voor die sluitingstyd van die bedryfsinrigting behoorlik voltooi en verseël wees.
- (3) Waar werk in 'n bedryfsinrigting verrig word deur werknemers wat in spanne of groepe georganiseer is, moet elke werknemer sy verdienste betaal word deur die werkgewer in wie se bedryfsinrigting die werk verrig word of deur die verteenwoordiger van sodanige werkgewer.
- (4) 'n Werkgewer moet aan 'n werknemer wat gedurende 'n gedeelte van 'n enkele week in diens geneem is, vir meer as een klas werk waarvoor verskillende weklone hierby voorgeskryf word, die hoogste van sodanige verskillende weklone vir die hele sodanige week betaal.

(5) 'n Werknemer uitgesonderd 'n wag, wat nagskofte werk, moet minstens die besoldiging betaal word wat vir sy klas werk in klousule 4 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word, plus 10 persent.

(6) 'n Werkgewer mag geen bedrag hoegenaamd van die bedrae wat aan werknemers ten opsigte van lone of oortydwerk verskuldig is, aftrek nie. Met dien verstande dat—

- (i) behoudens andersluidende bepalinge in hierdie Ooreenkoms, wanneer 'n werknemer van sy werk afwesig is om 'n ander rede as in opdrag of op versoek van sy werkgewer, 'n bedrag wat eweredig is aan die tydperk van sy afwesigheid en wat bereken is op grondslag van die loon wat sodanige werknemer ten opsigte van sy gewone werkeure ten tyde daarvan ontvang het, afgetrek kan word;
- (ii) in enige bedryfsinrigting waar die gereelde weklieke werkeure minder as 42½ is, die werknemer vir die werklike getal ure gewerk teen die uurloon betaal kan word. Met dien verstande dat, behoudens hierdie subklousule, 'n werknemer 'n bedrag van minstens 40 maal die uurloon betaal moet word ten opsigte van 'n week se werk;

(5) Whenever an employee in consequence of the introduction of short-time in any establishment works for less or is paid for less than five full days during any period of four consecutive weeks, such employee's contract of employment shall be deemed to have been terminated by the employer in terms of clause 16 (2) upon the last day of such four weeks and the employer shall pay to the employee, in lieu of notice, the amounts provided for in clause 16 (2).

#### 7. PAYMENT OF WAGES AND OVERTIME

(1) (a) An employer shall pay wages and other remuneration in sealed envelopes on which shall be reflected, or which shall be accompanied by a slip or statement showing—

- (i) the name and factory number of the employee;
- (ii) rate of pay;
- (iii) total hours worked;
- (iv) date up to which payment is made;
- (v) total amount contained in the envelope;
- (vi) details of all deductions [in terms of subclause (6)]; and
- (vii) the amounts paid in respect of work done on Sundays.

All such information shall be either machine-printed, or written in ink, or shall be a clear carbon copy. Such payments shall be made in cash weekly on Fridays during working hours, at the establishment of the employer within half an hour before the closing time of the establishment. Provided that, where an employee's services do not terminate on the ordinary pay-day of the establishment concerned, any amounts due to him shall be paid immediately upon such termination. This clause shall not apply to monthly-paid employees who are in receipt of R100 per month and over, clerical employees and travellers, who are provided for in paragraph (b) hereof.

(b) An employer shall pay wages to monthly paid employees who are in receipt of R100 per month and over, clerical employees and travellers who are engaged on a monthly basis, not later than the last day of each calendar month, or upon termination of their employment, if this should take place before the ordinary pay-day of the employee.

(c) Wages paid on Fridays in terms of subclause (a) shall be in respect of work for the week ending not earlier than Tuesday of the same week.

(2) On every day on which wages or other remuneration are payable in terms of subclause (1) (a)—

- (a) every employer shall by 14h00 have available in cash in the establishment the full amount to be paid;
- (b) the envelopes referred to in subclause (1) (a) of this clause shall be duly completed and sealed at least one hour before the closing time of the establishment.

(3) Where in any establishment work is performed by employees organised in sets or teams, every employee shall be paid his earnings by the employer in whose establishment the work is performed or by his representative.

(4) An employer shall pay to an employee who during any part of any one week, is employed on more than one class of work for which different weekly wages are hereby prescribed, the highest of such different weekly wages for the whole of such week.

(5) An employee other than a watchman, engaged on night shift, shall be paid not less than the remuneration prescribed for his class of work in clause 4 of this Agreement, plus 10 per cent.

(6) No employer shall make a deduction of any description from amounts due to an employee in respect of wages or overtime: Provided that—

- (i) except where otherwise provided in this Agreement, whenever an employee is absent from work otherwise than on the instructions or at the request of his employer, a deduction proportionate to the period of his absence and calculated on the basis of the wage which such employee was receiving in respect of his ordinary hours of work at the time thereof, may be made;

(ii) in any establishment where the regular weekly hours of work are less than 42½, the employee may be paid for the actual number of hours worked at the hourly rate: Provided that subject to the provisions of this subclause, an employee shall be paid an amount not less than 40 times the hourly wage in respect of any week's work;

(iii) met die skriftelike toestemming van die werknemer, bedrae vir versekering- of pensioentondse deur 'n werkgewer afgetrek kan word;

(iv) bydraes tot die fondse van die Raad ingevolge klousule 19 van hierdie Ooreenkoms afgetrek moet word;

(v) bedrae deur die werkgewer afgetrek moet word ingevolge enige geldende gepubliseerde Voorsorgfondsooreenkoms vir die Klerasierywerheid (Natal);

(vi) die koste van skêre wat aan werknemers verskaf word, afgetrek kan word;

(vii) as daar as gevolg van die feit dat masjinerie per ongeluk stopgesit is, geen werk vir 'n werknemer beskikbaar is nie, die werkgewer slegs vir tyd langer as een uur wat verloor is ten opsigte van sodanige stopsetting 'n bedrag van die loon van die werknemer kan aftrek;

(viii) 'n bedrag wat 'n werkgewer regtens of deur 'n geregtelike proses verplig of toegelaat word om namens 'n werknemer te betaal, afgetrek kan word;

(ix) bydraes tot die Siekbystandsfonds ingevolge klousule 27 (3) van hierdie Ooreenkoms afgetrek moet word;

(x) bydraes tot die fondse van die vakvereniging ingevolge klousule 20 (3) van hierdie Ooreenkoms afgetrek moet word;

(xi) waar korttyd ingevoer is, die werknemer, behoudens klousule 6 van hierdie Ooreenkoms, betaal moet word vir die werklike tyd gewerk.

## 8. WERKURE EN OORTYDWERK

(1) Geen werkgewer mag 'n werknemer toelaat om oortyd te werk nie tensy toestemming skriftelik van die Raad verkry is voor die verrigting van sodanige werk.

In dringende gevalle kan die Sekretaris voorlopige magtiging verleen wat tot die eersvolgende vergadering van die Raad geldig is.

(2) Geen werk mag sonder die toestemming van die Raad op Sondag of openbare vakansiedae verrig word nie.

(3) Behoudens andersluidende bepalings in hierdie Ooreenkoms, mag geen werkgewer—

(a) van 'n werknemer wat hoofsaaklik of uitsluitlik motorvoertuie dryf, arbeiders, versendingsverpakkers, werktuigkundiges en werknemers wat hoofsaaklik of uitsluitlik toesig hou oor die werk van sodanige werknemers, klerke en werknemers in 'n bestuurshoedanigheid, vereis of hom toelaat om—

(i) meer as 45 uur in 'n enkele week (uitgesonderd etenspouses) te werk nie;

(ii) meer as agt uur per dag van Maandag tot Vrydag en vyf uur op Saterdag te werk nie of, anders, meer as agt en 'n half uur per dag van Maandag tot Vrydag en twee en 'n half uur op Saterdag wanneer daar ses dae per week gewerk word;

(iii) om meer as nege uur op 'n enkele dag, uitgesonderd etenspouses, wanneer daar vyf dae per week gewerk word, te werk nie;

(b) van 'n ander werknemer wat nie in klousule 8 (3) (a) gespesifiseer word nie, vereis of hom toelaat om—

(i) meer as 42½ uur, uitgesonderd etenspouses, in 'n enkele week te werk nie;

(ii) meer as vyf dae in 'n enkele week te werk nie;

(iii) vir meer as agt en 'n half uur, uitgesonderd etenspouses op 'n enkele dag te werk nie;

(c) van 'n werknemer wat 'n vrou is, vereis of haar toelaat om—

(i) na 18h00 en voor 06h00 te werk nie; of

(ii) na 17h00 op meer as vyf dae in 'n enkele week te werk nie; of

(iii) na 13h00 op meer as vyf dae in 'n week in bedryfsinrigtings wat ses dae per week werk, te werk nie;

(d) van 'n werknemer vereis of hom toelaat om vir 'n aaneenlopende tydperk van meer as vyf uur sonder 'n ononderbroke pouse van minstens een uur te werk nie: Met dien verstande dat, vir die toepassing van hierdie paragraaf, werktydperke wat deur 'n pouse van minder as een uur onderbreek word, geag moet word aaneenlopend te wees.

(4) Ondanks subklousule (3) (a) en (b) en behoudens subklousule (6), kan 'n werkgewer van 'n werknemer vereis of hom toelaat om oortyd vir 'n totale tydperk van hoogstens 10 uur in 'n enkele week te werk: Met dien verstande dat toestemming eers van die Raad ingevolge subklousule (1) verkry is: Voorts met dien verstande dat geen werkgewer van 'n vroulike werknemer mag vereis of haar mag toelaat om oortyd—

(a) meer as twee uur op 'n dag te werk nie;

(b) op meer as drie opeenvolgende dae te werk nie;

(c) op meer as 60 dae in 'n jaar te werk nie;

(iii) with the written consent of the employee, deductions may be made by an employer for insurance or pension funds;

(iv) contributions to Council funds shall be deducted in terms of clause 19 of this Agreement;

(v) deductions shall be made by the employer in terms of any current published Provident Fund Agreement of the Clothing Industry (Natal);

(vi) the cost of scissors supplied to employees may be deducted;

(vii) if, owing to the accidental stoppage of machinery, no work is available for an employee, deductions may be made by the employer from the wage of such employee only for the time lost which is in excess of one hour in respect of each stoppage;

(viii) any amount which an employer is legally or by legal process compelled or permitted to pay on behalf of any employee may be deducted;

(ix) contributions to the Sick Benefit Fund shall be deducted in terms of clause 27 (3) of this Agreement;

(x) deductions for contributions to the funds of the trade union shall be made in terms of clause 20 (3) of this Agreement;

(xi) where short-time has been introduced, the employee shall, subject to the provisions of clause 6 of this Agreement, be paid for the actual time worked.

## 8. HOURS OF WORK AND OVERTIME

(1) No employer shall allow any employee to work overtime unless permission has been obtained, in writing, from the Council prior to the performance of such work.

In cases of urgency, the Secretary may issue provisional authority, which shall be valid until the next meeting of the Council.

(2) No work shall be performed on Sundays or public holidays without permission of the Council.

(3) Save as is otherwise provided for in this Agreement, no employer shall require or permit—

(a) any employee wholly or mainly engaged in driving vehicles, labourers, despatch packers, mechanics and employees wholly or mainly engaged in supervising the work of such employees, clerical employees and employees engaged in a managerial capacity, to work—

(i) for more than 45 hours in any one week (excluding meal intervals);

(ii) for more than eight hours per day from Monday to Friday and five hours on Saturdays, or alternatively, for more than eight and a half hours per day from Monday to Friday and two and a half hours on Saturdays when a six-day week is worked;

(iii) for more than nine hours on any one day excluding meal intervals when a five-day week is worked;

(b) any other employees not specified in clause 8 (3) (a) to work—

(i) for more than 42½ hours excluding meal intervals in any one week;

(ii) for more than five days in any one week;

(iii) for more than eight and a half hours excluding meal intervals on any one day;

(c) an employee who is a female to work—

(i) after 18h00 and before 06h00; or

(ii) after 17h00 or more than five days in any one week; or

(iii) after 13h00 on more than five days in any week in establishments in which a six-day week is worked;

(d) any employee to work for a continuous period of more than five hours without an uninterrupted interval of at least one hour: Provided that for the purposes of this paragraph, periods of work interrupted by an interval of less than one hour shall be deemed to be continuous.

(4) Notwithstanding the provisions of subclause (3) (a) and (b) and save as is provided for in subclause (6), an employer may require or permit an employee to work overtime for a total period not exceeding 10 hours in any one week: Provided that permission has first been obtained from the Council in terms of subclause (1): Provided further that no employer shall require or permit a female employee to work overtime—

(a) for more than two hours on any day;

(b) on more than three consecutive days;

(c) on more than 60 days in any year;

(d) na voltooiing van haar gewone werkure meer as een uur op 'n dag te werk nie, tensy hy—

(i) sodanige werknemer voor die middag daarvan in kennis gestel het; of

(ii) sodanige werknemer van 'n toereikende ete voorsien het voordat sy met die oortydwerk moet begin; of

(iii) sodanige werknemer 'n toelae van minstens 15c betyds betaal het om haar toe te laat om 'n ete te bekom voordat die oortyd gaan begin.

(5) 'n Werknemer word, benewens enige tydperk wat hy werklik besig is om te werk, geag aan die werk te wees—

(a) gedurende die hele tydperk van 'n pouse in sy werk as hy nie vry is om die werkkamer van sy werkgewer vir die hele sodanige pouse te verlaat nie;

(b) gedurende enige ander tydperk wat hy in die werkkamer van sy werkgewer is.

Met dien verstande dat, as daar bewys word dat enige sodanige werknemer nie aan die werk was nie en dat dit hom vrygestaan het om die werkkamer gedurende enige gedeelte van enige sodanige tydperk te verlaat, die vermoede gemeld in hierdie subklousule nie ten opsigte van sodanige werknemer in verband met daardie gedeelte van sodanige tydperk van toepassing is nie.

(6) Alle ure wat daar langer gewerk word as die gewone ure voorgeskryf in subklousule (3) (a) en (b), word geag oortydwerk te wees. Ten opsigte van oortyd wat gewerk is, moet 'n werkgewer—

(a) 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik goedere versend, aflewer of ontvang, drywers van motorvoertuie, arbeiders, werktuigkundiges en werknemers wat uitsluitlik of hoofsaaklik toesig hou oor die werk van sodanige werknemer, klerke en werknemers wat in 'n bestuurshoedanigheid diens doen, betaal teen minstens een en 'n half maal die weekloon voorgeskryf vir 'n werknemer van sy betrokke klas, gedeel deur 45;

(b) alle ander werknemers betaal teen minstens een en 'n half maal die weekloon gedeel deur 42½ as hulle tydwerkers is, en teen minstens een en 'n half maal die stukwerkloon as hulle stukwerkers is, of teen een en 'n half maal hul weekloon gedeel deur 42½, naamlik die grootste bedrag. Met dien verstande dat, indien oortydbesoldiging wat op 'n daaglikse grondslag bereken word, verskil van dié wat op 'n weklike grondslag bereken word, die grondslag wat vir die werknemer die gunstigste is, aanvaar moet word;

(c) 'n werknemer ten opsigte van oortyd wat langer as vier en 'n kwart uur op 'n Saterdag gewerk word teen dubbel die gewone uurloon betaal.

(7) *Werk op Sondag.*—Wanneer 'n werknemer op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer of—

(a) sodanige werknemer—

(i) minstens die gewone besoldiging wat betaalbaar is ten opsigte van die tydperk wat hy gewoonlik op 'n weekdag werk, betaal indien hy aldus vir 'n tydperk van hoogstens vier uur werk; of

(ii) besoldiging teen minstens dubbel sy gewone besoldiging betaal ten opsigte van die totale tydperk op sodanige Sondag gewerk, of besoldiging wat minstens gelyk is aan dubbel die gewone besoldiging wat betaalbaar is ten opsigte van die tydperk wat hy gewoonlik op 'n weekdag werk, naamlik die grootste bedrag, as hy aldus vir 'n tydperk van langer as vier uur werk; of

(b) die werknemer minstens een en een derde maal sy gewone besoldiging betaal ten opsigte van die totale tydperk op sodanige Sondag gewerk en hom binne sewe dae vanaf sodanige Sondag een dag vakansie toestaan en aan hom ten opsigte daarvan minstens sy gewone besoldiging betaal asof hy op sodanige vakansiedag sy gemiddelde gewone werkure vir daardie dag van die week gewerk het.

(c) *Openbare vakansiedae.*—Wanneer 'n werknemer op die halfdag op die Donderdag voor Goeie Vrydag, of op Goeie Vrydag, Paasmaandag, Hemelvaartsdag, Republiekdag, Geloftedag, Kersdag, Gesinsdag of Nuwejaarsdag werk, moet sy werkgewer hom benewens die besoldiging waarop hy geregtig sou gewees het as hy nie aldus gewerk het nie, betaal teen minstens sy gewone besoldiging ten opsigte van die totale tydperk op sodanige dag gewerk. Vir die toepassing van hierdie paragraaf het die uitdrukking "halfdag" dieselfde betekenis as wat daaraan in klousule 12 (1) geheg word.

(8) (a) Die volgende moet in elke bedryfsinrigting geïnstalleer en in 'n werkende toestand gehou word:

(i) Een of meer klokke of ander hoorbare seine wat outomaties moet werk en alle tye moet aandui waarop die werk moet begin en eindig;

(d) after completion of her ordinary working hours for more than one hour on any day unless he has—

(i) given notice thereof to such employee before midday;

(ii) provided such employee with an adequate meal before she has to commence overtime; or

(iii) paid such employee an allowance of not less than 15c in sufficient time to enable her to obtain a meal before the overtime is due to commence.

(5) An employee shall be deemed to be working in addition to any period during which he is actually working—

(a) during the whole of any interval in his work if he is not free to leave the workroom of his employer for the whole of such interval;

(b) during any other period during which he is in the workroom of his employer:

Provided that if it is proved that any such employee was not working and was free to leave the workroom during any part of any such period, the presumption provided for in this subclause shall not apply in respect of such employee with reference to that part of such period.

(6) All hours worked in excess of the ordinary hours prescribed in subclause (3) (a) and (b) shall be deemed to be overtime. In respect of overtime worked an employer shall pay to—

(a) an employee wholly or mainly engaged in the despatch, delivery or receipt of goods, drivers of motor vehicles, labourers, mechanics and employees wholly or mainly engaged in supervising the work of such employee, clerical employees and employees engaged in a managerial capacity, at a rate which is not less than one and a half times the weekly wage prescribed for an employee of his respective class divided by 45;

(b) all other employees, at a rate which is not less than one and a half times the weekly wage divided by 42½, if a time worker, and if a piece-worker at a rate which is not less than one and a half times the piece-work rates, or one and a half times his weekly wage divided by 42½, whichever is the greater: Provided that if overtime calculated on a daily basis differs from that calculated on a weekly basis, the basis more favourable to the employee shall be adopted;

(c) an employee in respect of overtime worked on a Saturday which is in excess of four and a quarter hours, at double the ordinary hourly rate.

(7) *Sunday work.*—Whenever an employee works on a Sunday his employer shall either—

(a) pay to the employee—

(i) if he so works for a period not exceeding four hours, not less than the ordinary remuneration payable in respect of the period ordinarily worked by him on a week-day; or

(ii) if he so works for a period exceeding four hours, remuneration at a rate not less than double his ordinary rate of remuneration, in respect of the total period worked on such Sunday, or remuneration which is not less than double the ordinary remuneration payable in respect of the period ordinarily worked by him on a week-day, whichever is the greater; or

(b) pay the employee remuneration at a rate not less than one and one-third times his ordinary rate of remuneration in respect of the total period worked on such Sunday and grant him within seven days of such Sunday one day's holiday and pay him in respect thereof remuneration at a rate not less than his ordinary rate of remuneration as if he had on such holiday worked his average ordinary working hours for that day of the week.

(c) *Public holidays.*—Whenever an employee works on the half-day on the Thursday before Good Friday, or on Good Friday, Easter Monday, Ascension Day, Republic Day, Day of the Covenant, Christmas Day, Boxing Day or New Year's Day, his employer shall pay him remuneration at a rate not less than his ordinary rate of remuneration in respect of the total period worked on such day in addition to the remuneration to which he would have been entitled had he not so worked. For the purposes of this paragraph, the expression "half-day" shall have the same meaning as assigned to it in clause 12 (1).

(8) There shall be installed and maintained in working order in every establishment—

(a) one or more bells, or other audible signals, which shall operate automatically and indicate all times for starting and for stopping work;

(ii) een of meer tyd klokke waar werknemers moet in- en uitklok: Met dien verstande egter dat 'n werknemer betaal moet word vir die tyd wat hy gewerk het ondanks die feit dat hy nie in- of uitgeklok het nie.

(b) Tensy die skriftelike vrystelling van die Raad verkry word, moet elke werknemer, tensy hy weens siekte of ander onvermydelike oorsaak verhinder word, dag na dag persoonlik die werklike tydperke van sy aanwesigheid in die bedryfsinrigting inklok, en geen werknemer mag vir 'n ander werknemer in sodanige bedryfsinrigting inklok nie.

(9) Die werkgever moet aan elke werknemer ruspouses van minstens 15 minute gedurende die oggendwerktye en 10 minute gedurende die middagwerktye toestaan. Die ruspouses moet so na as doenlik aan die middel van elke oggende en middag toegestaan word en dié pouses moet gereken word as deel van die gewone werkure, maar geen werkgever mag van 'n werknemer vereis om werk gedurende sodanige pouse te verrig nie.

Vir die toepassing van hierdie subklousule word die eerste helfte van 'n werkskof van meer as vyf uur geag 'n oggendwerktydperk te wees en die tweede helfte van sodanige skof 'n namiddagwerktydperk.

(10) 'n Werkgever mag nie van 'n werknemer vereis om sonder sy toestemming oortyd te werk nie.

(11) 'n Werkgever mag nie 'n werknemer ontslaan of hom in sy diens benadeel nie omdat sodanige werknemer geweier het om oortyd te werk.

(12) Geen werkgever mag 'n werknemer toelaat om 'n nagskof te werk nie, tensy toestemming skriftelik en voor die verrigting van sodanige werk van die Nywerheidsraad verkry is. Die indiensneming van vroulike werknemers vir nagskofwerk word verbied.

(13) Behoudens subklousules (3) (d) en (9), moet alle werkure op 'n dag agtereenvolgend wees.

(14) Hierdie klousule is nie op handelsreisigers, die motor-drywers van handelsreisigers en wagte van toepassing nie.

(15) (a) 'n Werkgever moet aan elkeen van sy wagte een volle rusdag gedurende elke sewe agtereenvolgende dae toestaan, maar as 'n werkgever van sodanige werknemer vereis of hom toelaat om op sy rusdag te werk, word die ure wat daar gewerk word, geag nie deel van die gewone werkure uit te maak nie, en die werknemer moet vir sodanige werk 'n bedrag van minstens dubbel sy dagloon betaal word; of anders

(b) moet 'n werkgever sy nagwag, uitgesonderd 'n dagwerker, minstens ses rusdae in elke ses agtereenvolgende weke diens toestaan: Met dien verstande—

(i) dat hy geen bedrag ten opsigte daarvan van die loon van die wag mag aftrek nie;

(ii) dat 'n werkgever, in plaas daarvan dat hy sodanige rusdag aan sy wag toestaan, sodanige wag dubbel sy dagloon moet betaal ten opsigte van elke sodanige rusdag wat nie toegestaan is nie;

(iii) dat waar 'n wag se dienskontrak eindig voordat al die rusdae waarop hy uit hoofde van hierdie subklousule geregtig geword het, aan hom toegestaan is, sy werkgever hom 'n bedrag van minstens sy dagloon moet betaal ten opsigte van elke sodanige rusdag wat nie toegestaan is nie.

(iv) dat, vir die toepassing van hierdie subklousule, die uitdrukking "rusdag" 'n tydperk van 24 agtereenvolgende ure beteken wat bereken word vanaf die tyd waarop die wag gewoonlik met sy diens begin en "dagloon" die werknemer se weekloon gedeel deur ses beteken.

## 9. REGISTERS

(1) Alle registers wat ingevolge artikel 57 van die Wet of ingevolge hierdie Ooreenkoms in verband met lone gehou moet word, moet elke Vrydag teen 12h00 ingevul wees.

(2) Elke werkgever moet as deel van sy register 'n klokkaart wat gebruik moet word in verband met die tyd klokke soos in klousule 8 (8) gemeld, ten opsigte van elke werknemer hou vir elke week of deel van 'n week waarvoor lone verskuldig en betaalbaar is. Sodanige klokkaart moet die basiese dokument uitmaak vir die berekening van besoldiging.

(3) Alle klokkaarte of ander soorte registers moet ingevolge artikel 57 (4) van die Wet gehou word vir 'n tydperk van drie jaar na die datum van die register en moet op versoek beskikbaar wees vir inspeksie deur die agente van die Raad.

(4) Die Raad kan te eniger tyd en wel met die doel om hom daarvan te oortuig dat die Wet en hierdie Ooreenkoms nagekom word—

(a) enige boek, register of dokument van enige werkgever laat ondersoek, afgesien daarvan van sodanige boek, register of dokument ingevolge 'n wet gehou moet word en afgesien daarvan of dit by 'n bedryfsinrigting is of nie;

(b) one or more time clocks for the clocking in and clocking out of employees: Provided, however, that an employee shall be paid for the time which the employee has worked notwithstanding that the employee has not clocked in or clocked out;

(c) unless written exemption is obtained from the Council, every employee shall, unless prevented by sickness or other unavoidable cause, clock in in person day by day the actual periods of his attendance at the establishment, and no employee may clock in for any other employee in such establishment.

(9) The employer shall grant to each employee rest intervals of not less than 15 minutes during the morning work periods and 10 minutes during the afternoon work periods. Rest intervals shall be granted as nearly as practicable to the middle of each morning and afternoon and such intervals shall be reckoned as part of the usual working hours, but no employer shall require an employee to perform work during such interval.

For the purposes of this subclause the first half of any working shift of more than five hours shall be deemed to be a morning work-period, and the second half of any such shift, an afternoon work-period.

(10) An employer shall not require an employee to work overtime without his consent.

(11) An employer shall not dismiss or prejudice in his employment any employee by reason of such employee's refusal to work overtime.

(12) No employer shall allow an employee to work a night shift unless permission has been obtained, in writing, from the Council, prior to the performance of such work. The employment of female labour on night shift is prohibited.

(13) Save as provided for in subclauses (3) (d) and (9) all hours of work on any day shall be consecutive;

(14) The provisions of this clause shall not apply to travellers, travellers' drivers and watchmen.

(15) (a) An employer shall grant to each of his watchmen one full day of rest during every seven consecutive days, but, if an employer requires or permits such an employee to work on his day of rest, the hours worked shall be deemed not to be part of the ordinary hours of work, and the employee shall be paid for such work an amount of not less than double his daily wage; or alternatively

(b) an employer shall grant his watchmen, other than a daily employee, not less than six days of rest in every six consecutive weeks of employment: Provided that—

(i) he shall make no deduction from the watchman's wage in respect thereof;

(ii) an employer may, in lieu of granting his watchman any such day of rest, pay him double his daily wage in respect of each such day of rest not granted;

(iii) where a watchman's contract of employment terminates before he has been granted all the days of rest to which he has become entitled by virtue of this subclause, his employer shall pay him in respect of each such day of rest not granted an amount of not less than his daily wage;

(iv) for the purposes of this subclause the expression "day of rest" means a period of 24 consecutive hours calculated from the time the watchman normally commences duty, and "daily wage" means the employee's weekly wage divided by six.

## 9. RECORDS

(1) All records with regard to wages required to be kept in terms of section 57 of the Act or in terms of this Agreement, shall be completed by 12h00 on each Friday.

(2) Every employer shall keep as part of his records a clock card to be used in connection with the time clocks referred to in clause 8 (8) in respect of each employee for each week or part of a week for which wages are due and payable, such clock card to form the basic document for the computation of remuneration.

(3) All clock cards, or other types of records, shall, in accordance with the requirements of section 57 (4) of the Act be kept for a period of three years subsequent to the date of the record and, on request, shall be available for inspection by the agents of the Council.

(4) The Council may at any time, for the purpose of satisfying itself that the provisions of the Act and this Agreement are being complied with—

(a) cause to be investigated any books, records or documents of any employer, whether or not the same are required to be kept in terms of any law and whether or not the same are at any establishment;

- (b) van 'n werkgewer vereis om vir genoemde doel enigeen van of al sy boeke, registers of dokumente voor te lê;
- (c) sodanige boeke, registers of dokumente verwyder en hou vir dié tydperk wat vir genoemde doel wenslik geag word;
- (d) kopieë van sodanige boeke, registers of dokumente neem en hou.

#### 10. WERK IN DIE KLERASIENYWERHEID

(1) Geen werkgewer mag van sy werknemers vereis om in ander persele as die volgende te werk nie en geen werknemer mag in sodanige ander persele werk nie:

(a) 'n Bedryfsinrigting wat deur sodanige werkgewer verskaf, uitgerus, onderhou en beheer word en wat ingevolge klousule 14 van hierdie Ooreenkoms by die Raad geregistreer moet wees; of

(b) 'n fabriek wat ingevolge die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, No. 22 van 1941, geregistreer of aan registrasie onderworpe is en waarvan hy die okkupeerder is.

(2) 'n Werkgewer mag nie toelaat dat enige werk in die Klerasienywerheid in 'n woonhuis verrig word nie.

(3) Geen werknemer wat by een bedryfsinrigting in diens is, mag werk in 'n ander bedryfsinrigting verrig nie sonder dat hy deur die eerste bedryfsinrigting ontslaan en deur die tweede bedryfsinrigting opnuut geregistreer is.

#### II. GETALSVERHOUDING VAN WERKNEMERS

1. (a) *Snyers*.—Elke werkgewer moet 'n hoofsnier in diens hê voordat ander snyers in diens geneem word. Met dien verstande dat hy in 'n fabriek waar 20 masjiene of minder werk en waar hy die werk van 'n hoofsnier in sy inrigting doen, hy nie 'n werknemer van genoemde klas in diens hoef te hê nie. Enige sodanige werkgewer moet egter 'n assistent-hoofsnier in diens hê voordat hy ander snyers in diens neem. Hoogstens drie leerlingsnyers word vir elke gekwalifiseerde snier toegelaat. Vir doeleindes van getalsverhouding word 'n assistent-hoofsnier geag 'n gekwalifiseerde snier te wees.

(b) *Werknemer graad I, man*.—Een gekwalifiseerde manlike werknemer moet in diens wees voordat 'n manlike leerling in diens geneem kan word, en die getal manlike leerlinge wat in diens geneem kan word, is hoogstens drie vir elke twee gekwalifiseerde manlike werknemers.

(c) *Werknemer graad I, vrou*.—Een gekwalifiseerde vroulike werknemer moet in diens wees voordat 'n vroulike leerling in diens geneem kan word, en die getal vroulike leerlinge wat in diens geneem kan word, is hoogstens twee vir elke gekwalifiseerde vroulike werknemer.

(d) *Werknemer graad II, man en vrou*.—Een gekwalifiseerde werknemer moet in diens wees voordat 'n leerling in diens geneem kan word, en die getal leerlinge wat in diens geneem kan word, is hoogstens drie vir elke gekwalifiseerde werknemer.

(e) *Afknippers*.—Ongeag paragraaf (d) hiervan, moet een gekwalifiseerde werknemer in diens wees voordat 'n leerling in diens geneem kan word, en die getal leerlinge wat in diens geneem kan word, is hoogstens drie vir elke gekwalifiseerde werknemer. Paragraaf (f) is nie op hierdie getalsverhouding van toepassing nie.

(f) Gekwalifiseerde manlike of vroulike werknemers wat in paragrawe (b), (c) en (d) van hierdie subklousule gemeld word en wat oortollig is vir sover dit die vereistes van sodanige paragrawe betref, moet geag word gekwalifiseerde werknemers ooreenkomstig hierdie klousule te wees.

(2) Vir die toepassing van hierdie klousule kan 'n leerling wat minstens die loon van 'n gekwalifiseerde werknemer betaal word, geag word 'n gekwalifiseerde werknemer te wees en kan 'n vroulike werknemer wat nie minder as 'n gekwalifiseerde manlike werknemer verdien nie, geag word 'n gekwalifiseerde manlike werknemer te wees.

(3) Vir die toepassing van hierdie klousule mag 'n gekwalifiseerde werknemer wat kragtens 'n vrystelling minder betaal word as die loon wat vir gekwalifiseerde werknemers beding word, nie as 'n gekwalifiseerde werknemer behandel word nie.

(4) Geen werknemer wat om 'n ander rede as siekte vir 'n aanenlopende tydperk van vier weke van die werk afwesig was, mag by die berekening van die getalsverhouding in aanmerking geneem word nie.

#### 12. VAKANSIEVERLOF

(1) Die halfdag op die Donderdag voor Goeie Vrydag, Goeie Vrydag, Paasmaandag, Hemelvaartsdag, Republiekdag, Gelofte-dag, Kersdag, Gesinsdag en Nuwejaarsdag is vakansiedae met besoldiging, en betaling vir sodanige dae moet, behoudens subklousule (2) hiervan, voor of op die eerste

(b) for the said purpose require any employer to produce all or any of his books, records or documents;

(c) remove and retain the same for such period as may be desirable for the said purpose;

(d) take and retain copies of any such books, records or documents.

#### 10. WORK IN THE CLOTHING INDUSTRY

(1) No employer shall require his employees to work and no employee shall work in premises other than—

(a) an establishment provided, equipped, maintained and controlled by such employer, and which shall be registered with the Council in terms of clause 14 of this Agreement; or

(b) in a factory registered or liable to registration under the Factories, Machinery and Building Work Act, Act 22 of 1941, of which he is the occupier.

(2) An employer shall not allow any work in the Clothing Industry to be performed in a dwelling-house.

(3) No employee engaged in the employ of one establishment may perform work in another establishment without first having been discharged by the first establishment and re-registered by the second establishment.

#### 11. PROPORTION OR RATIO OF EMPLOYEES

(1) (a) *Cutters*.—Every employer shall employ a head cutter before employing any cutters: Provided that in a factory where 20 machines or less are operated and where the employer performs the duties of a head cutter in his establishment he need not employ an employee of the said class. Any such employer shall however employ an assistant head cutter before employing any cutters. Not more than three learner cutters shall be employed to each qualified cutter. For ratio purposes an assistant head cutter would count as a qualified cutter.

(b) *Grade I employee, male*.—One qualified male employee shall be employed before a male learner may be employed and the number of male learners who may be employed shall not exceed three learners to each two qualified male employees.

(c) *Grade I employee, female*.—One qualified female employee shall be employed before a female learner may be employed and the number of female learners who may be employed shall not exceed two learners to each qualified female employee.

(d) *Grade II employee, male and female*.—One qualified employee shall be employed before a learner may be employed and the number of learners who may be employed shall not exceed three learners to each qualified employee.

(e) *Cleaners*.—Notwithstanding the provisions of paragraph (d) hereof, one qualified employee shall be employed before a learner may be employed and the number of learners who may be employed shall not exceed three learners to each qualified employee. The provisions of paragraph (a) shall not apply to this ratio.

(f) Qualified male or female employees referred to in paragraphs (b), (c) and (d) of this subclause and surplus to the requirements of such paragraphs, shall be deemed to be qualified employees in terms of this clause.

(2) For the purposes of this clause, a learner who is being paid not less than the wage of a qualified employee may be deemed to be a qualified employee, and a female employee earning not less than a qualified male employee may be deemed to be a qualified male employee.

(3) For the purposes of this clause a qualified employee who under exemption is paid less than the wage stipulated for qualified employees shall not be treated as a qualified employee.

(4) No employee who has been absent from work for a continuous period of four weeks for any reason except illness, shall be taken into account when calculating ratio.

#### 12. HOLIDAY LEAVE

(1) Half-day on the Thursday before Good Friday, Good Friday, Easter Monday, Ascension Day, Republic Day, Day of the Covenant, Christmas Day, Boxing Day and New Year's Day shall be paid holidays and, subject to subclause (2) hereof, payment for such days shall be made not later than the first

betaaldag ná sodanige dag geskied. Indien enigeen van die openbare vakansiedae in hierdie subklousule bedoel, op 'n Saterdag val, moet elke werknemer ten opsigte van elke sodanige dag die loon betaal word waarop hy geregtig sou gewees het vir 'n gewone werkdag. Vir die toepassing van hierdie subklousule beteken "halfdag", in die geval van werknemers in klousule 8 (3) (a) bedoel, vier en 'n half uur onmiddellik ná begintyd en, in die geval van werknemers in klousule 8 (3) (b) bedoel, vier en 'n kwart uur onmiddellik ná begintyd.

(2) (a) Behoudens subklousule (9) van hierdie klousule, moet elke werkgewer elke jaar waartydens hierdie Ooreenkoms in werking is, tussen 15 Desember en die daaropvolgende 15 Januarie, aan elkeen van sy werknemers, hetsy in diens op stukwerk of op tydwerk, wat 'n aaneenlopende tydperk van minstens 12 maande in sy diens was voor die datum waarop verlof toegestaan word, minstens drie agtereenvolgende weke vakansieverlof toestaan met 15 dae se loon, asook drie dae se besoldiging ten opsigte van Kersdag, Gesinsdag en Nuwejaarsdag wat in sodanige verloftydperk val: Met dien verstande dat indien Geloftegedag binne die tydperk van vakansieverlof val, dit met volle besoldiging by genoemde tydperk vakansieverlof gevoeg moet word. Vir die toepassing van hierdie subklousule beteken "dag se loon" die weekloon gedeel deur vyf.

(b) Elke werkgewer moet voor 30 November elke jaar die Raad in kennis stel van die datums waarop sy fabriek vir jaarlikse vakansieverlof gesluit sal wees.

(3) (a) Behalwe soos in subklousule (4) (d) bepaal, moet elke werkgewer by die Raad 'n waarborg indien wat vir die Raad aanneemlik is, om die betaling te dek van vakansiebesoldiging verskuldig aan sy werknemers vir die tydperk wat hulle gedurende elke jaar gewerk het, of anders moet hy maandeliks aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 18354, Dalbridge, 4014, die vakansiebesoldiging stuur wat aan elk van sy werknemers verskuldig is, teen een kwart van 'n week se besoldiging vir elke voltooid 30 dae diens, en sodanige betaling moet geskied binne 10 dae na die einde van elke kalendermaand waarop dit betrekking het: Met dien verstande dat die vakansiebesoldiging vir die maande November en Desember, wat besoldiging vir Geloftegedag, Kersdag, Gesinsdag en Nuwejaarsdag moet insluit, voor of op 7 Desember van elke jaar aan die Sekretaris van die Raad gestuur moet word, en die totale sodanige verlofbesoldiging moet voor die daaropvolgende 24 Desember deur die Raad onder die betrokke werknemers verdeel word.

(b) 'n Werknemer wie se diens beëindig word voor die datum waarop verlof toegestaan moet word ingevolge subklousule (2) (a), moet vakansiebesoldiging betaal word teen een en 'n kwart van 'n dag se besoldiging vir elke voltooid 30 dae diens. In die geval van 'n werkgewer wat 'n goedgekeurde waarborg ingevolge subklousule (3) (a) verskaf het, moet sodanige vakansiebesoldiging deur die werkgewer betaal word op die datum waarop die werknemer se diens beëindig word. Waar die werknemer se vakansiebesoldiging aan die Raad betaal is soos in subklousule (3) (a) bepaal, moet die vakansiebesoldiging deur die Raad aan die werknemer betaal word binne 'n tydperk van drie weke na die datum waarop aansoek om betaling by die Raad gedoen word. Vakansiebesoldiging is nie verskuldig of betaalbaar aan 'n persoon wat die diens verlaat het nie.

(c) 'n Werkgewer moet aan 'n werknemer wat op die datum waarop verlof toegestaan word, nie 12 maande ononderbroke diens by hom voltooi het nie, verlof toestaan vir 'n soortgelyke tydperk as dié in subklousule (2) (a) genoem: Met dien verstande dat, in die geval van 'n werkgewer wat 'n goedgekeurde waarborg ingevolge subklousule (3) (a) verskaf het, hy aan die werknemer slegs verlofbesoldiging teen een en 'n kwart van 'n dag se besoldiging vir elke voltooid 30 dae diens moet betaal (asook betaling ten opsigte van Kersdag, Gesinsdag en Nuwejaarsdag en betaling ten opsigte van Geloftegedag waar dit binne die verloftydperk val).

(4) (a) Alle vakansiebesoldiging wat deur die Raad ontvang word, moet in trust gehou word. Die verskil tussen die vakansiebesoldiging wat ingevolge subklousule (3) (a) en (b) deur die Raad aan werknemers betaal word en die bedrag vakansiebesoldiging wat ingevolge subklousule (3) (a) deur die werkgewer aan die Raad betaal word, moet voor of op 31 Januarie van die volgende jaar aan die werkgewer terugbetaal word.

(b) 'n Lys van die werknemers aan wie die werkgewer die vakansiebesoldiging moet betaal soos in subklousule (2) (a) hiervan bepaal, met vermelding van die nommer van die Raad, naam, besoldigingskaal, dienstydperk waarvoor verlofbesoldiging verskuldig is en die bedrag aan verlofbesoldiging wat aan elke sodanige werknemer verskuldig is, moet voor of

pay-day succeeding such day. Should any of the public holidays referred to in this subclause fall on a Saturday each employee shall be paid in respect of each such day the wage he would have been entitled to for a normal working day. For the purposes of this subclause "half-day" means, in the case of employees referred to in clause 8 (3) (a), four and a half hours immediately after starting time and in the case of employees referred to in clause 8 (3) (b), four and a quarter hours immediately after starting time.

(2) (a) Every employer shall, each year during which this Agreement is in operation, subject to the provisions of subclause (9) of this clause, between 15 December and 15 January ensuing, grant to each of his employees, whether employed on piece-work or on time-work, who has been in his employ for a continuous period of not less than 12 months prior to the date of granting leave, not less than three consecutive weeks' holiday leave at 15 days' wages, plus three days pay in respect of Christmas Day, Boxing Day and New Year's Day falling within such leave period: Provided that when Day of the Covenant falls within the period of holiday leave, it shall be added to the said period of holiday on full pay. For the purposes of this subclause "day's wage" shall mean the weekly wage divided by five.

(b) Every employer shall prior to 30 November of each year advise the Council of the dates during which his factory will be closed for annual leave.

(3) (a) Save as provided for in subclause (4) (d) every employer shall lodge with the Council a guarantee acceptable to the Council to cover the payment of holiday pay due to his employees for the period worked by them during each year or, alternatively forward monthly to the Secretary of the Council, P.O. Box 18354, Dalbridge, 4014, holiday pay due to each of his employees, at the rate of one-quarter of a week's pay for each completed 30 days of service, such payments to be made not later than 10 days after the end of each calendar month to which it refers: Provided that the holiday pay for the months November and December which shall include payment for Day of the Covenant, Christmas Day, Boxing Day and New Year's Day shall be forwarded to the Secretary of the Council not later than 7 December of each year and the total of such leave pay shall be distributed by the Council to the employees concerned not later than 24 December following.

(b) An employee whose services are terminated before the date on which leave is to be granted in terms of subclause (2) (a) shall be paid holiday pay amounting to one and a quarter of a day's pay for each completed 30 days' service. Such holiday pay shall, in the case of an employer who has put up an approved guarantee in terms of subclause (3) (a) be paid by the employer upon the date the employee's services are terminated. Where the employee's holiday pay has been paid to the Council as provided for in subclause (3) (a) the holiday pay shall be paid to the employee by the Council within a period of three weeks from the date on which application for payment is made to Council. Holiday pay shall not be due or payable to a person who has deserted from service.

(c) An employer shall grant to an employee who at the date of granting leave has not completed 12 months' continuous employment with him, leave for a similar period to that referred to in subclause (2) (a): Provided that in the case of an employer who has put up an approved guarantee in terms of subclause (3) (a), he shall only pay the employee leave pay at the rate of one and a quarter of a day's pay for each completed 30 days' service (plus payment in respect of Christmas Day, Boxing Day and New Year's Day and payment in respect of Day of the Covenant where it falls within the period of leave).

(4) (a) All holiday pay received by the Council shall be held in trust. The difference between holiday pay paid by the Council to employees in terms of subclause 3 (a) and (b), and the amount of holiday pay paid by the employer to the Council in terms of subclause 3 (a) shall be refunded to the employer not later than 31 January of the following year.

(b) A list of employees who are to be paid holiday pay by the employer as provided for in subclause (2) (a) hereof, showing Council number, name, rate of pay, period of employment for which leave pay is due and amount of leave pay

op 7 Desember elke jaar deur die werkgewer aan die Raad gestuur word.

(c) Wanneer 'n garant die Raad meedeel dat 'n waarborg vir die vakansiebesoldiging teruggetrek gaan word, moet die Raad die werkgewer skriftelik van sodanige terugtrekking in kennis stel en moet die werkgewer binne die opseggingstermyn wat deur die garant gegee word, 'n nuwe waarborg ingevolge subklousule (3) (a) van hierdie klousule by die Raad indien.

(d) Alle waarborge wat ingevolge 'n vorige gepubliseerde ooreenkoms aan die Raad verskaf is, word geag ingevolge hierdie Ooreenkoms verskaf te gewees het.

(5) 'n Werkgewer wat sy fabriek vir enige tydperk tussen 15 Desember en die daaropvolgende 15 Januarie sluit ten einde aan sy werknemers hul jaarlikse vakansie plus wettelijke vakansiedae toe te staan, kan sy fabriek vir 'n tydperk van hoogstens vier weke sluit sonder dat hy daarvoor aanspreeklik is om lone wat meer is as die bedrae wat ingevolge subklousule (2) hiervan verskuldig is, ten opsigte van sodanige tydperk aan 'n werknemer te betaal.

(6) 'n Tydperk wat 'n werknemer—

(a) met verlof ooreenkomstig hierdie klousule is; of  
(b) militêre diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, ondergaan; of

(c) van sy werk afwesig is in opdrag of op versoek van die werkgewer; of

(d) van sy werk afwesig is weens siekte;  
word by die toepassing van subklousules (1), (2) en (3) hiervan geag 'n tydperk van diens te wees. Met dien verstande dat—

(i) paragraaf (d) nie van toepassing is nie ten opsigte van enige tydperk van afwesigheid, weens siekte, van meer as drie agtereenvolgende dae, as die werknemer—wat nie 'n werknemer soos in subparagraaf (ii) bedoel, is nie—versuim om, nadat hy deur die werkgewer daartoe versoek is, 'n sertifikaat aan die werkgewer voor te lê wat uitgereik is deur 'n mediese beampte van die Siektebystandfonds wat ingevolge klousule 27 aangestel is, en waarin verklaar word dat hy weens siekte verhinder was om sy werk te doen, of 'n sertifikaat ten opsigte van daardie gedeelte van 'n totale tydperk van afwesigheid gedurende enige 12 maande diens wat meer as 30 dae beloop: Met dien verstande dat klerke of handelsreisigers sodanige sertifikaat van enige praktisyn kan voorleë;

(ii) daar nie van 'n werknemer wie se werkgewer ingevolge 'n wet van die Parlement voorsiening vir die versorging en behandeling van sodanige werknemer moet maak wanneer hy siek of beseer is, vereis mag word om 'n sertifikaat deur 'n mediese praktisyn ten opsigte van enige tydperk van afwesigheid soos in subparagraaf (i) bedoel, in te dien nie;

(iii) paragraaf (b) nie van toepassing is nie ten opsigte van enige tydperk van militêre diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, wat vir langer as vier maande in daardie jaar ondergaan is.

(7) 'n Werkgewer kan met sy werknemers wat R100 of meer per maand ontvang, klerke, handelsreisigers, drywers van motorvoertuie, voormanne, voorvroue, werktuigkundiges, wagte of werknemers wat uitsluitlik persele skoonmaak of goedere of boodskappe aflewer, onderlinge reëlings tref om hul jaarlikse vakansieverlof te neem gedurende 'n ander tydperk as dié tussen 15 Desember en die daaropvolgende 15 Januarie: Met dien verstande dat sodanige verlof toegestaan moet word binne twee maande na die voltooiing van die jaar diens waarop dit betrekking het.

(8) Die Raad kan verlofbesoldiging namens werknemers hou vir 'n tydperk van ses maande vanaf die datum waarop dit aan sodanige werknemers verskuldig geword het of tot aan die einde van die kalenderjaar, naamlik die laaste datum, en as dit nie binne genoemde tydperk opgeëis word nie, word sodanige verlofbesoldiging aan die algemene fondse van die Raad verbeur: Met dien verstande dat 'n werknemer by die Raad aansoek kan doen om betaling van sy verlofbesoldiging na die verstryking van genoemde tydperk en dat die Raad sodanige aansoek op grondslag van verdienste moet oorweeg.

(9) Alle betalings vir verlof of openbare vakansiedae waarop 'n werknemer kragtens subklousules (1) tot (10) van hierdie klousule geregtig is, geskied teen die loon waarop sodanige werknemer kragtens klousule 4 van hierdie Ooreenkoms geregtig is.

(10) 'n Werkgewer moet minstens 30 dae vooraf voorlopig en minstens 15 dae vooraf definitief kennis gee van die datum waarop die jaartukse verlof sal begin deur sodanige kennisgewing(s) te vertoon in 'n opvallende plek in die fabriek wat vir die werknemers gereedlik toeganklik is.

due to each such employee shall be forwarded by the employer to the Council not later than 7 December of each year.

(c) Whenever a guarantor advises the Council that a guarantee for holiday pay is to be withdrawn, the Council shall notify the employer, in writing, of such withdrawal and the employer shall within the notice period given by the guarantor lodge a fresh guarantee with the Council in terms of subclause (3) (a).

(d) All guarantees furnished to the Council in terms of a previous published agreement shall be deemed to have been furnished in terms of this Agreement.

(5) An employer who closes his factory for any period between 15 December and 15 January ensuing in order to grant his employees their annual holidays plus statutory holidays, may close for a period not exceeding four weeks without being liable for the payment to any employee of any wages in excess of the amounts due in terms of subclause (2) hereof, in respect of such period.

(6) Any period during which an employee—

(a) is on leave in terms of this clause; or

(b) undergoes any military service in pursuance of the Defence Act, 1957; or

(c) is absent from work on the instructions or at the request of the employer; or

(d) is absent from work owing to illness;

shall be deemed to be a period of employment for the purposes of subclauses (1), (2) and (3) hereof: Provided that—

(i) the provisions of paragraph (d) shall not apply in respect of any period of absence owing to illness of more than three consecutive days if the employee, not being an employee referred to in subparagraph (ii) fails, after a request for such certificate by the employer to submit to the employer a certificate issued by a Sick Benefit Fund medical officer appointed in terms of clause 27 that he was prevented by illness from doing his work or in respect of that part of any total period of absence during any 12 months employment which is in excess of 30 days: Provided that clerical employees or travellers may produce such certificate from any practitioner;

(ii) an employee whose employer is required in terms of any Act of Parliament to provide for the care and treatment of such employee when sick or injured shall not be required to submit a certificate by a medical practitioner in respect of any period of absence referred to in subparagraph (i);

(iii) the provisions of paragraph (b) shall not apply in respect of any period of military service in pursuance of the Defence Act, 1957, in excess of four months undergone in that year.

(7) An employer may make mutual arrangements with his employees in receipt of R100 per month or more, clerical employees, travellers, drivers of motor vehicles, foremen, forewomen, mechanics, watchmen, or employees solely engaged in cleaning premises or in the delivery of goods or messages, to take their annual holiday leave at a period other than between 15 December and 15 January ensuing: Provided that such leave shall be granted within two months of the completion of the year of employment to which it relates.

(8) Leave pay may be held by the Council on behalf of employees for a period of six months from the date on which it became due to such employees or to the end of the calendar year, whichever is the later, and if unclaimed within the said period such leave pay shall be forfeited to the general funds of the Council: Provided that an employee may make application to the Council for payment of his leave pay after the expiry of the said period and such application shall be considered by the Council on its merits;

(9) All payments for leave or public holidays to which an employee is entitled under subclauses (1) to (10) of this clause shall be made at the rate of wage to which such employee is entitled in terms of clause 4 of this Agreement;

(10) An employer shall give not less than 30 days' provisional notice and not less than 15 days' definite notice of the date on which annual leave will commence by exhibiting such notice(s) in a prominent place in the factory readily accessible to the employees.

(11) Die verloftydperk wat voorgeskryf word, mag nie saamval nie met enige tydperk waartydens 'n werknemer kennis van diensbeëindiging ontvang het of waartydens daar van hom vereis word om militêre diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, te ondergaan.

(12) Vakansiebesoldiging ingevolge hierdie klousule aan 'n werknemer verskuldig aan die einde van elke jaar moet bereken word teen die loon wat 'n werknemer verdien het toe sy verlof in Desember van elke jaar begin het.

(13) Indien 'n werknemer se diens deur sy werkgever gedurende November of Desember in enige jaar beëindig word om ander redes as ontslag sonder kennisgewing of om 'n regseldige rede, moet sodanige werknemer vakansiebesoldiging betaal word vir Gelofte-dag, Kersdag en Gesinsdag benevens enige vakansiebesoldiging aan hom verskuldig vir die tydperk wat hy gedurende die jaar gewerk het.

### 13. PREMIES

'n Werkgever mag geen premie vir die opleiding van 'n werknemer vra of aanneem nie: Met dien verstande dat hierdie klousule nie van toepassing is nie op 'n opleidingskema waartoe die werkgever regtens moet bydra.

### 14. REGISTRASIE VAN WERKGEWERS

(1) Elke werkgever wat dit nie alreeds ingevolge 'n vorige ooreenkoms gedoen het nie, moet binne 30 dae na die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, en elke werkgever wat na daardie datum tot die Nywerheid toetree, moet binne sewe dae na die datum waarop hy met sy werksaamhede begin het, aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 18354, Dalbridge, 4014, per geregistreerde pos die volgende besonderhede stuur wat op skrif gestel en deur hom onderteken moet word:

- (a) Die handelsnaam en besigheidsadres van die bedryfsinrigting;
- (b) die volle name en woonadresse van alle vennote en/of direkteure;
- (c) die volle naam en woonadres van die verantwoordelike bestuurder;
- (d) die seksie of seksies van die Nywerheid waarby die bedryfsinrigting betrokke is;
- (e) die datum waarop die werksaamhede begin het.

(2) Elke werkgever moet die Raad skriftelik en per geregistreerde pos in kennis stel van alle wysigings ten opsigte van besonderhede wat ingevolge subklousule (1) (a) tot (e) van hierdie klousule verstrekk is, en daar moet binne 14 dae na sodanige verandering aldus kennis gegee word.

(3) Behoudens subklousule (6), moet elke werkgever in die Nywerheid op die datum van inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms en elke werkgever wat na daardie datum tot die Nywerheid toetree, binne sewe dae na sodanige datum of die datum waarop sodanige werkgever met sy werksaamhede begin het, na gelang van die geval, by die Raad 'n waarborg indien en te alle tye daarna 'n waarborg by die Raad hê wat vir die Raad aanneemlik is en wat die betaling dek van een week se lone soos in klousule 4 van hierdie Ooreenkoms vir sy werknemers voorgeskryf en ook 12 weke se heffings wat betaalbaar is ingevolge klousules 19 en 27 en klousule 6 van die gepubliseerde Voorsorgfondsooreenkoms van die Raad.

(4) Wanneer kontant by die Raad gedeponeer word as 'n waarborg vir een week se lone en heffings, moet sodanige geld belê word in 'n spaarrekening by 'n bouvereniging of 'n bank wat geregistreer is ingevolge onderskeidelik die Bouverenigingswet, 1965, of die Bankwet, 1965. Enige rente wat daarop ooploop, moet voor 31 Januarie van elke jaar deur die Raad aan die werkgever betaal word.

(5) Wanneer 'n garant die Raad meedeel dat 'n waarborg vir een week se lone en 12 weke se heffings teruggetrek gaan word, moet die Raad die werkgever skriftelik van sodanige terugtrekking in kennis stel en moet die werkgever binne die opseggingstermyn wat deur die garant gegee word, 'n nuwe waarborg ingevolge subklousule (3) by die Raad indien.

(6) Alle waarborge wat ingevolge 'n vorige gepubliseerde ooreenkoms aan die Raad verskaf word, moet geag word ingevolge hierdie Ooreenkoms verskaf te gewees het: Met dien verstande dat die Raad te eniger tyd 14 dae kennis aan die werkgever kan gee dat enige sodanige waarborg nie meer aanneemlik is nie, en die werkgever moet binne sodanige tydperk van 14 dae 'n nuwe waarborg verskaf wat vir die Raad aanneemlik is.

(7) Wanneer die Raad ook al 'n waarborg wat ingevolge subklousule (3) ingedien is, nie meer aanneemlik ag nie, moet die Raad die werkgever skriftelik van sodanige besluit in kennis stel en die werkgever moet binne 14 dae na sodanige skriftelike kennisgewing 'n nuwe waarborg ingevolge subklousule (3) by die Raad indien.

(11) The period of leave prescribed shall not run concurrently with any period during which an employee is under notice of termination of employment or is required to undergo military service in pursuance of the Defence Act, 1957.

(12) Holiday pay due to employees at the end of each year in terms of this clause, shall be calculated at the rate of pay an employee was earning when his leave commenced in December of each year.

(13) Should an employee's services be terminated by his employer during November or December in any year for reasons other than dismissal without notice or for any cause recognised by law as sufficient, such employee shall be paid holiday pay for Day of the Covenant, Christmas Day and Boxing Day in addition to any holiday pay due to him for the period worked by him during the year.

### 13. PREMIUMS

No premium shall be charged or accepted by an employer for the training of an employee: Provided that this clause shall not apply in respect of a training scheme to which the employer is legally required to contribute.

### 14. REGISTRATION OF EMPLOYERS

(1) Every employer who has not already done so in pursuance of a previous agreement shall, within 30 days of the date upon which this Agreement comes into operation, and every employer entering the Industry after that date shall, within seven days of the date he commence operations, forward to the Secretary of the Council, P.O. Box 18354, Dalbridge, 4014, by registered post, the following particulars which shall be in writing and signed by him:

- (a) The trading name and business address of the establishment;
- (b) the full names and residential addresses of all partners and/or directors;
- (c) the full name and residential address of the responsible manager;
- (d) section or sections of the Industry in which the establishment is engaged;
- (e) date of commencing operations.

(2) Written notification shall be sent by registered post to the Council by every employer of any alteration in respect of any details supplied in terms of subclause (1) (a) to (e) of this clause, and such notification shall be given within 14 days of such alteration.

(3) Save as provided in subclause (6), every employer in the Industry at the date of coming into operation of this Agreement and every employer who enters the Industry after that date shall within seven days of such date or of the date on which such employer commenced operations, as the case may be, lodged with the Council and at all times thereafter have with the Council a guarantee acceptable to the Council to cover the payment of one week's wages as prescribed in clause 4 of this Agreement for his employees and also to cover 12 weeks' levies due in terms of clauses 19 and 27 and clause 6 of the published Provident Fund Agreement of the Council.

(4) Whenever cash is deposited with the Council as a guarantee for one week's wages and levies such money shall be invested in a savings account with a building society or a bank registered in terms of the Building Societies Act, 1965, or the Banks Act, 1965, respectively. Any interest accruing thereon shall be paid to the employer by the Council not later than 31 January of each year.

(5) Whenever a guarantor advises the Council that a guarantee for one week's wages and 12 weeks' levies is to be withdrawn, the Council shall notify the employer, in writing, of such withdrawal and the employer shall within the notice period given by the guarantor lodge a fresh guarantee with the Council in terms of subclause (3).

(6) All guarantees furnished to the Council in terms of a previous published agreement shall be deemed to have been furnished in terms of this Agreement: Provided that the Council may at any time give the employer 14 days' notice to the effect that any such guarantee is no longer acceptable and the employer shall within such period of 14 days lodge a fresh guarantee acceptable to the Council.

(7) Whenever the Council considers that a guarantee lodged in terms of subclause (3) is no longer acceptable, the Council shall notify the employer, in writing, of such decision and the employer shall within 14 days of such written notification lodge a fresh guarantee with the Council in terms of subclause (3).

## 15. INDIENSNEMING EN DIENSBEËINDIGING

(1) Voordat 'n werkgewer 'n aansoeker om werk in diens neem, moet hy van die aansoeker vereis om 'n verslagkaart van ondervinding te toon, uitgereik deur die Raad in die vorm van Aanhangsel A van hierdie Ooreenkoms.

By indiensneming moet die werkgewer onmiddellik—

(a) sy fabriek se naam, die datum van indiensneming, beroep, loon by indiensneming en die totale vorige ondervinding in die toepaslike kolomme van die dienskaart invul en die kaart in veilige bewaring hou sodat daar by die diensbeëindiging van die werknemer daarmee gehandel kan word ooreenkomstig subklousule (3) van hierdie klousule;

(b) 'n "Registrasie van werknemer"-vorm (Aanhangsel F van hierdie Ooreenkoms) in drievoud invul, die oorspronklike voor of op die Vrydag van elke week aan die Raad stuur, aan die werknemer die duplikaatkopie gee en die triplikaatkopie vir rekorddoeleindes behou;

(c) in die geval van 'n aansoeker om werk wat 'n nuweling in die Nywerheid is en/of 'n aansoeker wat nie 'n dienskaart van die Raad kan toon nie die "Registrasie van werknemer"-vorm (Aanhangsel F van hierdie Ooreenkoms) in drievoud invul en die aansoeker met die oorspronklike en die duplikaatkopie na die Raad se kantore stuur, waar aan hom 'n registrasienommer van die Raad toegeken en 'n dienskaart van die Raad uitgereik sal word en hy in diens van die werkgewer geregistreer sal word.

Die werkgewer moet die triplikaatkopie vir rekorddoeleindes hou. Die werkgewer moet die dienskaart van die werknemer verkry voordat hy begin werk en die werkgewer moet dit behou totdat die werknemer se diens beëindig word en daar met die dienskaart gehandel word ooreenkomstig subklousules (3) en (4).

(2) 'n Werkgewer moet die diensrekordkaart van 'n werknemer wat van die een kategorie na 'n ander oorgeplaas is, binne sewe dae na sodanige oorplasing vir wysiging aan die Raad stuur indien laasgenoemde kategorie 'n hoër besoldiging vereis.

(3) Die werkgewer moet die diensrekordkaart hou totdat die werknemer sy diens verlaat, en daarna moet hy die datum van diensbeëindiging, die beroep en die besoldiging by diensbeëindiging op die kaart inskryf en dit aan die werknemer oorhandig nadat hy dit onderteken het.

(4) Op die Vrydag van die week waarin 'n werknemer se diens beëindig word, moet die werkgewer 'n verslag (in die vorm van Aanhangsel B van hierdie Ooreenkoms) van die diensbeëindiging aan die Raad stuur.

(5) Die Raad het die bevoegdheid om 'n diensrekordkaart in te trek wat later blyk verkeerde inligting te bevat. Die Raad moet, wanneer die korrekte inligting aan hom verstrekk is, 'n nuwe kaart in die plek daarvan uitreik.

## 16. DIENSBEËINDIGING

(1) 'n Werkgewer of 'n werknemer moet—

(a) in die geval van 'n wekliks besoldigde werknemer, minstens een week skriftelik kennis gee van sy voorneme om die dienskontrak te beëindig, en sodanige kennisgewings-termyne begin op die werknemer se gewone betaaldag;

(b) in die geval van 'n maandeliks besoldigde werknemer, minstens twee weke skriftelik kennis gee van sy voorneme om die dienskontrak te beëindig, en sodanige kennisgewings-termyne begin op die eerste of die 15de dag van 'n kalendermaand.

(2) 'n Werkgewer of 'n werknemer kan die dienskontrak sonder kennisgewing beëindig deur, in plaas van kennis te gee, die loon en/of vakansiebesoldiging wat aan die werknemer verskuldig is, aan hom te betaal, of aan die werkgewer te betaal of te verbeur, na gelang van die geval, en wel 'n bedrag van minstens—

(a) in die geval van 'n wekliks besoldigde werknemer, een volle week se loon; en

(b) in die geval van 'n maandeliks besoldigde werknemer, twee weke se loon.

(3) Subklousules (1) en (2) hiervan raak nie die volgende nie:

(a) Die reg van 'n werknemer of 'n werkgewer om die dienskontrak sonder kennisgewing om 'n regsgeldige rede te beëindig;

(b) 'n ooreenkoms tussen 'n werkgewer en 'n werknemer wat voorsiening maak vir 'n kennisgewingstermyne wat langer is as een week, en in so 'n geval moet die loon wat in plaas van kennisgewing betaal moet word, dienoreenkomstig vermeerder word. Met dien verstande egter dat 'n werknemer wat in enige week in opdrag van die werkgewer korttyd werk, sy dienskontrak te eniger tyd nadat daar aldus

## 15. ENGAGEMENTS AND TERMINATION OF EMPLOYMENT

(1) An employer shall, before engaging an applicant for work, require the applicant to produce a record of experience card issued by the Council in the form of Annexure A to this Agreement.

The employer shall forthwith upon engagement—

(a) enter in the relevant columns of the service card, the name of his factory, the date of engagement, occupation, wage on engagement and total previous experience and shall retain the card in safekeeping so that it can be dealt with in terms of subclause (3) of this clause upon termination of service of the employee;

(b) complete a "Registration of Employee" form (Annexure F to this Agreement) in triplicate, forward the original to the Council not later than Friday of each week, hand the duplicate copy to the employee and retain the triplicate copy for his records;

(c) in the case of an applicant for work who is a new entrant into the Industry and/or an applicant who cannot produce a Council service card, complete the "Registration of Employee" form (Annexure F to this Agreement) in triplicate and send the applicant with the original and duplicate copy to the Council offices where he will be allocated a Council registration number, be issued with a Council service card and be registered in the employ of the employer;

The triplicate copy shall be retained by the employer for his records. The employer shall acquire the service card of the employee before he commences work and the employer shall retain same until the employee's services are terminated and the service card is dealt with in terms of subclauses (3) and (4).

(2) An employer shall forward to the Council for amendment the record of service card of any employee who is transferred from one category to another, the latter of which requires a higher rate of remuneration, within seven days of such transfer.

(3) The record of service card shall be retained by the employer until the employee leaves his employ, whereupon he shall enter on the card the date of termination of employment, the occupation and the rate of pay on termination, and return the card to the employee after signing it.

(4) On the Friday of the week during which an employee's services are terminated, the employer shall forward to the Council a report of termination of service (which shall be in the form of Annexure B to this Agreement).

(5) The Council shall have the power to withdraw any record of service card which is subsequently found to contain incorrect information. The Council shall upon being furnished with the correct information, issue a fresh record card in lieu thereof.

## 16. TERMINATION OF SERVICE

(1) An employer or an employee shall give, in writing—

(a) in the case of weekly-paid employee, not less than one week's notice of his intention to terminate the contract of employment, such notice to commence on the employee's ordinary pay-day;

(b) in the case of a monthly-paid employee, not less than two weeks' notice of his intention to terminate the contract of employment, such notice to commence on the first or 15th day of the calendar month.

(2) An employer or employee may terminate the contract of employment without notice by paying to the employee, or the employee paying or forfeiting wages and/or holiday pay due to him to the employer as the case may be, in lieu of notice, an amount equal to not less than—

(a) in the case of a weekly paid employee, one full week's wages; and

(b) in the case of a monthly paid employee, two weeks' wages.

(3) The provisions of subclauses (1) and (2) hereof shall not affect—

(a) the right of an employee or employer to terminate the contract of service without notice for any good cause recognised by law as sufficient;

(b) any agreement between an employer and employee which provides for a period of notice longer than one week, in which event wages in lieu of notice shall be correspondingly increased: Provided, however, that an employee who is working short-time in any week on the instruction of the employer may terminate his contract of service at any time after such instruction has been given.

opdrag gegee is, kan beëindig sonder om kennis te gee: Voorts met dien verstande dat, in die geval van 'n bedryfsinrigting wat ingevolge klousule 6 korttyd werk, 'n werknemer wat ingevolge hierdie subklousule deur sy werkgever kennis gegee is, 'n volle dag se loon betaal moet word ten opsigte van elke dag van die kennisgewingstermyn waarop hy hom by sodanige bedryfsinrigting aanmeld en die hele dag vir werk beskikbaar is of ten opsigte waarvan hy deur die werkgever in kennis gestel is dat sy dienste nie nodig sal wees nie;

(c) die werking van verbodings of boetes wat by wet van toepassing is ten opsigte van 'n werknemer wat dros;

(4) Geen werkgever mag 'n werknemer op grond daarvan dat hy weens siekte van sy werk afwesig is, ontslaan nie as sodanige werkgever binne vyf dae na die begin van sodanige siekte daarvan in kennis gestel is en 'n sertifikaat uitgereik deur 'n mediese beampte van die Siektebystandfonds wat ingevolge klousule 27 aangestel is, by die werkgever ingedien is: Met dien verstande dat, as sodanige afwesigheid ses weke lank voortduur, die werknemer se dienste *ipso facto* beëindig word.

(5) Die kennisgewingstermyn mag nie saamval nie met, en daar mag ook nie kennis gegee word nie gedurende, 'n werknemer se afwesigheid met verlof wat ooreenkomstig klousule 12 toegestaan is of 'n tydperk van militêre diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957.

(6) Hierdie klousule is nie gedurende sy eerste diensweek op 'n werknemer van toepassing nie en hy moet vir minstens vier uur betaal word al het sodanige werknemer vir 'n korter tydperk gewerk.

#### 17. VRYSTELLINGS

(1) Behoudens die voorbehoudsbepaling van artikel 51 (3) van die Wet kan die Raad vrystelling van enigen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms om 'n afdoende rede aan of ten opsigte van enigiemand verleen.

(2) Die Raad moet ten opsigte van 'n persoon aan wie vrystelling ooreenkomstig subklousule (1) van hierdie klousule verleen word die voorwaardes stel waarop sodanige vrystelling verleen word en die tydperk meld waartydens sodanige vrystelling van krag is: Met dien verstande dat die Raad, as hy dit dienstig ag, na een week se skriftelike kennisgewing aan die betrokke persoon, 'n vrystellingssertifikaat kan intrek.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elkeen aan wie vrystelling ooreenkomstig hierdie klousule verleen is, 'n sertifikaat uitreik wat deur hom onderteken is en wat die volgende meld:

- (a) Die volle naam van die betrokke persoon;
  - (b) die bepalings van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;
  - (c) die voorwaardes wat kragtens subklousule (2) van hierdie klousule gestel is en waarop sodanige vrystelling verleen word; en
  - (d) die tydperk waartydens sodanige vrystelling van krag is;
- (4) Die Sekretaris van die Raad moet—

- (a) alle sertifikate wat uitgereik word, agtereenvolgens nommer;
- (b) 'n kopie van elke sertifikaat wat uitgereik word, behou;
- (c) waar vrystelling aan 'n werknemer verleen word, 'n kopie van die sertifikaat aan die betrokke werkgever stuur;
- (d) 'n kopie van elke sertifikaat wat uitgereik word, aan die Afdelingsinspekteur, Departement van Mannekragbenutting, Posbus 940, Durban, 4000, stuur.

(5) Elke werkgever moet die bepalings van 'n vrystellingssertifikaat nakom wat ooreenkomstig hierdie klousule uitgereik word.

#### 18. PERSONE ONDER DIE LEEFTYD VAN 15 JAAR

Geen werkgever mag iemand onder die leeftyd van 15 jaar in diens neem nie.

#### 19. FONDSE VAN DIE RAAD

Elke werkgever moet 4c per week aftrek van die verdienste van elk van sy werknemers [uitgesonderd werknemers wat ingevolge klousule 17 (1) skriftelik deur die Raad van die bepalings van hierdie klousule vrygestel is] vir wie minimum lone in die Ooreenkoms voorgeskryf word. Die totaal aldus afgetrek, tesame met 'n gelyke bedrag wat deur die werkgever bygedra moet word, moet aangestuur word saam met 'n lys van die Raad se registrasienommers van werknemers, waarop besonderhede van bydraes getoon word, sodat dit die Sekretaris van die Raad, Posbus 18354, Dalbridge, 4014, uiterlik 10 dae na die einde van elke kalendermaand bereik.

without giving notice: Provided further that, in the case of an establishment in which short-time is being worked in terms of clause 6, an employee who has been given notice by his employer in terms of this subclause shall be paid a full day's pay, in respect of every day during the period of such notice upon which he attends at such establishment and is available for work the whole day, or in respect of which he has been notified by the employer that his services will not be required;

(c) the operation of any forfeitures or penalties which, by law, may be applicable in respect of desertion by an employee.

(4) No employer shall dismiss any employee by reason of such employee's absence from work through illness if, within five days of commencement of such illness, the employer has been notified of such illness, and a certificate issued by a Sick Benefit Fund medical officer appointed in terms of clause 27 has been lodged with the employer: Provided that if such absence continues for six weeks, the employee's services shall be *ipso facto* terminated.

(5) The period of notice shall not run concurrently with, nor shall notice be given during, an employee's absence on leave granted in terms of clause 12 or any period of military service in pursuance of the Defence Act, 1957.

(6) This clause shall not apply to an employee during his first week of employment who shall be paid for at least four hours, notwithstanding that such employee has worked for a lesser period.

#### 17. EXEMPTIONS

(1) Subject to the proviso to section 51 (3) of the Act, the Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement to or in respect of any person for any good or sufficient reason.

(2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption under the provisions of subclause (1) of this clause the conditions subject to which such exemption is granted, and the period during which such exemption shall operate: Provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any licence of exemption.

(3) The Secretary of the Council shall issue to every person granted exemption in accordance with the provisions of this clause a licence signed by him setting out—

- (a) the full name of the person concerned;
- (b) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;
- (c) the conditions fixed in accordance with the provisions of subclause (2) subject to which such exemption is granted; and
- (d) the period during which the exemption shall operate.

(4) The Secretary of the Council shall—

- (a) number consecutively all licences issued;
- (b) retain a copy of each licence issued;
- (c) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence to the employer concerned; and
- (d) forward a copy of each licence issued to the Divisional Inspector of the Department of Manpower Utilisation, P.O. Box 940, Durban, 4000;

(5) Every employer shall observe the provisions of any licence of exemption issued in terms of this clause.

#### 18. PERSONS UNDER THE AGE OF 15 YEARS

No employer shall employ any person under the age of 15 years.

#### 19. COUNCIL FUNDS

Every employer shall deduct 4c per week from the earnings of each of his employees [other than employees exempted from the provisions of this clause by the Council, in writing, in terms of clause 17 (1)] for whom minimum wages are prescribed in the Agreement.

The total so deducted together with an equal amount which shall be contributed by the employer shall be forwarded together with a list showing Council registration numbers of employees detailing particulars of contributions, so as to reach the Secretary of the Council, P.O. Box 1835, Dalbridge, 4014, not later than 10 days after the end of each calendar month.

## 20. INDIENSNEMING VAN LEDE VAN VAKVERENIGING

(1) Geen lid van die werkgewersorganisasie mag iemand wat nie lid van die vakvereniging is vir 'n langer tydperk as twee weke in diens neem nie: Met dien verstande dat sodanige persoon vir lidmaatskap in aanmerking kan kom: Voorts met dien verstande dat hierdie subklousule nie van toepassing is nie wanneer lidmaatskap van die vakvereniging, na die mening van die Raad, sonder 'n afdoende rede geweier is en die aansoeker sodanige weiering binne 30 dae aan die Raad gerapporteer het.

(2) Bewys van lidmaatskap van 'n vakvereniging bestaan uit die voorlegging van 'n lidmaatskapkaart wat deur en op gesag van die vakvereniging uitgereik is.

(3) Elke werkgewer moet, uit hoofde van hierdie Ooreenkoms, van die weekloons van elkeen van sy werknemers wat deur hierdie Ooreenkoms geraak word en wat lid van die vakvereniging is, die bedrag van die weeklikse ledegeld aftrek wat deur sodanige werknemer aan die vakvereniging betaalbaar is en moet die bedrag wat aldus afgetrek is, maand na maand en wel voor of op die 10de dag van elke maand saam met 'n lys van die name van die werknemers en die bedrae aan die Sekretaris van die Raad stuur wat dit op sy beurt aan die sekretaris van die vakvereniging moet stuur.

(4) Hierdie klousule is nie op klerke of handelsreisigers van toepassing nie.

(5) Hierdie klousule is nie ten opsigte van 'n immigrant gedurende die eerste jaar na die datum van sy aankoms in die Republiek van Suid-Afrika van toepassing nie: Met dien verstande dat, as 'n immigrant te eniger tyd na die eerste drie maande na die datum waarop hy in die Nywerheid begin werk het, 'n uitnodiging om lid van die vakvereniging te word, geweier het, hierdie klousule onmiddellik in werking tree: Voorts met dien verstande dat hierdie klousule nie van toepassing is nie waar 'n werknemer, na die mening van die Minister, 'n grondige rede het om te weier om lid van die vakvereniging te word of te bly.

## 21. ORGANISERING VAN WERKNEMERS

(1) Elke werkgewer moet 'n persoon of persone wat skriftelik deur die vakvereniging en deur die Raad gemagtig is, toelaat om van tyd tot tyd sy bedryfsinrigting gedurende die etensure te betree met die doel om—

- (a) onderhoude in verband met die sake van die vakvereniging met werknemers te voer;
- (b) nuwe lede te werv;
- (c) kennisgewings wat deur die vakvereniging uitgereik is, op te plak en te versprei.

(2) Die gemagtigde persoon of persone moet die werkgewer of sy verteenwoordiger in kennis stel van sy voorneme om die bedryfsinrigting te besoek.

## 22. AGENTE

(1) Die Raad moet een of meer gespesifiseerde persone as agente aanstel om te help om uitvoering aan hierdie Ooreenkoms te gee. Enige sodanige agent het die reg om—

(a) enige perseel of plek waarin die Klerasienywerheid beoefen word, te eniger tyd te betree, te inspekteer en te ondersoek wanneer hy redelike grond het om te vermoed dat ontegenwoordig daar werksaam is;

(b) of alleen of in die teenwoordigheid van 'n ander persoon na sy goedvinde, elke werknemer wat hy in of op die perseel of plek vind, mondeling te ondervra in verband met sake wat op hierdie Ooreenkoms betrekking het en om van sodanige werknemer te vereis om te antwoord op die vrae wat gestel word;

(c) te vereis dat 'n werkgewer enige kennisgewing, boek, lys of dokument wat ingevolge hierdie Ooreenkoms gehou, vertoon of opgestel moet word, voor te lê en om dit te inspekteer, te ondersoek en 'n afskrif daarvan te maak;

(d) te vereis dat alle registers van tyd gewerk, klokkaarte, boeke of dokumente waarin daar boekgehou is van die tyd wat gewerk is of die werklike lone wat betaal is of van die loontariewe, hetsy vir stukwerk of nie, wat betaal is aan 'n werknemer wie se loon by hierdie Ooreenkoms vasgestel word, voorgelê word en om dit te inspekteer, te ondersoek en 'n afskrif daarvan te maak.

(2) Wanneer sodanige agent enige sodanige plek betree, inspekteer of ondersoek kan hy 'n tolk met hom saamneem.

(3) Elke werkgewer en werknemer vir wie hierdie Ooreenkoms bindend is, moet aan sodanige agent al die fasiliteite verleen wat hierbo genoem word.

## 20. EMPLOYMENT OF TRADE UNION LABOUR

(1) No member of the employers' organisation shall give employment for a period longer than two weeks to any person who is not a member of the trade union: Provided such person is eligible for membership and provided further that this subclause shall not apply where, in the opinion of the Council, membership of the trade union has been refused without good and sufficient cause, and the applicant has reported such refusal to the Council within 30 days.

(2) Proof of membership of the trade union shall be the production of a membership card issued by and on the authority of the trade union.

(3) Every Employer shall, by the authority of this Agreement, deduct from the weekly wages of each of his employees affected by this Agreement, who is a member of the trade union, the amount of weekly subscriptions payable by such employees to the trade union, and shall forward the amount thus deducted month by month and not later than the 10th day of each month, together with a list showing the names of the employees and the amounts to the Secretary of the Council, who shall in turn forward same to the secretary of the trade union.

(4) This clause shall not apply to clerical employees or travellers.

(5) The provisions of this clause shall not apply in respect of an immigrant during the first year after the date of his entry into the Republic of South Africa: Provided that if any immigrant has at any time after the first three months of commencement of his employment in the Industry, refused any invitation from the trade union to become a member of it, the provisions of this clause shall immediately come into operation: Provided further that this clause shall not apply where an employee, in the opinion of the Minister, has good cause for objection to becoming or remaining a member of the trade union.

## 21. ORGANISATION OF EMPLOYEES

(1) Every employer shall permit any person or persons authorised by the trade union and by the Council, in writing, to enter from time to time his establishment during the lunch hours for the purpose of—

- (a) interviewing employees on trade union matters;
- (b) enrolling new members;
- (c) posting and distributing notices issued by the trade union.

(2) The authorised person or persons shall notify the employer or his representative of his intention to visit the establishment;

## 22. AGENTS

(1) The Council shall appoint one or more specified persons to be agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement. Any such agent shall have the right to—

(a) enter, inspect and examine any premises or place in which the Clothing Industry is carried on at any time when he has reasonable cause to believe that any person is employed therein;

(b) orally examine, either alone or in the presence of any other person, as he thinks fit, with respect to matters relating to this Agreement, every employee whom he finds in or about the premises or place, and require such employee to answer the questions put;

(c) require the production by an employer of any notice, book, list or document which is by this Agreement required to be kept, exhibited or made, and inspect, examine and copy the same;

(d) require the production of, inspect, examine and copy all records of time worked, clock cards, books or documents wherein an account is kept of time worked or actual wages, or rates whether payable for piece-work or not, paid to any employee whose wages are fixed by this Agreement.

(2) Such agent when entering, inspecting or examining any such place, may take with him an interpreter.

(3) Every employer and employee upon whom the provisions of this Agreement are binding shall grant to such agent all the facilities referred to above.

### 23. VERTONING VAN OOREENKOMS, LOONSKALE EN WERKURE

(1) Elke werkgever moet 'n leesbare kopie van hierdie Ooreenkoms in albei amptelike tale te alle tye in sy bedryfsinrigting vertoon in 'n vorm wat in die regulasies kragtens die Wet voorgeskryf word, en wel op 'n plek wat vir sy werknemers gereedlik toeganklik is.

(2) Een of meer kennisgewings, deur die Raad verskaf, wat die loonskale aandui wat in die Klerasierywerheid in Natal betaalbaar is, moet op 'n opvallende plek deur elke werkgever vertoon word en wel op dié plek of plekke wat die agent aandui.

(3) Elke werkgever moet in sy bedryfsinrigting en op 'n plek wat vir sy werknemers gereedlik toeganklik is, 'n kennisgewing vertoon in die vorm soos in Aanhangsel D van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf, waarin die begin- en uitskeityd van die werk vir elke dag van die week en die etenspouse ingevolge die Wet gespesifiseer word.

### 24. ADMINISTRASIE VAN OOREENKOMS

Die Raad is die liggaam wat vir die administrasie van die Ooreenkoms verantwoordelik is, en hy kan menings wat nie met die bepalings daarvan onbestaanbaar is nie, vir die leiding van werknemers en werkgevers uitspreek.

### 25. VERTEENWOORDIGERS VAN DIE VAKVERENIGING IN DIE RAAD

Elke werkgever moet aan enigeen van sy werknemers wat 'n verteenwoordiger in die Raad is, alle redelike fasiliteite verleen om sy plig in verband met die werk van die Raad na te kom.

### 26. WERKENDE EIENAARS EN/OF WERKENDE VENNOTE

Werkende eienaars en/of werkende vennote wat vervaardigingswarsaamhede in die Klerasierywerheid verrig en wat werkgevers is, moet hulle hou aan die werkure wat in klousule 8 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word.

### 27. SIEKTEBYSTANDSFONDS

(1) Die Siektebystandsfonds (hieronder die "Fonds" genoem) wat by Goewermentskennisgewing 1845 van 11 November 1938 gestig is, word hierby voortgesit. Die Fonds word in stand gehou met heffings ingevolge subklousule (3) hiervan.

(2) Binne twee weke nadat 'n werknemer tot die Nywerheid toegetree het, moet hy hom na goedgefinke van die Bestuurskomitee by een van die Fonds se mediese beamptes aanmeld vir 'n mediese ondersoek en moet hy die vorms voorgeskryf in Aanhangsel C hiervan, invul en sy mediese geskiedenis verstrek. Die Bestuurskomitee in subklousule (6) (a) bedoel, kan sodanige werknemer daarna uitsluit van die ontvangs van bystand in geval van siekte wat aan 'n chroniese kwaal te wyte is: Met dien verstande dat 'n werknemer teen sodanige uitsluiting appèl kan aanteken by die Raad, wie se beslissing finaal is.

(3) Behoudens subklousule (17) moet 'n werkgever 15c per week aftrek van die lone van elke werknemer vir wie minimum lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word en wat gedurende 'n week gewerk het, ongeag die tyd aldus gewerk.

(4) By die bedrag aldus afgetrek, moet die werkgever 'n gelyke bedrag voeg en die totale bedrag, saam met 'n lys waarop die Raad se registrasienommers van die werknemers en die bedrae voorkom, maandeliks aanstuur sodat dit die Sekretaris van die Fonds, Posbus 18354, Dalbridge, 4014, uiterlik 10 dae na die einde van elke kalendermaand bereik.

(5) Die Fonds moet aangewend word om mediese behandeling, medisyne en siektebesoldiging in geval van siekte aan werknemers te verskaf.

(6) (a) Die Fonds moet geadministreer word deur 'n Bestuurskomitee wat uit een verteenwoordiger elk van die werkgevers en die werknemers bestaan en wat deur die Raad aangestel word, tesame met die Voorsitter en Ondervoorsitter van die Raad, wat amptshalwe lede van die Bestuurskomitee is en hierdie Bestuurskomitee kan regulasies maak wat nie met hierdie klousule onbestaanbaar is nie.

(b) Vir elke verteenwoordiger moet 'n plaasvervanger aangestel word.

(c) Alle beslissings van die Bestuurskomitee is onderworpe aan bekragtiging deur die Raad.

(7) Vir doeleindes van bystand, beteken "siekte" enige ongesteldheid, kwaal of krankheid, met inbegrip van bevallings in die geval van vroue wat nie vir 'n kraamtoelae ingevolge

### 23. EXHIBITION OF AGREEMENT, WAGE RATES AND HOURS OF WORK

(1) Every employer shall keep a legible copy of this Agreement in both official languages exhibited in his establishment in a place readily accessible to his employees in a form prescribed in the regulations under the Act.

(2) One or more notices, provided by the Council, showing wage rates payable in the Clothing Industry in Natal shall be prominently displayed by every employer in such place or places as may be indicated by the agent.

(3) Every employer shall display in his establishment in a place readily accessible to his employees a notice, in the form prescribed in Annexure D to this Agreement, specifying the starting and finishing time of work for each day of the week and the meal interval, in terms of the Act.

### 24. ADMINISTRATION OF AGREEMENT

The Council shall be the body responsible for the administration of the Agreement, and may issue expressions of opinion not inconsistent with its provisions for the guidance of employers and employees.

### 25. TRADE UNION'S REPRESENTATIVES OF THE COUNCIL

Every employer shall give to any of his employees who are representatives on the Council every reasonable facility to attend to their duties in connection with the work of the Council.

### 26. WORKING PROPRIETORS AND/OR WORKING PARTNERS

Working proprietors and/or working partners engaged in manufacturing operations in the Clothing Industry and who are employers shall observe the working hours laid down in clause 8 of this Agreement.

### 27. SICK BENEFIT FUND

(1) The Sick Benefit Fund (hereinafter referred to as the "Fund") established under Government Notice 1845 of 11 November 1938, is hereby continued. The Fund shall be maintained from levies in terms of subclause (3) hereof.

(2) Within two weeks of an employee's entering the Industry he shall at the discretion of the Management Committee present himself to one of the Fund's medical officers for a medical examination and shall complete forms shown in Annexure C hereto, giving his past medical history. The Management Committee referred to in subclause (6) (a) may thereafter exclude such employee from receiving benefits for any illness due to a chronic ailment: Provided that an employee may appeal against such exclusion to the Council whose decision shall be final.

(3) Subject to subclause (17), an employer shall deduct 15c per week from the wages of each employee for whom minimum wages are prescribed in this Agreement, and who has worked during any week, irrespective of the time so worked.

(4) To the amount so deducted, the employer shall add a like amount and forward month by month so as to reach the Secretary of the Fund, P.O. Box 18354, Dalbridge, 4014, not later than 10 days after the end of each calendar month, the total sum together with a list showing the Council registration numbers of the employees and the amounts.

(5) The Fund shall be applied to provide employees with medical treatment, medicine and sick pay in case of illness.

(6) (a) The Fund shall be administered by a Management Committee consisting of one representative each from the employers and employees appointed by the Council, together with the Chairman and Vice-Chairman of the Council, who shall be *ex officio* members of the Management Committee, who may make regulations not inconsistent with the provisions of this clause.

(b) For each representative an alternate shall be appointed.

(c) All the decisions of the Management Committee shall be subject to ratification by the Council.

(7) For the purpose of benefits, sickness shall mean any illness, affliction or disease including confinement of females

die Werkloosheidsversekeringswet, 1966, in aanmerking kom nie maar met uitsondering van—

(a) veneriese siekte en 'n siekte, kwaal of krankheid wat te wyte is aan wangedrag of die buitensporige gebruik van sterk drank of dwelmiddels; en

(b) 'n ongeluk, siekte of kwaal ten opsigte waarvan vergoeding ingevolge die Ongevalwet, 1941, betaalbaar is.

(8) (a) Die betaling van bystand is onderworpe aan die voorlegging van 'n sertifikaat van afwesigheid van die werk volgens Aanhangsel E waarby 'n mediese sertifikaat wat onderteken is deur een van die Fonds se mediese beamptes aangeheg moet wees. Die Bestuurskomitee het die reg om van die persoon wat op bystand aanspraak maak, te vereis dat hy hom laat behandel deur die mediese beamptes van die Fonds soos die Komitee mag gelas.

(b) Elke werkgewer moet 'n sertifikaat van afwesigheid van die werk volgens Aanhangsel E invul vir elke werknemer wat weens die siekte van die werk afwesig was en wat 'n mediese sertifikaat van 'n hospitaal of 'n mediese beampte van die Fonds voorgelê het. Die werkgewer moet sodanige sertifikaat van afwesigheid van die werk, tesame met die mediese sertifikaat, stuur aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 18354, Dalbridge 4014.

(9) 'n Werknemer wat 13 weke lank tot die Fonds bygedra het, is, behoudens subklousules (7) en (8) hiervan, geregtig op die volgende bystand gedurende die geldigheidsduur van hierdie Ooreenkoms: Met dien verstande dat die bedrag wat in die krediet van die Fonds staan, nie minder as R200 is nie:

(a) Gratis mediese behandeling (uitgesonderd chirurgiese behandeling en kraamgevallen, tensy sodanige gevalle of in hul geheel of gedeeltelik deur die Bestuurskomitee goedgekeur word, en veneriese siektes) deur die mediese beampte(s) wat deur die Bestuurskomitee aangestel is.

(b) Gratis medisyne wanneer dit deur die Fonds se mediese beampte(s) voorgeskryf word: Met dien verstande dat sodanige medisyne berei moet word deur 'n apteek/aptekers wat deur die Bestuurskomitee of deur die Siektebystandsfondskliniek gespesifiseer word.

(c) In enige een kalenderjaar, siektebesoldiging gelyk aan 'n halfdag se loon voorgeskryf in klousule 4 vir elke dag in die eerste vier weke afwesigheid van die werk as gevolg van siekte, en daarna volgens die diskresie van die Bestuurskomitee van die Siektebystandsfonds, minstens een kwart of hoogstens 'n halwe dag se besoldiging van elke dag afwesig van die werk as gevolg van siekte, vir 'n verdere vier weke: Met dien verstande dat 'n lid nie op siektebesoldiging ten opsigte van tydperke van afwesigheid van twee dae of korter geregtig is nie. Geen eis vir siektebesoldiging word erken nie indien dit ingedien word na verstryking van ses kalendermaande, gereken vanaf die datum van geskiktheid vir werk, soos gemeld in die mediese sertifikaat. In gevalle van permanente ongeskiktheid moet die tydperk van ses maande bereken word vanaf die laaste dag ten opsigte waarvan siektebesoldiging verskuldig is.

(d) Bydraers wat werkloos word, bly geregtig op lidmaatskap van die Fonds en is, terwyl hulle werkloos is, op die bystand voorgeskryf in paragrawe (a) en (b), geregtig vir die volgende tydperke:

	Weke
Diegene met een maar hoogstens twee jaar diens . . .	4
Diegene met meer as twee jaar maar hoogstens vyf jaar diens . . . . .	8
Diegene met meer as vyf jaar maar hoogstens 10 jaar diens . . . . .	12
Diegene met meer as 10 jaar diens . . . . .	16

in elke kringloop van een jaar.

(e) Indien 'n bydraer se tydperk van werkloosheid langer duur as dié in paragraaf (d) gespesifiseer, word daar van hom vereis om in diens van die Klerasierywerheid te wees, en nadat hy weer in die Nywerheid begin werk het, om vir 'n verdere tydperk van 13 weke tot die Fonds by te dra voordat hy weer op bystand geregtig word.

(10) (a) Alle geld wat deur die Fonds ontvang word, moet in 'n spesiale bankrekening gestort word.

(b) Surplusgeld van die Fonds moet in 'n goedgekeurde beuvereniging op deposito geplaas of in Nasionale Spaarsertifikate belê word: Met dien verstande dat daar genoeg geld in so 'n likwiede vorm gemaak moet word om die Bestuurskomitee in staat te stel om, wanneer dit vereis word, sy aanspreeklikhede onmiddellik na te kom.

(11) Alle betalings uit die Fonds moet geskied per tjek getrek op die Fonds se rekening. Al sodanige tjeks moet deur 'n gemagtigde lid van die Bestuurskomitee onderteken en deur die Sekretaris van die Fonds mede-onderteken word.

who are not eligible for confinement allowance in terms of the Unemployment Insurance Act, 1966, but excluding—

(a) venereal disease and illness, affliction or disease which is attributable to misconduct or excessive indulgence in intoxicating liquors or drugs, and

(b) any accident, illness or disease in respect of which compensation is payable in terms of the Workmen's Compensation Act, 1941.

(8) (a) Payment of benefits shall be subject to the production of a certificate of absence from work as per Annexure E to which shall be attached a medical certificate signed by one of the Fund's medical officers, the Management Committee to have the right to require the claimant for benefits to submit himself to such of the Fund's medical officers as it may direct.

(b) Every employer shall complete a certificate of absence from work as per Annexure E for each employee who has been off from work through illness and who has produced a medical certificate from a hospital, or a medical officer of the Fund. The employer shall forward such absence from work certificate together with the medical certificate to the Secretary of the Council, P.O. Box 18354, Dalbridge, 4014.

(9) An employee who has contributed to the Fund for 13 weeks shall, subject to the provisions of subclauses (7) and (8) hereof, be entitled to the following benefits during the currency of this Agreement: Provided that the amount standing to the credit of the Fund is not less than R200:

(a) Free medical attention (excluding surgical treatment and maternity cases, save where these are approved in whole or in part by the Management Committee, and venereal diseases) by the medical officer(s) appointed by the Management Committee.

(b) Free medicine when prescribed by the Fund's medical officer(s): Provided that such are made up by a chemist(s) specified by the Management Committee, or the Sick Benefit Fund Clinic.

(c) In any one calendar year, sick pay equal to half a day's wage prescribed in clause 4 for each day in the first four weeks' absence from work through illness, and thereafter, at the discretion of the Sick Benefit Fund Management Committee, not less than a quarter or more than half a day's pay for each day's absence from work through illness for a further four weeks: Provided that a member shall not be entitled to sick pay in respect of periods of absence of two days or less. No claim for sick pay shall be recognised if lodged after the expiry of six calendar months calculated from the date of fitness for work indicated on the medical certificate. In cases of permanent unfitnes, the period of six months shall be calculated from the last day in respect of which sick pay is due.

(d) Contributors who become unemployed shall remain eligible for membership of the Fund and, while unemployed, shall be entitled to the benefits prescribed in paragraphs (a) and (b) for the following periods:

	Weeks
Those with one year's but not exceeding two years' service . . . . .	4
Those with more than two years' but not exceeding five years' service . . . . .	8
Those with more than five years' but not exceeding 10 years' service . . . . .	12
Those with more than 10 years' service . . . . .	16

in each cycle of one year.

(e) Should a contributor's period of unemployment exceed that specified in paragraph (d) he shall be required to be employed in the Clothing Industry and contribute to the Fund for a further period of 13 weeks after restarting in the Industry before again becoming eligible for benefits.

(10) (a) All moneys received into the Fund shall be deposited in a special banking account.

(b) Surplus money of the Fund shall be placed on deposit with an approved building society or may be invested in National Savings Certificates: Provided sufficient money is kept in such liquid form as will enable the Management Committee to meet its liabilities immediately it is called upon to do so.

(11) All payments out of the Fund shall be by cheque, drawn on the Fund's account. All such cheques shall be signed by an authorised member of the Management Committee and countersigned by the Secretary of the Fund.

(12) 'n Openbare rekenmeester wat deur die Raad aangestel moet word en wie se besoldiging deur die Raad vasgestel moet word, moet die rekenings van die Fonds jaarliks ouditeer en voor of op 31 Januarie elke jaar 'n staat opstel wat die volgende toon:

(a) Alle geld ontvang—

(i) ingevoelge subklousule (3) hiervan; en

(ii) uit alle ander bronne;

(b) uitgawes aangegaan onder alle hoofde vir die 12 maande geëindig 31 Desember van die vorige jaar, tesame met 'n balansstaat wat die bates en laste van die Fonds toon:

Die rekenmeester se staat en balansstaat moet deur die ouditeur gewaarmerk en deur die Voorsitter van die Bestuurskomitee van die Siektebystandsfonds mede-onderteken word en moet daarna op die hoofkantoor van die Raad ter insae lê en 'n kopie daarvan moet binne drie maande ná die sluiting van die tydperk wat daardeur gedek word, aan die Nywerheidsregistrateur gestuur word.

(13) Ingeval hierdie Ooreenkoms weens tydsverloop verstryk of weens beëindiging of om 'n ander oorsaak verval, moet die Fonds nog deur die Bestuurskomitee geadminestreer word tot dat die Raad dit of likwiedeër of oordra aan 'n ander fonds wat gestig is vir dieselfde doel as dié waarvoor die oorspronklike Fonds in die lewe geroep is. Met dien verstande dat die Fonds gelikwiedeër moet word, tensy 'n ooreenkoms waarin daar voorsiening vir die voortsetting van die Fonds of vir die oorpasing van sy geld, soos voornoem, gemaak word, binne 12 maande na die verstrykingsdatum van hierdie Ooreenkoms aangegaan word.

(14) Ingeval die Raad ontbind word of ophou om te funksioneer gedurende 'n tydperk waarin hierdie Ooreenkoms bindend is ingevolge artikel 34 (2) van die Wet, moet die Bestuurskomitee aanhou om die Fonds te administreer, en die lede van die Komitee op die datum waarop die Raad ophou om te funksioneer of ontbind word, word vir sodanige doel geag die lede daarvan te wees. Met dien verstande egter dat 'n vakature in die Komitee deur die Registrateur gevul kan word uit die gelede van die werkgewers of die werknemers in die Nywerheid, na gelang van die geval, ten einde 'n gelyke getal werkgewers- en werknemersvertegenwoordigers en hul plaasvervangers in die lidmaatskap van die Komitee te verseker. Ingeval sodanige Komitee nie daartoe in staat is nie of onwillig is om sy pligte te vervul of ingeval hy voor 'n doele punt te staan kom wat die administrasie van die Fonds na die mening van die Registrateur ondoenlik of onwenslik maak, kan die Registrateur 'n trustee of trustees aanstel om die pligte van die Komitee uit te voer, en sodanige trustee of trustees het vir sodanige doel al die bevoegdhede van die Komitee. Ingeval daar geen Raad bestaan nie, moet die Fonds by verstryking van hierdie Ooreenkoms deur die Komitee of die trustee, na gelang van die geval, gelikwiedeër word op die manier voorgeskryf in subklousule (15), en as die sake van die Raad by sodanige verstryking alreeds gelikwiedeër en die bates daarvan verdeel is, moet die saldo van die Fonds ooreenkomsig artikel 34 (4) van die Wet verdeel word asof dit deel van die algemene fondse van die Raad uitmaak.

(15) By likwidasië van die Fonds ingevolge subklousule (13) van hierdie klousule, moet die geld waarmee die Fonds nog gekrediteer is nadat alle eise teen die Fonds, met inbegrip van administrasie- en likwidasiëkosse, betaal is, in die algemene fondse van die Raad gestort word.

(16) Alle administratiewe koste, bank- en ouditeurskoste kom ten laste van die Fonds.

(17) Hierdie klousule is nie op handelsreisigers van toepassing nie.

(18) Die Bestuurskomitee het die reg om enige werknemer wat na sy mening misbruik van die voorregte van die Fonds gemaak het, uit te sluit van al die bepalings van hierdie klousule. Met dien verstande dat 'n werknemer teen sodanige uitsluiting kan appelleer na die Raad wie se beslissing finaal is.

Namens die partye op hede die 18de dag van Oktober 1979 in Durban onderteken:

R. G. SAVAGE, Voorsitter.

I. MUCKDOOM, Ondervoorsitter.

M. ANSELL, Sekretaris.

(12) A public accountant, who shall be appointed by the Council and whose remuneration shall be decided by the Council, shall audit the accounts of the Fund annually and, not later than 31 January in each year, prepare a statement showing—

(a) all moneys received—

(i) in terms of subclause (3) hereof; and

(ii) from any other sources;

(b) expenditure incurred under all headings for the 12 months ended 31 December preceding, together with balance sheet showing the assets and liabilities of the Fund.

The accountant's statement and balance sheet shall be certified by the auditor and countersigned by the Chairman of the Sick Benefit Fund Management Committee and shall thereafter lie for inspection at the head office of the Council and a copy thereof be transmitted to the Industrial Registrar within three months of the close of the period covered by it.

(13) In the event of the expiry of this Agreement by effluxion of time or cessation or any other cause, the Fund shall continue to be administered by the Management Committee until it be either liquidated or transferred by the Council to any other fund constituted for the same purpose as that for which the original Fund was created: Provided that the Fund shall be liquidated unless an agreement providing for the continuation of the Fund or for the transfer of its moneys as aforesaid, is entered into within 12 months of the date of expiry of this Agreement.

(14) In the event of the dissolution of the Council or in the event of its ceasing to function during any period in which this Agreement is binding in terms of section 34 (2) of the Act, the Management Committee shall continue to administer the Fund and the members of the Committee existing at the date on which the Council ceases to function or is dissolved shall be deemed to be members thereof for such purposes: Provided, however, that any vacancy occurring on the Committee may be filled by the Registrar from employers or employees in the Industry, as the case may be, so as to ensure an equality of employer and employee representatives and of alternates in the membership of the Committee. In the event of such Committee being unable or unwilling to discharge its duties or a deadlock arising thereon which renders the administration of the Fund impracticable or undesirable in the opinion of the Registrar, he may appoint a trustee or trustees to carry out the duties of the Committee and who shall possess all the powers of the Committee for such purpose. In the event of no Council being in existence the Fund shall upon the expiry of this Agreement be liquidated by the Committee or the trustee, as the case may be, in the manner set forth in subclause (15) of this clause, and if upon such expiry the affairs of the Council have already been wound up and its assets distributed, the balance of the Fund shall be distributed as provided for in section 34 (4) of the Act as if it formed part of the general funds of the Council.

(15) Upon liquidation of the Fund in terms of subclause (13) of this clause, the moneys remaining to the credit of the Fund after the payment of all claims against the Fund, including administration and liquidation expenses, shall be paid into the general funds of the Council.

(16) All administrative charges, banking and audit charges shall be a charge against the Fund.

(17) This clause shall not apply to travellers.

(18) The Management Committee shall have the right to exclude from all the provisions of this clause any employee who, in its opinion, has abused the privileges of the Fund: Provided that an employee may appeal against such exclusion to the Council whose decision shall be final.

Signed at Durban, on behalf of the parties, this 18th day of October 1979.

R. G. SAVAGE, Chairman.

I. MUCKDOOM, Vice-Chairman.

M. ANSELL, Secretary.

AANHANGSEL A

Naam..... Raads No.....  
 Adres..... Persoonskaart No.....

VERSLAG VAN ONDERVINDING

Totaal van vorige ondervinding			Deur Raad aangeteken	Naam van firma	Aanvangsdatum	Beroep	Loon-skaal	Datum van beëindiging van diens	Beroep	Loon-skaal	Meld of gekwalifiseer of ongekwalifiseer	Handtekening van firma
Jaar	Mde.	Dae										

Opmerkings.....

Naam..... No.....

AANHANGSEL B

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KLERYWERHEID (NATAL)

Telefoon 6-2558  
 Posbus 18354  
 Dalbridge, 4014

Galestraat 127/129  
 Durban  
 Datum.....

VERSLAG VAN DIENSBEËINDIGING

Fabriek..... Week eindigende.....

Stuur hierdie vorm tesame met enige vakansiebesoldiging verskuldig aan die kantoor van die Raad op die Vrydag van dié week waarin die werknemer se diens beëindig word.

No.	Werknemer se naam	Datum			Diens tydperk			Beroep	Loon-skaal	Rede vir uit-treding uit diens *	Vakansiebe-soldiging		Opmerkings
		Van diens-aan-vaarding	Van diens-beëin-diging	Jaar	Mde.	Dae	R				c		

- \*1. Bedanking.
- 2. Vermindering van personeel.
- 3. Sonder kennisgewing weg.
- 4. Ontslaan.

Handtekening van firma

AANHANGSEL C

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KLERASIENYWERHEID (NATAL)

Telefoon 6-2558  
 Posbus 18354  
 Dalbridge, 4014

Galestraat 127/129  
 Durban  
 Natal

Naam..... Getroud of ongetroud.....  
 Geboortedatum.....

MEDISE VERSLAG  
 (Antwoord: "Ja" of "Nee")

Ly u aan, of het u al gely aan enigen van ondergenoemde kwale:

- |                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| 1. Asma.....           | 6. Huidsiektes..... |
| 2. Suikersiekte.....   | 7. Tuberkulose..... |
| 3. Disenterie.....     | 8. Bilharzia.....   |
| 4. Stuiptrekkings..... | 9. L.M.P.....       |
| 5. Rumatiek.....       | 10. Platvoete.....  |

ONDERSOEK

Massa..... kg  
 Longe.....  
 Hart.....  
 Beweegbaarheid van litte.....  
 Besonderhede in verband met—

Niere: (1) Suiker.....  
 (2) Albumen.....  
 Gesig.....  
 Gehoor.....

- (1) vorige beserings of operasies
- (2) gebreke of kwale wat applikant vir diens ongeskik maak
- (3) enige chroniese kwaal
- (4) ander bevindings

Datum..... Mediese beampte

VERKLARING

Hierby verklaar ek dat ek al die vrae wat aan my deur die Fonds se mediese beampte gestel is, eerlik beantwoord het, en verklaar voorts dat ek goeie gesondheid geniet en in die verlede nooit weens fisiese of verstandelike ongeschiktheid my werk opgegee het nie.

Datum ..... Onderteken .....

In my teenwoordigheid .....

Opmerkings van Bestuurskomitee .....

Opmerkings van Raad .....

AANHANGSEL D

KENNISGEWING

(Moet ingevolge klousule 23 van die Ooreenkoms vertoon word)

	Begintyd	Middagetenspouse	Uitskeityd	Voormiddagpouse	Namiddagpouse
Afdeling.....					
Maandae tot Donderdae....				tot.....	tot.....
Vrydae.....				tot.....	tot.....
Saterdag.....				tot.....	tot.....
Afdeling.....					
Maandae tot Donderdae....				tot.....	tot.....
Vrydae.....				tot.....	tot.....
Saterdag.....				tot.....	tot.....

AANHANGSEL E

KLERASIENYWERHEID (NATAL) SIEKTEBYSTANDSFONDS

Die Sekretaris  
Siektebystandsfonds vir die Klerasienywerheid (Natal)  
Posbus 18354  
Dalbridge, 4014

Datum .....

I.s.: AANSOEK OM SIEKTEBESOLDIGING: SERTIFIKAAT VAN AFWESIGHEID VAN WERK

(Moet deur werkgewer ingevul word)

Siektebystandsfondskaart No. .... Klokkaart No. ....

Naam .....

Beroep .....

Minimum weekloon: R ..... (soos in Ooreenkoms voorgeskryf).

Ek/Ons verklaar dat bogenoemde werknemer van ..... tot ..... van die werk afwesig was (getal werkdag in woorde.....) en dat hy/sy vir daardie tydperk geen besoldiging van my/ons ontvang het nie.

Werknemer het weer begin werk op .....

Geteken .....

vir .....

Naam van fabriek .....

L.W.—'n Sertifikaat van 'n dokter van die Siektebystandsfondspaneel, die kliniekdokter of 'n hospitaal moet by hierdie vorm aangeheg word wanneer om siektebesoldiging aansoek gedoen word.

ANNEXURE A

Name .....

Address .....

Council No. ....

Identity Card No. ....

RECORD OF EXPERIENCE

Total previous experience			Recorded by Council	Name of firm	Date of starting	Occupation	Rate of pay	Date of leaving	Occupation	Rate of pay	State if qualified or unqualified	Signature of firm
Yrs	Mths	Days										

Remarks .....

Name .....

No. ....

ANNEXURE B

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY (NATAL)

Telephone 6-2558  
P.O. Box 18354  
Dalbridge, 4014

127/129 Gale Street  
Durban  
Date .....

REPORT OF TERMINATION OF SERVICE

Factory ..... Week ending .....  
 Forward this form, together with any holiday pay due, to the Office of the Council on the Friday of the week the employees' services are terminated.

No.	Employee's name	Date		Period of employment			Occupation	Rate of pay	Reason for leaving	Holiday pay		Remarks
		Of starting	Of leaving	Yrs	Mths	Days				R	c	

- \*1. Resignation.
- 2. Reduction of staff.
- 3. Left without notice.
- 4. Discharged.

Signature of firm .....

ANNEXURE C

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY (NATAL)

Telephone 6-2558  
 P.O. Box 18354  
 Dalbridge, 4014

127/129 Gale Street  
 Durban  
 Natal

Name .....  
 Date of birth .....

Married or single .....

MEDICAL HISTORY

(Answer: "Yes" or "No")

Do you, or have you suffered from any of the following:

- |                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| 1. Asthma .....     | 6. Skin disease ..... |
| 2. Diabetes .....   | 7. Tuberculosis ..... |
| 3. Dysentery .....  | 8. Bilharzia .....    |
| 4. Fits .....       | 9. L.M.P. ....        |
| 5. Rheumatism ..... | 10. Flat feet .....   |

EXAMINATION

Mass ..... kg

Kidneys: (1) Sugar .....

Lungs .....

(2) Albumen .....

Heart .....

Vision .....

Mobility of joints .....

Hearing .....

Details of—

- (1) previous injuries or operations .....
- (2) defects or ailments which would render applicant unfit for employment .....
- (3) any chronic ailment .....
- (4) other findings .....

Date .....

Medical officer

DECLARATION

I hereby declare that I have truthfully answered all questions put to me by the Fund's medical officer and declare that I am in good health and have not previously relinquished my employment on account of physical or mental disability.

Date .....

Signed .....

Before me .....

Remarks of Management Committee .....

Remarks of Council .....

ANNEXURE D

NOTICE

(To be exhibited in terms of clause 23 of the Agreement)

	Starting time	Finishing time	Midday meal interval	Forenoon interval	Afternoon interval
Department .....					
Mondays to Thursdays .....				to .....	to .....
Fridays .....				to .....	to .....
Saturdays .....				to .....	to .....
Department .....					
Mondays to Thursdays .....				to .....	to .....
Fridays .....				to .....	to .....
Saturday .....				to .....	to .....

## ANNEXURE E

## CLOTHING INDUSTRY (NATAL): SICK BENEFIT FUND

The Secretary  
Clothing Industry (Natal) Sick Benefit Fund  
P.O. Box 18354  
Dalbridge, 4014

Date.....

Re: APPLICATION FOR SICK PAY: CERTIFICATE OF ABSENCE FROM WORK

(To be completed by employer)

Sick Fund Card No. .... Clock Card No. ....  
Name .....  
Occupation ..... Minimum weekly rate of pay: R. .... (as prescribed in Agreement).

I/We certify the above-named employee has been off work from ..... to .....  
(number of working days in words .....) and that he/she received no pay from me/us for that period.  
Employee re-started work on .....

Signed.....

for.....

Name of factory.....

N.B.—A medical certificate from a Sick Benefit Fund panel doctor, the clinic doctor or a hospital must be attached to this form when submitting an application for sick pay.

## AANHANGSEL F

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KLERASIENYWERHEID  
(NATAL)

Telefoon 6-2558

## REGISTRASIE VAN WERKNEMER

Naam van fabriek.....  
Die Sekretaris  
Nywerheidsraad vir die Klerasienywerheid (Natal)  
Galestraat 127/129  
Durban, 4001

of

Posbus 18354, Dalbridge, 4014

Meneer,

Registreer asseblief draer hiervan in my/ons diens.

Naam.....

Raadsnommer.....

Woonadres.....

Naam van vorige werkgewer op dienskaart aangegee.....

Datum waarop hy vorige werkgewer verlaat het.....

Ras..... Geslag.....

Geboortedatum..... Identiteitsnommer.....

Beroep.....

Loonskaal..... per week/maand

Datum van diensaanvaarding.....

Klokkaartnommer (indien reeds toegeken).....

Die uwe,

Datum.....

Naamtekening van werkgewer.....

No. R. 47

11 Januarie 1980

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN  
BOUWERK, 1941

## KLERASIENYWERHEID, NATAL

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Manne-  
kragbenutting—

(a) verklaar hierby, kragtens artikel 22 (1) van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Klerasienywerheid, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 46 van 11 Januarie 1980, oor die algemeen vir werknemers wie se werke en besoldiging ten opsigte van oortydwerk, openbare feesdae en werk op Sondae en openbare feesdae daarby gereël word, nie minder gunstig is nie as die desbetreffende bepalings van genoemde Wet; en

(b) stel hierby, kragtens artikel 54 (1) van genoemde Wet en met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir sodanige tydperk of tydperke as wat genoemde

## ANNEXURE F

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY  
(NATAL)

Phone 6-2558

## REGISTRATION OF EMPLOYEE

Name of factory.....

The Secretary  
Industrial Council for the Clothing Industry (Natal)  
127/129 Gale Street  
Durban, 4001

or

P.O. Box 18354, Dalbridge, 4014

Dear Sir,

Please register bearer in my/our employ.

Name.....

Council No.....

Residential address.....

Name of previous employer recorded on service card.....

Date of leaving previous employer.....

Race.....

Sex.....

Date of birth.....

Identity No.....

Occupation.....

Rate of pay.....

per week/month

Date to commence work.....

Clock card No. (if already allocated).....

Yours faithfully,

Date.....

Signature of employer.....

No. R. 47

11 January 1980

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING  
WORK ACT, 1941

## CLOTHING INDUSTRY, NATAL

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower  
Utilisation—

(a) hereby, in terms of section 22 (1) of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Clothing Industry, published under Government Notice 46 of 11 January 1980 to be, on the whole, not less favourable to the employees whose hours of work and remuneration in respect of overtime, public holidays and work on Sundays and public holidays are regulated thereby, than the relative provisions of the said Act; and

(b) hereby, in terms of section 54 (1) of the said Act and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for such period or periods as the said Agreement may be

Ooreenkoms kragtens die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, bindend mag wees, alle werkgewers wat onderworpe is aan die bepalings van genoemde Ooreenkoms, vry van die vereistes van artikel 21A van eersgenoemde Wet, ten opsigte van werknemers wat ingevolge genoemde ooreenkoms op siektebystand geregtig is.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 48 11 Januarie 1980  
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

KLERASIENYWERHEID, NATAL. — INTREK-  
KING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, trek hierby kragtens artikel 48 (5) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, Goewermenskennisgewings R. 2629 en R. 2630 van 23 November 1979, in met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 49 11 Januarie 1980  
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

KLERASIENYWERHEID, NATAL.—  
VOORSORGFONDSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Klerasienywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1982 eindig, bindend is vir die Werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a), 2 en 14, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1982 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van genoemde Ooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a), 2 en 14, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1982 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van genoemde Ooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

binding in terms of the Industrial Conciliation Act, 1956, exempt all employers who are subject to the provisions of the said Agreement from the requirements of section 21A of the first-mentioned Act, in respect of employees who are entitled to sick pay in terms of the said Agreement.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 48 11 January 1980  
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

CLOTHING INDUSTRY, NATAL.—CANCELLA-  
TION OF GOVERNMENT NOTICE

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 48 (5) of the Industrial Conciliation Act, 1956, cancel Government Notices R. 2629 and R. 2630 of 23 November 1979, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister Manpower Utilisation.

No. R. 49 11 January 1980  
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

CLOTHING INDUSTRY, NATAL.—  
PROVIDENT FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Clothing Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1982, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a), 2 and 14, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1982, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the said Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the said Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1982, the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a), 2 and 14, shall *mutatis mutandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

## BYLAE

## NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KLERASIENYWERHEID (NATAL)

## OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Natal Clothing Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Garment Workers' Industrial Union (Natal)

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Klerasienywerheid (Natal).

## 1. TOEPASSINGSBESTEK

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Klerasienywerheid (Natal) nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is en wat onderskeidelik daarby betrokke of daarin werksaam is;

(b) in die landdrostdistrikte Durban (uitgesonderd daardie gedeelte wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1401 van 16 Augustus 1968 binne die landdrostdistrik Umlazi geval het), Inanda, Pinetown, Pietermaritzburg en Lower Tugela.

(2) Ondanks subklousule (1) is hierdie Ooreenkoms—

(a) van toepassing slegs op werknemers vir wie lone in die Hofooreenkoms voorgeskryf word, en op die werkgewers van dié werknemers;

(b) nie op handelsreisigers van toepassing nie.

## 2. GELDIGHEIDSDUUR

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op dié datum wat die Minister van Mannekragbenutting kragtens artikel 48 (1) van die Wet vasstel en by van krag tot 31 Desember 1982.

## 3. WOORDOMSKRYWING

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig is in die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, of die Hofooreenkoms omskryf word, het dieselfde betekenis as in daardie maatreëls en, tensy die teenoorgestelde bedoeling blyk, word daar met woorde wat die manlike geslag aandui, ook die vroulike bedoel; voorts, tensy onbestaanbaar met die sinsverband, beteken—

"begunstigde", met betrekking tot 'n benoemde begunstigde, in alle gevalle waar 'n bydraer afhanklikes het, 'n afhanklike wat geheel of gedeeltelik van die bydraer afhanklik is;

"Klerasienywerheid" of "Nywerheid", sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking enigerwyse te beperk, die Nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is om alle klasse tweed- en linnehoede, pette, hoede, dasses, gordels, kruisbande, kousphouers, buustelyfies, korsette en alle klasse bo- en onderklere, met inbegrip van gebreide kledingstukke, hemde, boordjies, slaappakke en ander nag- en onderklere, te maak, en alle werksaamhede te onderneem wat daarmee in verband staan of daaruit voortvloei en deur sodanige werkgewers en enigeen van hul werknemers verrig word, maar dit omvat nie kleremakery of hoedemakery vir die kleinhandel of die maak van boklere deur 'n snyer volgens die mate van individuele persone nie maar omvat dit wel die vervaardiging van boklere deur snyers ter uitvoering, volgens spesiale mate, van die bestellings van handelaars wie se klantmate die verantwoordelikheid is van of geneem word deur sodanige handelaars, en die maak van alle klasse kledingstukke, met inbegrip van grootmaatsnyersklere volgens die bestellings van 'n staatsdepartement, provinsiale administrasie, die S.A.S. en H. en die S.A. Lugdiens of plaaslike owerhede;

"bydraer" 'n persoon, uitgesonderd 'n direkteur, handelsreisiger of klerk, wat in die Klerasienywerheid in diens is of was en van wie se loon bedrae ingevolge hierdie Ooreenkoms afgetrek is of afgetrek moes word;

"Fonds" die Voorsorgfonds waarvoor daar kragtens klousule 4 van hierdie Ooreenkoms voorsiening gemaak word;

"Hofooreenkoms" die Ooreenkoms van die Raad waarin lone vir werknemers in die Nywerheid voorgeskryf word en ingevolge artikel 48 van die Wet gepubliseer is;

"diensrekordkaart" die diensrekordkaart voorgeskryf in klousule 15 (1) van die Hofooreenkoms;

## SCHEDULE

## INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY (NATAL)

## AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Natal Clothing Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Garment Workers' Industrial Union (Natal)

(hereinafter referred to as the "employees" or "trade union"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Clothing Industry (Natal).

## 1. SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Clothing Industry (Natal)—

(a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union, who are engaged or employed therein;

(b) in the Magisterial Districts of Durban (excluding that portion which, prior to the publication of Government Notice 1401 of 16 August 1968, fell within the Magisterial District of Umlazi), Inanda, Pinetown, Pietermaritzburg and Lower Tugela.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall—

(a) apply only to employees for whom wages are prescribed in the Main Agreement, and to the employers of such employees;

(b) not apply to travellers.

## 2. PERIOD OF OPERATION

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister of Manpower Utilisation in terms of section 48 (1) of the Act, and shall remain in force until 31 December 1982 or for such period as may be determined by him.

## 3. DEFINITIONS

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1956, or the Main Agreement shall have the same meaning as in those measures, and unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

"beneficiary", in relation to a nominated beneficiary, shall in all cases where a contributor has dependants, mean a dependant wholly or partly dependent upon the contributor;

"Clothing Industry" or "Industry", without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, means the Industry in which employers and employees are associated for the making of all classes of tweed and linen hats, caps, millinery, ties, belts, braces, suspenders, brassieres, corsetry and all classes of outer and undergarments, including knitted garments, shirts, collars, pyjamas and other night wear and underclothing, and all operations incidental thereto and consequent thereon carried on by such employers and any of their employees, but does not include retail dressmaking, retail millinery or the making of tailored outer garments to the measurement of individual persons, but includes the making of tailored outer garments for the execution of special measure orders from dealers whose customers' measurements are taken by or on the responsibility of such dealers, and the making of all classes of garments, including quantity production tailoring made to the order of any department of state, provincial administration, the S.A.R. and H. and the S.A. Airways, or local authorities;

"contributor" means any person, other than a director, traveller or clerical employee, who is or has been employed in the Clothing Industry and from whose wages deductions have been made or were required to have been made in terms of this Agreement;

"Fund" means the Provident Fund provided for under clause 4 of this Agreement;

"Main Agreement" means the Agreement of the Council in which wages are prescribed for employees in the Industry and published in terms of section 48 of the Act;

"record of service card" shall mean the record of service card provided for in clause 15 (1) of the Main Agreement;

"aftreeleefyd" die leeftyd van 60 jaar in die geval van manlike bydraers en 55 jaar in die geval van vroulike bydraers;

"Sekretaris" die Sekretaris van die Raad en ook 'n beampte wat aangestel is om in die afwesigheid van die Sekretaris op te tree;

#### 4. VOORSORGFONDS

Die Fonds ingestel kragtens die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing 692 van 12 Mei 1961, met die doel om bystand te verleen aan bydraers soos in hierdie Ooreenkoms bepaal, en bekend as die Voorsorgfonds vir die Kle-rasienywerheid (Natal), hieronder die "Fonds" genoem, word hierby voortgesit.

Die Fonds bestaan uit—

- (a) bydraers wat ooreenkomstig hierdie Ooreenkoms in die Fonds gestort word;
- (b) rente ontvang uit die belegging van geld van die Fonds;
- (c) enige ander bedrag waarop die Fonds geregtig mag word.

#### 5. INSTELLING EN FUNKSIES VAN BESTUURSKOMITEE

(1) Die administrasie van die Fonds berus by 'n bestuurskomitee wat bestaan uit een werkgewers- en een werknemers-vertegenwoordiger wat deur die Nywerheidsraad vir die Kle-rasienywerheid (Natal) ingevolge klousule 9 (6) van die Konstitusie van die Raad aangestel is op 'n behoorlik gekonstitu-eerde vergadering van die Raad, tesame met die Voorsitter en Ondervoorsitter van die Raad, wat ampshalwe lede van die Bestuurskomitee is.

(2) Vir elke verteenwoordiger moet daar 'n plaasvervanger aangestel word.

(3) Een werkgewersvertegenwoordiger en een werknemers-vertegenwoordiger maak 'n kworum uit, en daar word by wyse van 'n meerderheid van stemme oor alle sake besluit. Die Voorsitter het alleenlik 'n beraadslagende stem. Plaasver-vangers van lede wat afwesig is, kan vir die doel van 'n kworum geag word volle verteenwoordigers te wees, en as geen kworum binne 30 minute ná die vasgestelde tyd teen-woordig is, moet die vergadering verdaag word tot 'n datum wat nie later is nie as sewe dae daarna en wat deur die Voorsitter bepaal word. Op die vergadering wat uit hoofde van sodanige verdaging gehou word, waarvan die lede skrif-telik in kennis gestel moet word, maak diegene wat teen-woordig is, 'n kworum uit. Vir die doel van 'n kworum word die Voorsitter en Ondervoorsitter van die Raad, indien teen-woordig, geag verteenwoordigers te wees.

(4) Indien 'n verteenwoordiger van 'n vergadering afwesig is en nie deur 'n plaasvervanger verteenwoordig word nie, moet die stemkrag van die kant wat hy verteenwoordig, ver-minder word en moet 'n dergelike vermindering in die stem-krag van die ander kant aangebring word ten einde gelyk-heid van stemkrag te bewaar. Geen mosie mag oorweeg word nie, tensy dit gesekondeer is, en daar moet oor alle sake wat die onderwerp van mosies uitmaak, beslis word by wyse van 'n meerderheidstem van diegene wat teenwoordig is.

(5) Alle administrasiekoste kom ten laste van die Fonds.

(6) Die Bestuurskomitee het die bevoegdheid om—

- (a) alle betalings en uitgawes namens die Fonds goed te keur;
- (b) besoldigde werknemers van die Fonds in diens te neem en te ontslaan, hul besoldiging vas te stel en hul pligte te omskryf;
- (c) toesig te hou oor die werk van 'n subkomitee wat aangestel is;
- (d) subkomitees aan te stel om te help met die admini-strasie van die Fonds;
- (e) reëls op te stel vir die betaling van bystand en om die tyd en plek vir sodanige betalings te bepaal;
- (f) al die ander pligte te verrig wat deur die Komitee nodig of wenslik geag mag word vir die behoorlike admini-strasie van die Fonds.

Twee kopieë van die reëls van die Fonds en alle wysigings daarvan wat nie onbestaanbaar met 'n wet of met hierdie Ooreenkoms mag wees nie, moet by die Sekretaris van die Raad ingedien word wat een kopie aan die Sekretaris van Mannekragbenutting moet deurstuur.

#### 6. BYDRAES

(1) Vir die doeleindes van die Fonds moet elke werk-gewer die volgende aftrekkings maak van die lone van elk van sy werknemers, uitgesonderd handelsreisigers, wat gedu-erde enige week gewerk het, ongeag die tyd aldus gewerk:

- (a) 20c per week vir die tydperk wat op 30 Junie 1981 eindig.

"retiring age" means the age of 60 years in the case of male contributors and 55 years in the case of female contributors;

"Secretary" means the Secretary of the Council and includes any official appointed to act in the absence of the Secretary;

#### 4. PROVIDENT FUND

The Fund established in terms of the Agreement, published under Government Notice 692 of 12 May 1961, for the purpose of providing benefits to contributors as provided in this Agreement and known as the Clothing Industry (Natal) Provident Fund, hereinafter referred to as the "Fund", is hereby continued.

The Fund shall consist of—

- (a) contributions paid into the Fund in accordance with the provisions of this Agreement;
- (b) interest derived from the investment of any moneys of the Fund;
- (c) any other sums to which the Fund may become entitled.

#### 5. ESTABLISHMENT AND FUNCTIONS OF MANAGEMENT COMMITTEE

(1) The administration of the Fund shall be vested in a management committee consisting of one employers' repre-sentative and one employees' representative appointed by the Industrial Council for the Clothing Industry (Natal) in terms of clause 9 (6) of the Constitution of the Council at a duly constituted meeting of the Council, together with the Chairman and Vice-Chairman of the Council, who shall be *ex officio* members of the Management Committee.

(2) For each representative an alternate shall be appointed.

(3) One employers' representative and one employees' representative shall constitute a quorum and all matters shall be determined by a majority of votes. The Chairman shall have a deliberative vote only. Alternates of members who are absent may be counted as full representatives for the purpose of a quorum and if no quorum is present within 30 minutes of the time fixed the meeting will stand adjourned to a date not later than seven days thereafter fixed by the Chairman. At the meeting held by virtue of such adjournment of which members shall be given written notice, those present shall form a quorum. For the purpose of a quorum, the Chairman and Vice-Chairman of the Council shall, if present, be regarded as representatives.

(4) If any representative is absent from any meeting and is not represented by an alternate, the voting power of the side he represents shall be reduced and a similar reduction shall be made on the other side to preserve equality of voting power. No motion shall be considered unless seconded and all matters forming the subject of motions shall be decided by majority vote of those present.

(5) All expenses of administration shall be a charge against the Fund.

(6) The Management Committee shall have power to—

- (a) sanction all payments and expenditure on behalf of the Fund;
- (b) engage and dismiss paid servants of the Fund, fix their remuneration, and define their duties;
- (c) supervise the working of any subcommittee appointed;
- (d) appoint subcommittees to help in the administration of the Fund;
- (e) draft rules for the payment of benefits and fix the time and place for such payments;
- (f) perform all such other duties as the Committee may deem necessary or desirable for the proper administration of the Fund.

Two copies of the rules of the Fund and any amendments thereof which shall not be inconsistent with any Act or this Agreement shall be lodged with the Secretary of the Council who shall transmit one copy to the Secretary for Manpower Utilisation.

#### 6. CONTRIBUTIONS

(1) For the purpose of the Fund, each employer shall make the following deductions from the wages of each of his employees, other than travellers, who have worked during any week, irrespective of the time so worked:

- (a) 20c per week for the period ending 30 June 1981; and





**CONT**

University of Fort Hare  
*Together in Excellence*